

MEDISANA®

Medibreeze PLUS

Intensiv Luftbefeuchter mit Timer
Personal Humidifier with Timer

Humidificateur d'air intensif avec minuteur

Umidificatore ad alte prestazioni con timer

Humidificador intenso con temporizador

Humidificador intensivo com temporizador

Intensieve luchtbevochtiger met tijdschakelaar

Tehokas ilmankostutin ajastimella

Intensiv luftfuktare med tidur

Εντατικός υγραποποιητής με χρονοδιακόπτη



Art. 60001



Gebrauchsanweisung
Manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de manejo

Bitte sorgfältig lesen!
Please read carefully!
A lire attentivement s.v.p.!
Da leggere con attenzione!
¡Por favor lea con cuidado!

Manual de instruções
Gebruiksaanwijzing
Käyttöohje
Bruksanvisning
Οδηγίες χρήσης

Por favor ler cuidadosamente!
A.u.b. zorgvuldig lezen!
Lue huolellisesti läpi!
Läses noga!
Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά

D Gebrauchsanweisung

1	Sicherheitshinweise	1
2	Wissenswertes	2
3	Anwendung	2
4	Verschiedenes	7
5	Garantie	8

GB Manual

1	Safety Information	9
2	Useful Information	10
3	Operating	10
4	Miscellaneous	15
5	Warranty	16

F Mode d'emploi

1	Consignes de sécurité	17
2	Informations utiles	18
3	Utilisation	18
4	Divers	23
5	Garantie	24

I Istruzioni per l'uso

1	Norme di sicurezza	25
2	Informazioni interessanti	26
3	Modalità d'impiego	26
4	Varie	31
5	Garanzia	32

E Instrucciones de manejo

1	Indicaciones de seguridad	33
2	Informaciones interesantes	34
3	Aplicación	34
4	Generalidades	39
5	Garantía	40

Klappen Sie bitte diese Seite auf und lassen Sie sie zur schnellen Orientierung aufgeklappt.

Please fold out this page and leave it folded out for quick reference.

Veillez déplier cette page et la laisser dépliée afin de vous orienter plus rapidement.

Aprire questa pagina e lasciarla aperta ai fini di un rapido orientamento.

Por favor, despliegue esta hoja y déjela desplegada para orientarse rápidamente.

P Manual de instruções

1	Avisos de segurança	41
2	Informações gerais	42
3	Aplicação	42
4	Generalidades	47
5	Garantia	48

NL Gebruiksaanwijzing

1	Veiligheidsmaatregelen	49
2	Wetenswaardigheden	50
3	Het gebruik	50
4	Diversen	55
5	Garantie	56

FIN Käyttöohje

1	Turvallisuusohjeita	57
2	Tietämisen arvoista	58
3	Käyttö	58
4	Sekalaista	63
5	Takuu	64

S Bruksanvisning

1	Säkerhetshänvisningar	65
2	Värt att veta	66
3	Användning	66
4	Övrigt	71
5	Garanti	72

GR Οδηγίες Χρήσης

1	Οδηγίες για την ασφάλεια	73
2	Χρήσιμες πληροφορίες	74
3	Εφαρμογή	74
4	Διάφορα	79
5	Εγγύηση	80

Por favor, abra esta página e deixe-a aberta para uma orientação rápida.

Sla deze bladzijde om en laat deze openge-slagen, terwijl u de gebruiksaanwijzing leest.



Käännä tämä sivu auki ja pidä se aukikäännettynä nopeaa orientaatiota varten.

Vik upp denna sida och låt den vara uppslagen som hjälp till snabb orientering.




Παρακαλούμε ανοίξτε τη σελίδα αυτή και αφήστε την ανοιχτή για γρήγορο προσανατολισμό.






D

- ① Wassertank
- ② Vernebleraufsatz
- ③  -Taste / ENTER-Taste
- ④  -Taste / SET-Taste
- ⑤  -Taste / MODE-Taste
- ⑥ Buchse für Netzadapter
- ⑦ LCD-Display




GB

- ① Water tank
- ② Nebulizer attachment
- ③  button / ENTER button
- ④  button / SET button
- ⑤  button / MODE button
- ⑥ Mains adaptor socket
- ⑦ LCD display




F

- 1 Réservoir
- 2 Embout de nébulisation
- 3 Touche  / Touche ENTER
- 4 Touche  / Touche SET
- 5 Touche  / Touche MODE
- 6 Connecteur du bloc d'alimentation
- 7 Écran LCD




I

- 1 Serbatoio dell'acqua
- 2 Nebulizzatore esterno
- 3 Tasto  / Tasto ENTER
- 4 Tasto  / Tasto SET
- 5 Tasto  / Tasto MODE
- 6 Presa a spina per adattatore di rete
- 7 Display LCD



E

- 1 Tanque de agua
- 2 Pieza de pulverización
- 3 Botón  / Botón ENTER
- 4 Botón  / Botón SET
- 5 Botón  / Botón MODE
- 6 Zócalo de conexión para el adaptador de red
- 7 Pantalla LCD




P

- 1 Reservatório de água
- 2 Unidade vaporizadora
- 3 Botão  / Botão ENTER
- 4 Botão  / Botão SET
- 5 Botão  / Botão MODE
- 6 Tomada de encaixe para o adaptador de rede
- 7 Mostrador LCD




NL

- 1 Watertank
- 2 Opzetstuk voor de verneveling
- 3  -toets / ENTER-toets
- 4  -toets / SET-toets
- 5  -toets / MODE-toets
- 6 Aansluiting voor voedingsapparaat
- 7 LCD-display




FIN

- 1 Vesisäiliö
- 2 Sumutinosa
- 3  -painike / ENTER-painike
- 4  -painike / SET-painike
- 5  -painike / MODE-painike
- 6 Liitinpiste verkkovirtasovittimelle
- 7 LCD-näyttö

S

- 1 FVattenbehållare
- 2 Dimmunstycke
- 3  - knapp / ENTER-knapp
- 4  - knapp / SET- knapp
- 5  - knapp / MODE- knapp
- 6 Uttag för nätadapter
- 7 LCD display

GR

- 1 Ντεπόζιτο νερού
- 2 Εξάρτημα ατμού
- 3 Πλήκτρο  / Πλήκτρο ENTER
- 4 Πλήκτρο  / Πλήκτρο SET
- 5 Πλήκτρο  / Πλήκτρο MODE
- 6 Υποδοχή για τον αντάπτορα δικτύου
- 7 Ένδειξη LCD

1.1 Herzlichen Dank

Vielen Dank für Ihr Vertrauen!
Mit dem Intensiv Luftbefeuchter **Medibreeze Plus** haben Sie ein Qualitätsprodukt von **MEDISANA** erworben.
Damit Sie den gewünschten Erfolg erzielen und recht lange Freude an Ihrem **MEDISANA Medibreeze PLUS** haben, empfehlen wir Ihnen, die nachstehenden Hinweise zum Gebrauch und zur Pflege sorgfältig zu lesen.

1.2 Wichtig



Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf.

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von hochfrequenten elektromagnetischen Sendern.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in der Reichweite von Kindern. Elektrische Geräte sind kein Spielzeug.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst und benutzen Sie es nicht weiter. Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen.
- Benutzen Sie ausschließlich für das Gerät vorgesehene und vom Hersteller mitgelieferte Zubehörteile.
- Entfernen oder Aufsetzen der Zubehörteile nur bei ausgeschaltetem Gerät.
- Bewahren Sie das Gerät in trockener Umgebung auf.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn die Verneblungskammer keine oder zu wenig Flüssigkeit enthält.
- Benutzen Sie das Gerät nicht unter Bettdecken oder Kissen.
- Halten Sie die Belüftungsschlitze auf der Unterseite des Gerätes frei von Staub und Verunreinigungen.

Beim Betrieb elektrischer Geräte mit Netzteilen beachten Sie besonders:

- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker bzw. das Netzteil aus der Steckdose.
- Wenn das Kabel oder das Netzteil beschädigt sind, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden. Aus Sicherheitsgründen dürfen diese Teile nur von einer autorisierten Servicestelle ausgewechselt werden.
- Das Gerät sowie das Kabel und das Netzteil dürfen keinesfalls in Wasser getaucht oder unter laufendes Wasser gehalten werden.
- Das Kabel darf nicht in der Nähe von einer Wärmequellen aufbewahrt oder über scharfe Kanten gezogen werden.
- Fassen Sie das Netzteil stets mit trockenen Händen an.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Netzteil nie am Kabel und klemmen Sie das Kabel nie ein.

1.2 Wichtig

- Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet und nicht mehr in Gebrauch ist.
- Im Falle einer allergischen Atemwegserkrankung halten Sie vor Anwendung des Gerätes Rücksprache mit Ihrem Hausarzt.

2.1 Lieferumfang

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist.
Zum Lieferumfang gehören:

- 1 Intensiv Luftbefeuchter **Medibreeze PLUS** mit Wassertank und Vernebleraufsatz
- 1 Netzadapter/Netzteil
- 1 Aromaessenz
- 1 Gebrauchsanweisung

2.2 Intensiv Luftbefeuchter

Gerade in den Wintermonaten erhöht zu trockene Raumluft die Anfälligkeit für Infektions- und Atemwegserkrankungen und führt zu Müdigkeit und Konzentrationsschwäche. Gesunde Luft sollte eine relative Luftfeuchtigkeit von 40 bis 60 % haben.

Die geräuscharme und energiesparende Ultraschalltechnologie des Luftbefeuchters verwandelt Wasser in feinsten Nebel, der den Feuchtigkeitsgrad der Luft erhöht. Dies verbessert die Luftqualität und beugt einer Austrocknung der Schleimhäute und der Haut vor.

3.1 Inbetriebnahme

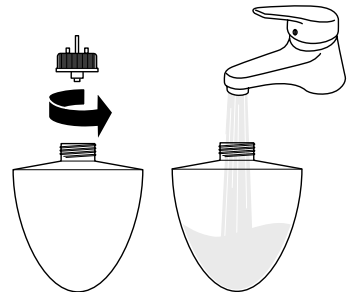


Stellen Sie sicher, dass der MEDISANA Intensiv Luftbefeuchter kippsicher auf einer feuchtigkeitsunempfindlichen Oberfläche betrieben wird. Insbesondere bei Betrieb mit kalkhaltigem Wasser / Aromaessenz kann es zu Niederschlägen / Ablagerungen kommen.

3.2 Befüllen und Entleeren des Wassertanks

Nehmen Sie den Wassertank ❶ vom Gerät, und schrauben Sie den Tankverschluss ab. Befüllen Sie den Tank mit max. 500 ml frischem Trinkwasser. Schrauben Sie den Tankverschluss wieder auf, und setzen Sie den Wassertank ❶ mit der nach unten gerichteten Einfüllöffnung auf das Gerät auf.

Transportieren Sie das Gerät nicht mit gefülltem Wassertank. Hierbei kann durch die schwankenden Bewegungen der Wasserspiegel oberhalb der Verneblermembran ansteigen und dadurch eine Vernebelung verhindert werden.



Bei ausgeschaltetem Gerät kann der Vernebleraufsatz **2** entfernt und das überschüssige Wasser mittels eines Tuches aufgenommen werden.

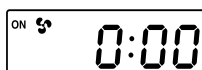
Entsorgen Sie das Restwasser nach Gebrauchsende und spülen Sie den Tank mit frischem Trinkwasser aus. Vor erneutem Gebrauch füllen Sie den Tank mit frischem Trinkwasser.

Wenn Sie das Gerät abschalten und längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie den Wassertank vom Gerät ab und entleeren ihn.

3.3 Hinzufügen von Aromaessenz

Wenn Sie das Gerät mit der beigefügten Aromaessenz betreiben wollen, so geben Sie 5 Tropfen der Essenz in den mit 500 ml gefüllten Wassertank. Beachten Sie, dass sich durch die Zugabe der Essenz ein Niederschlag bilden kann! Weitere Aromaessenzen mit anderen Duftnoten können Sie über **MEDISANA** beziehen.

3.4 Ein- und Ausschalten



Stecken Sie den Vernebleraufsatz **2** auf das Gerät.

Verbinden Sie das Kabel des Netzteils mit der Buchse **6** und stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.

Nach einem kurzen Druck auf die **ON**-Taste **5** beginnt das Gerät mit der Verneblung des Wassers und das Gebläse setzt ein.

Bei erneutem Druck auf die **ON**-Taste **5** wird das Gerät abgeschaltet.

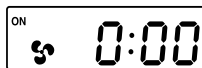
Die Abschaltautomatik im Gerät sorgt dafür, dass die Verneblung und der Gebläsebetrieb automatisch abgeschaltet werden, wenn das Wasserreservoir erschöpft ist.

Betriebsdauer

Leistungsstufe 1 bei Befüllung mit 500 ml Wasser: ca. 9 Std.

Leistungsstufe 2 bei Befüllung mit 500 ml Wasser: ca. 6 Std.

3.5 Regulation der Leistungsstufen



Der **MEDISANA** Intensiv Luftbefeuchter **Medibreeze PLUS** kann in 2 Leistungsstufen betrieben werden. Um von Stufe 1 in Stufe 2 umzuschalten, drücken Sie einmal auf die **ON**-Taste **3**. Durch die erhöhte Gebläseleistung wird mehr Feuchtigkeit an die Umgebungsluft abgegeben.

3.6 Beleuchtung

Der Wassertank des **MEDISANA** Intensiv Luftbefeuchters **Medibreeze PLUS** verfügt über eine interne Beleuchtungseinheit, die mit einem leichten Druck auf die **ON**-Taste **4** eingeschaltet wird. Durch einen weiteren Druck auf die Taste wird die Beleuchtung abgeschaltet. Die Beleuchtung kann unabhängig von der Verneblung und vom Gebläse betrieben werden.

Wenn das Gerät automatisch abschaltet, bleibt die Beleuchtung an. Die Beleuchtungsintensität nimmt ab, wenn die Verneblung zugeschaltet wird.

3.7 Komfort- funktionen einstellen

Ihr **MEDISANA** Intensiv Luftbefeuchter verfügt über 4 Komfortfunktionen: Eine integrierte Zeitschaltuhr, einen Timer, eine Uhrzeitanzeige und eine Alarmfunktion.

Die integrierte Zeitschaltuhr ermöglicht es Ihnen, Ihren Luftbefeuchter zu einem bestimmten Zeitpunkt automatisch einzuschalten.

Mit der Timerfunktion können Sie Ihr **Medibreeze PLUS** zeitintervall-gesteuert ein- und ausschalten lassen. In dieser Betriebsart durchläuft das Gerät abwechselnd die von Ihnen eingestellten Zeitintervalle für Betrieb und Ruhezustand.

Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit ein, um den **Medibreeze PLUS** auch als Tischuhr und Wecker zu nutzen.

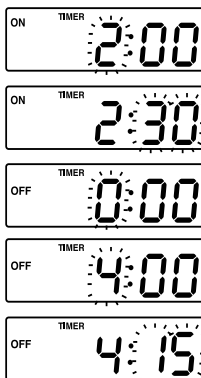
Die Einstellung von Zeitschaltuhr, Timer, Uhrzeit und Alarmzeit erfolgt in einem Einstellungsvorgang. Wenn Sie während des Einstellungsvorgangs 15 Sekunden lang keine Taste drücken wird der Einstellungsmodus beendet.

Zeitschaltuhr einstellen



- Halten Sie die MODE-Taste **5**, bei ausgeschaltetem Gerät 3 Sekunden gedrückt, um den Einstellungsmodus zu starten. Im Display **7** blinkt „ON“ oder „OFF“.
- Wenn Sie die Zeitschaltuhr aktivieren möchten, drücken Sie die SET-Taste **4** so oft, bis „ON“ blinkt. Bestätigen Sie durch Drücken der ENTER-Taste **3**.
- Die Stelle der Stunden blinkt. Sie können nun eine Einschaltzeit einstellen, zu der sich das Gerät automatisch einschaltet (z.B. 20:30 Uhr). Drücken Sie die SET-Taste **4** so oft, bis die gewünschte Anzahl Stunden (im Beispiel 20 Stunden) angezeigt werden. Sie können die SET-Taste **4** gedrückt halten, um die Werte mit dem Schnell-Suchlauf einzustellen. Bestätigen Sie mit der ENTER-Taste **3**.
- Die Stelle der Minuten blinkt. Drücken Sie die SET-Taste **4** so oft, bis die gewünschte Anzahl Minuten (im Beispiel 30 Minuten) angezeigt wird. Bestätigen Sie mit der ENTER-Taste **3**. Die Einschaltzeit wird gespeichert.
- Möchten Sie die Zeitschaltuhr nicht aktivieren, drücken Sie zu Beginn die SET-Taste **4** so oft, bis „OFF“ blinkt. Drücken Sie dann dreimal die ENTER-Taste **3** um das Einstellen der Einschaltzeit zu überspringen.

Timer einstellen (TIMER)



- Sie können jetzt zuerst das Zeitintervall für den Betrieb des Luftbefeuchters einstellen (z.B. 2 Stunden und 30 Minuten). Drücken Sie dazu die SET-Taste **4** so oft, bis die gewünschte Anzahl Stunden (im Beispiel 2 Stunden) angezeigt wird. Bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken der ENTER-Taste **3**. Die Minutenstelle beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die SET-Taste **4** so oft, bis die gewünschten Minuten (im Beispiel 30 Minuten) angezeigt werden und bestätigen Sie erneut durch Drücken der ENTER-Taste **3**. Im Display **7** erscheinen „TIMER“ und „OFF“ und die Stelle der Stunden beginnt zu blinken.
- Stellen Sie nun das Zeitintervall für den Ruhezustand des Luftbefeuchters ein (z.B. 4 Stunden und 15 Minuten). Drücken Sie die SET-Taste **4** so oft, bis die gewünschte Anzahl Stunden (im Beispiel 4 Stunden) angezeigt wird. Bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken der ENTER-Taste **3**. Die Minutenstelle beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die SET-Taste **4** wieder so oft, bis die gewünschten Minuten (im Beispiel 15 Minuten) angezeigt werden und bestätigen Sie Ihre Einstellung durch Drücken der ENTER-Taste **3**. Der Einstellungsvorgang des Timers ist abgeschlossen. Sie können nun die Uhrzeit einstellen.

Hinweis zum Einstellen des Timers

Wenn Sie das Ruhezustandsintervall („TIMER“, „OFF“) auf **0:00** einstellen, schaltet sich das Gerät nach Ablauf des ersten Betriebsintervalls automatisch dauerhaft aus. Haben Sie für das Ruhezustandsintervall eine Zeit eingestellt (z.B. **4:15**) wechseln sich, nach Einschalten des Geräts, Betriebs- und Ruhezustandsintervall so lang ab, bis das Wasser im Wassertank verbraucht ist. Im angeführten Beispiel schaltet sich das Gerät um 20:30 Uhr ein und läuft für die Dauer von 2 Stunden 30 Minuten. Anschließend schaltet es sich für 4 Stunden und 15 Minuten wieder aus. Danach beginnt es erneut für 2 Stunden 30 Minuten mit dem Betrieb usw.

Uhrzeit einstellen (CLOCK)



- Im Display **7** erscheint „CLOCK“. Drücken Sie die SET-Taste **4**, wenn Sie die Alarmfunktion aktivieren möchten. In diesem Fall erscheint das Alarmglocken-Symbol. Drücken Sie die ENTER-Taste **3**. Nun können Sie die Uhrzeit einstellen.
- Die Stelle der Stunden beginnt zu blinken. Drücken Sie die SET-Taste **4** so oft, bis die aktuelle Stundenzahl angezeigt wird und bestätigen Sie mit der ENTER-Taste **3**. Die Minutenstelle beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die SET-Taste **4** so oft, bis die aktuelle Minutenzahl angezeigt wird und bestätigen Sie mit der ENTER-Taste **3**.
- Im Display **7** erscheint „24“, um anzuzeigen, dass Sie durch Drücken der SET-Taste **4** das 12- oder 24-Stundenformat einstellen können. Drücken Sie zur Bestätigung Ihrer Auswahl die ENTER-Taste **3**. Die Uhrzeit wird gespeichert.

Alarmzeit einstellen (ALARM)

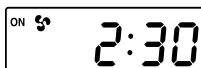


- Stellen Sie nun die gewünschte Alarmzeit ein. Im Display **7** erscheint „ALARM“. Stellen sie durch mehrfaches Drücken der SET-Taste **4** die gewünschte Anzahl Stunden der Alarmzeit ein. Bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken der ENTER-Taste **3**. Die Minutenstelle blinkt.
- Drücken Sie die SET-Taste **4** so oft, bis die gewünschten Minuten angezeigt werden und bestätigen Sie wieder mit der ENTER-Taste **3**. Der Einstellungsprozess ist beendet.

Hinweis zum Einstellungsvorgang

Möchten Sie später nur die Uhrzeit oder die Alarmzeit ändern, halten Sie die MODE-Taste **5** 3 Sekunden gedrückt, um den Einstellungsmodus zu starten. Durch erneutes Drücken der MODE-Taste **5** können Sie jetzt direkt zur Eingabe der Uhrzeit und bei nochmaligem Druck, zur Eingabe der Alarmzeit springen.

3.8 Timerfunktion starten/löschen



- Um die Timerfunktion zu starten, drücken Sie die **ON**-Taste **5**. Der Luftbefeuchter schaltet sich ein und zeigt die verbleibende Betriebszeit im Display **7** an. Nach Ablauf der Betriebszeit schaltet sich Ihr **Medibreeze PLUS** für die Dauer des eingestellten Ruheintervalls automatisch aus und beginnt danach den Timerzyklus erneut.

Hinweis zur Timerfunktion

Wenn das Wasser im Wassertank verbraucht ist, schaltet sich das Gerät aus. Wurde die Timerfunktion einmal programmiert, bleibt diese auch nach Ausschalten des Geräts gespeichert. Bei erneutem Einschalten wird die Timerfunktion erneut gestartet.

Möchten sie das Gerät wieder in Dauerbetrieb nehmen, müssen Sie die beiden Timerintervalle löschen. Stellen Sie dazu die Timerintervalle („ON“ und „OFF“) auf **0:00**. Alternativ können Sie auch den Stecker aus dem Gerät ziehen und die Batterien aus dem Batteriefach auf der Geräteunterseite entnehmen. Legen sie die Batterien nach einigen Sekunden erneut ein und stecken Sie den Stecker wieder in die Buchse **6**. Schalten Sie das Gerät erneut ein. Die programmierten Zeitintervalle werden gelöscht und das Gerät arbeitet nach erneutem Einschalten wieder im Dauerbetrieb. Uhrzeit und Alarm müssen in diesem Fall neu eingestellt werden.

3.9 Alarm ein/ ausschalten

- Um einen zuvor eingestellten Alarm ein- oder auszuschalten, drücken Sie gleichzeitig die SET-Taste **4** und die ENTER-Taste **3**. Wenn das Alarmglocken-Symbol angezeigt wird ist der Alarm aktiviert. Wird das Alarmglocken-Symbol nicht angezeigt, ertönt zur eingestellten Uhrzeit kein Alarmton.
- Ertönt der Alarm zur eingestellten Uhrzeit, können Sie den Alarmton durch Drücken der ENTER-Taste **3** ausschalten. Wird der Alarmton nicht ausgeschaltet, verstummt der Alarmton nach 2 Minuten automatisch. Am nächsten Tag ertönt der Alarm wieder zur eingestellten Uhrzeit.
- Durch Drücken der SET-Taste **4** können Sie bei aktivem Alarm die Schlummerfunktion (SNOOZE) einschalten. In diesem Fall verstummt der Alarmton und schaltet sich nach 4 Minuten automatisch wieder ein.

3.10 Batterien wechseln

Ihr **Medibreeze PLUS** verfügt über ein Batteriefach, das 3 Batterien vom Typ LR1130 enthält. Diese speichern Ein-/ Ausschaltzeit, Timerintervalle, Uhrzeit und Alarmzeit im Falle eines Stromausfalls oder wenn Sie das Gerät an einem anderen Ort aufstellen.

Wenn Sie die Batterien wechseln möchten, schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Wasserbehälter heraus. Nehmen Sie die Wasserrückstände in der Verneblerschale mit einem Tuch auf. Drehen Sie das Gerät um und öffnen Sie das Batteriefach auf der Gehäuseunterseite. Nehmen Sie die drei eingesetzten Batterien heraus und setzen Sie 3 neue Batterien vom Typ LR1130 ein. Achten Sie dabei auf die im Batteriefach gekennzeichnete Polarität der Batterien.

4.1 Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und das Netzteil aus der Steckdose gezogen ist.
- Reinigen Sie das Gerät äußerlich mit einem feuchten, weichen Tuch.
- Benutzen Sie keine aggressiven Substanzen, wie z.B. Scheuermilch oder andere Mittel, für die Reinigung. Das könnte die Oberfläche angreifen.
- Bei häufigem Betrieb empfehlen wir Ihnen das Gerät mindestens einmal wöchentlich gründlich zu reinigen. Den Wassertank und den Vernebleraufsatz können Sie mit heißem Wasser (> 65 °C) oder einem mindestens 75%igen Alkohol gründlich auszuspülen. Die Verneblerkammer und die Tankkammer reinigen Sie mittels eines in Alkohol getränkten Tuches und eines Wattestäbchens. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangt.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entleeren Sie das restliche Wasser aus dem Wassertank und trocknen das Gerät ab.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Platz.

4.2 Hinweis zur Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

Entnehmen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät entsorgen. Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel.

Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

4.3 Technische Daten

Name und Modell	:	MEDISANA Intensiv Luftbefeuchter Medibreeze PLUS
Abmessungen (Gerät)	:	160 (L) x 110 (B) x 200 (H) mm
Gewicht inkl. Netzteil	:	ca. 1055 g
Netzteil	:	230 V / 50 Hz, Sekundär: 13,5 V DC 1 A
Artikel Nr.	:	60001
EAN-Nummer	:	4015588600012



Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

5.1 Garantie- und Reparatur- bedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für drei Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch die Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an den Kundendienst entstanden sind.
 - d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an:

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
D-40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

MEDISANA Servicecenter

Feuerbach KG
Corneliusstraße 75
D-40215 Düsseldorf
Tel.: 0211 - 38 10 07
(Mo-Do: 9-13 Uhr/14-17 Uhr,
Fr: 9-13 Uhr)
Fax: 0211 - 37 04 97
eMail: medisana@t-online.de

1.1 Thank you very much

Thank you for your confidence!

With the **Medibreeze Plus** personal humidifier you have acquired a quality product from **MEDISANA**.

To ensure the best results and long-term satisfaction with your **MEDISANA Medibreeze PLUS** unit, we recommend that you read the following operating and maintenance instructions carefully.

1.2 Important



Please Please read the following safety information carefully before using the device and keep these instructions in a safe place for later use.

- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Only use this unit according to the intended purpose and as directed in the instructions for use. The device is not intended for commercial use.
- Do not use the unit in the vicinity of high-frequency electromagnetic transmitters.
- Do not leave the unit unattended within the reach of children. Electrical appliances are not toys.
- In the case of a fault occurring, stop using the unit and do not attempt to repair it yourself. Consult your specialist dealer and only have repairs carried out by authorized service personnel.
- You may only clean the unit yourself.
- Only use the unit with accessories designed for this model and supplied by the manufacturer.
- Only attach or remove accessories when the unit is switched off.
- Keep the unit in a dry environment.
- Do not use the unit when the nebulizer chamber is empty or contains too little fluid.
- Do not use the unit beneath cushions or bed covers.
- Keep the ventilation slits on the underside of the unit free of dust and impurities.

Important information when using electrical appliances with a mains adaptor:

- Never touch an appliance that has fallen into water. Unplug the unit from the mains outlet immediately.
- You must not continue to use the unit if the lead or the mains adaptor are damaged. For safety reasons, these parts may only be replaced by authorized service personnel.
- You must never submerge the unit, the lead or the mains adaptor in water or hold them under running water.
- Do not store the lead near a heat source or drag it over sharp edges.
- Only handle the mains adaptor when your hands are dry.
- Never carry, pull or turn the unit by the mains lead and do not let the lead get tangled.

1.2 Important

- Only unplug the mains adaptor from the outlet when the unit is switched off and no longer in use.
- In the event of an allergic respiratory problem, consult your doctor before using the appliance.

2.1 Scope of delivery

Please check first that the unit is complete.
The package contains:

- 1 Intensive Humidifier **Medibreeze PLUS** unit with water tank and nebulizer attachment
- 1 Mains adaptor
- 1 Aroma essence
- 1 Operating instructions

2.2 Intensive air humidifier

Especially in the winter months dryness in the atmosphere increases susceptibility to illness and infections of the respiratory tract and causes tiredness and poor concentration. Healthy air should have a relative atmospheric humidity of 40 to 60 %.

The quiet, energy-saving ultrasound technology of the air humidifier converts water into a fine mist that increases the moisture level of the air. This improves the air quality and prevents the mucous membranes and skin from drying out.

3.1 Getting started



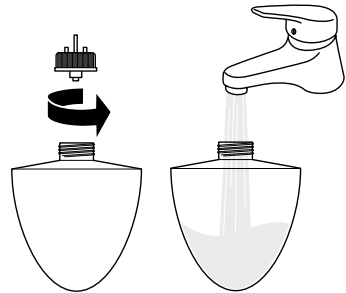
Make sure that you use your MEDISANA Intensive Humidifier on a safe and even surface that is not sensitive to moisture. There may be some condensation/accumulation of moisture, especially when using the unit with hard water / aroma essence.

3.2 Filling and emptying the water tank

Remove the water tank ❶ from the unit, and unscrew the tank cap. Fill the tank with max. 500 ml fresh drinking water.

Screw the tank cap back on and replace the water tank ❶ on the unit with the filling opening facing downwards.

Do not move the unit when the water chamber is full, as the tilting motion can cause the water level to rise above the nebulizer membrane, preventing it from working.



When the unit is switched off, you can remove the nebulizer attachment **2** and use a cloth to remove any excess water.

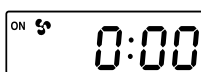
Dispose of the leftover water after use and rinse out the tank with fresh drinking water. Before using again, fill the tank with fresh drinking water.

When you have switched off the unit and do not intend to use it for an extended period of time, remove and empty the water tank.

3.3 Addition of aroma essence


If you wish to use the unit with aroma essence supplied, add 5 drops of the essence to the 500 ml filled water tank. Please note that a film may form through adding the essence! You can obtain further aroma essences with other fragrances through **MEDISANA**.

3.4 Switching the unit on and off



Fit the nebulizer attachment **2** onto the unit.

Connect the mains adaptor lead to the socket **6** and plug the adaptor into the mains outlet.

After a short press of the  button **5**, the unit will start to nebulize the water and the fan will start up. A further press of the  button **5** switches the unit off.

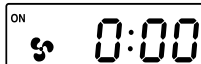
The unit's automatic cut-off feature ensures that the fan and nebulizer are automatically switched off when the water reservoir is empty.


Operating time

Level 1 when filled with 500 ml of water: approx. 9 hours.


Level 2 when filled with 500 ml of water: approx. 6 hours.

3.5 Regulating nebulizer settings



The **MEDISANA** Intensive Humidifier **Medibreeze PLUS** can be operated at 2 different power settings. To switch from setting 1 to setting 2, press the  button **3** once. Due to the higher fan output, more moisture is released into the surrounding air.

3.6 Illumination

The water tank in the **MEDISANA** Intensive Humidifier **Medibreeze PLUS** features an internal illumination unit that can be activated with a simple press of the  button **4**. A further press of the button switches the illumination off. Illumination can be used independently of the fan and nebulizer.

When the unit switches off automatically, the illumination remains on. The intensity of the light decreases when the nebulizer is activated.

3.7 Setting the convenience functions

Your **MEDISANA** intensive humidifier has 4 convenience functions: An integrated timer switch, a timer, a clock display and an alarm function.

The integrated timer switch allows you to automatically switch on your humidifier at a certain time.

The **Medibreeze PLUS** can be switched on and off at certain times using the timer function. When it is in this operating mode, the device alternately runs through the operating and idle periods at the selected time intervals.

Set the current time to use the **Medibreeze PLUS** as a clock and an alarm clock.

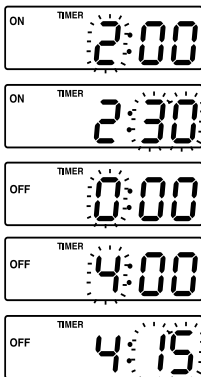
A setting procedure is used to set the timer switch, the timer, the clock and the alarm. If no button is pressed for 15 seconds during the setting procedure, the procedure is exited.

Setting the timer switch



- Hold down the MODE button **5** for 3 seconds with the device switched off to start the setting procedure. "ON" or "OFF" flashes in the display **7**.
- If you wish to activate the timer switch, press the SET button **4** repeatedly until "ON" flashes. Confirm by pressing the ENTER button **3**.
- The hours start to flash. You can now select an activation time at which the device automatically switches on (e.g. 20:30 hrs.). Press the SET button **4** repeatedly until the required number of hours (20 hours in the example) is displayed. You can hold down the SET button **4** to set the values using the fast-forward facility. Confirm by pressing the ENTER button **3**.
- The minutes start to flash. Press the SET button **4** repeatedly until the required number of minutes (30 minutes in the example) is displayed. Confirm by pressing the ENTER button **3**. The activation time is stored.
- If you do not wish to activate the timer switch, press the SET button **4** repeatedly at the start of the procedure until "OFF" flashes. Then press the ENTER button **3** three times to skip timer switch activation.

Setting the timer (TIMER)

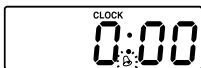


- The time interval for operating the humidifier can now be set (e.g. 2 hours and 30 minutes). To do this, press the SET button **4** repeatedly until the required hour value (2 hours in the example) is displayed. Confirm the setting by pressing the ENTER button **3**. The minutes start to flash.
- Press the SET button **4** repeatedly until the required minute value (30 minutes in the example) is displayed and confirm your setting again by pressing the ENTER button **3**. "TIMER" and "OFF" appear in the display **7** and the hours start to flash.
- Now set the idle time for the humidifier (e.g. 4 hours and 15 minutes). To do this, press the SET button **4** repeatedly until the required hour value (4 hours in the example) is displayed. Confirm the setting by pressing the ENTER button **3**. The minutes start to flash.
- Press the SET button **4** again repeatedly until the required minute value (15 minutes in the example) is displayed and confirm your setting by pressing the ENTER button **3**. The timer setting procedure is complete. You can now set the time.

Notes on setting the timer.

If the idle period ("TIMER", "OFF") is set to 0:00, the device automatically switches itself off after the first operating period. If the idle period has been set to a certain time (e.g. 4:15), when it is switched on the device alternates between the operating and idle periods until the water in the water tank has been used up. In the example that is shown, the device switches on at 20:30 and operates for 2 hours and 30 minutes. Then it switches off again for 4 hours and 15 minutes. It then starts to operate again for 2 hours and 30 minutes etc.

Setting the time (CLOCK)



- "CLOCK" appears in the display ⑦. Press the SET button ④ if you wish to activate the alarm function. In this case the alarm bell symbol appears. Press the ENTER button ③. The time can now be set.
- The hours begin to flash. Press the SET button ④ repeatedly until the current hour value is displayed and confirm by pressing the ENTER button ④. The minutes now start to flash.
- Press the SET button ④ repeatedly until the current minute value is displayed and confirm by pressing the ENTER key ③.
- "24" appears in the display ⑦ to indicate that you can select 12-hour or 24-hour display format by pressing the SET button ④. Press the ENTER button ③ to confirm your selection. The time is stored.

Alarm time setting

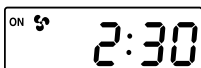


- Now set the required alarm time. "ALARM" appears in the display ⑦. Set the hours for the alarm time by pressing the SET button ④ repeatedly. Confirm the setting by pressing the ENTER button ③. The minutes now begin to flash.
- Press the SET button ④ repeatedly until the required minute value is displayed and confirm again by pressing the ENTER key ③. The setting is complete.

Notes on setting procedure

If you just wish to change the time or the alarm time later, hold down the MODE button ⑤ for 3 seconds to start the setting mode. Pressing the MODE button ⑤ again takes you straight to the time entry, and pressing again it takes you to alarm time entry.

**3.8
Timer start/clear function**



- To start the timer function, press the ⏻ button ⑤. The humidifier switches itself on and displays the remaining operating time in the display ⑦. When the operating time has elapsed, your **Medibreeze PLUS** automatically switches itself off for the duration of the idle period and then starts the timer cycle again.

Note on timer function:

When the water in the water tank has been used up the device switches itself off. Once the time function has been programmed it retains its settings, even if the device is switched off. When the device is switched on again the timer function restarts.

If you wish the device to operate continuously again, the two timer intervals must be cleared. To do this, set the timer intervals ("ON" and "OFF") to 0:00. Alternatively you can unplug the device and remove the batteries from the battery compartment beneath the device. Replace the batteries after several seconds

and connect the plug to the socket again ⑥. Switch the device on again. The programmed time intervals have been cleared and the device will operate continuously again when it is switched on. The clock and the alarm must be set again in this case.

3.9 Switch alarm on/off

- In order to switch a previously set alarm on or off, press the SET button ④ and the ENTER button ③ simultaneously. If the alarm bell symbol is displayed the alarm has been activated. If the alarm bell symbol is not displayed, the alarm will not go off at the set time.
- If the alarm goes off at the set time, it can be switched off by pressing the ENTER button ③. If the alarm is not switched off it stops automatically after 2 minutes. The alarm goes off again on the next day at the set time.
- The SNOOZE function can be activated by pressing the SET button ④ after the alarm has gone off. In this case the alarm stops and comes on again automatically after 4 minutes.

3.10 Changing the batteries

Your **Medibreeze PLUS** has a battery compartment containing three LR1130 batteries. These store the on/off time, the timer intervals, the clock and the alarm time in the event of a power failure or if the device is moved to another location.

To change the batteries, switch the device off and remove the water tank. Wipe up the water remaining in the nebulizer chamber with a cloth. Turn the device over and open the battery compartment beneath the device. Remove the three batteries and replace them with three new LR1130 batteries. Please note the battery polarities marked in the battery compartment.

4.1 Cleaning and maintenance

- Before cleaning the unit, make sure that the unit is switched off and the mains adaptor is unplugged from the outlet.
- Clean the outside of the unit with a soft, damp cloth.
- Please do not use any aggressive substances for cleaning, such as scouring cream or other detergents, as these may damage the surfaces.
- With frequent operation we recommend that you clean the unit thoroughly at least once a week. You can rinse out the water tank and atomiser attachment with hot water (>65 °C) or an alcohol of at least 75% vol. The atomiser chamber and tank chamber should be cleaned using an alcohol-soaked cloth and cotton bud. Take care to ensure that no water gets inside the humidifier.
- If you do not intend to use the unit for an extended period of time, empty any remaining water from the tank and dry off the unit.
- Store the unit in a cool, dry place.

4.2 Disposal



This product must not be disposed together with the domestic waste.

All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner.

Please remove the batteries before disposing of the equipment. Do not dispose of old batteries with your household waste, but dispose of them at a battery collection station at a recycling site or in a shop.

Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

4.3 Specifications

Name and model	:	MEDISANA Intensive Humidifier Medibreeze PLUS
Dimensions (unit)	:	160 (l) x 110 (w) x 200 (h) mm
Weight with mains adaptor	:	appr. 1055 g
Mains adaptor	:	230 V / 50 Hz secondary 13,5 V DC 1 A
Article no.	:	60001
EAN-Number	:	4015588600012



In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to technical and design changes without notice.

5.1 Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to send in the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **MEDISANA** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
D-40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

The service centre address is shown on the last page.

1.1 Merci !

Félicitations et merci de votre confiance!

Avec l'humidificateur d'air intensif **Medibreeze Plus**, vous avez fait l'acquisition d'un produit de qualité **MEDISANA**.

Afin d'obtenir les résultats escomptés et de profiter longtemps de votre appareil nébulisateur **MEDISANA Medibreeze PLUS**, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions suivantes concernant l'utilisation et l'entretien.

1.2 Important



Veillez lire attentivement les consignes de sécurité suivantes avant d'utiliser l'appareil et conservez le mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure.

- Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle de l'alimentation secteur.
- Utilisez l'appareil conformément à sa destination telle que définie dans la notice d'utilisation. L'instrument n'est pas destiné à une utilisation commerciale.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'émetteurs électromagnétiques haute fréquence.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance si des enfants sont à proximité. Les appareils électriques ne sont pas des jouets.
- En cas de pannes, ne réparez pas l'appareil vous-même et ne l'utilisez plus. Renseignez-vous auprès de votre spécialiste et confiez uniquement les réparations à des ateliers agréés.
- Vous-même êtes seulement autorisés à nettoyer l'appareil.
- Veuillez exclusivement utiliser les accessoires conçus pour votre appareil et fournis par le fabricant.
- Uniquement démonter ou monter des accessoires lorsque l'appareil est éteint.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec.
- Ne pas utiliser l'appareil si la chambre de nébulisation est vide ou insuffisamment remplie.
- Ne pas utiliser l'appareil sous des couvertures ou coussins.
- Veiller à ce que les fentes d'aération de la face inférieure de l'appareil restent libres et propres.

Observez les instructions suivantes lorsque vous utilisez un appareil électrique avec bloc d'alimentation:

- Ne jamais essayer de rattraper un bloc d'alimentation tombé dans l'eau. Débrancher immédiatement la fiche secteur ou le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou le bloc d'alimentation sont endommagés. Pour des raisons de sécurité, ces pièces doivent uniquement être remplacées par un atelier agréé.
- L'appareil, le câble et le bloc d'alimentation ne doivent en aucun cas être immergés ou rincés à l'eau courante.
- Le câble ne doit pas être conservé à proximité de sources de chaleur ni tiré sur des arêtes coupantes.
- Toujours manipuler le bloc d'alimentation avec les mains sèches.

1.2 Important

- Ne pas porter, traîner ou tordre le bloc d'alimentation en tirant sur le cordon secteur et veiller à ne pas pincer le cordon.
- Uniquement débrancher le bloc d'alimentation de la prise de courant lorsque l'appareil est éteint et n'est plus utilisé.
- En cas d'affection des voies respiratoires de nature allergique, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.

2.1 Fourniture

Veuillez vérifier si l'appareil est au complet.

La fourniture comprend:

- 1 Appareil de nébulisation intensive **Medibreeze PLUS** avec réservoir d'eau et embout de nébulisation
- 1 Adaptateur secteur/bloc d'alimentation
- 1 Essence aromatique
- 1 Mode d'emploi

2.2 Appareil de nébulisation intensive

Surtout en hiver, l'air trop sec à l'intérieur des locaux accroît le risque d'affections des voies respiratoires et d'infections et entraîne une fatigue et des troubles de la concentration.

Un air sain doit avoir une humidité relative comprise entre 40 et 60 %.

La technologie à ultrasons silencieuse et peu gourmande en énergie de cet appareil de nébulisation transforme l'eau en une brume extrêmement fine qui accroît le degré d'humidité de l'air. Cela améliore la qualité de l'air et prévient un dessèchement des muqueuses et de la peau.

3.1 Mise en service



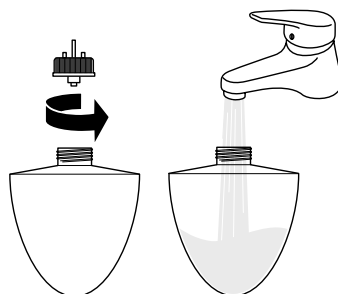
L'appareil nébulisateur MEDISANA doit être installé sûrement sur une surface insensible à l'humidité. L'utilisation avec une eau calcaire / essence aromatique peut former des traces de dépôts/condensation.

3.2 Remplir et vider le réservoir d'eau

Retirez le réservoir ❶ de l'appareil et dévissez le bouchon du réservoir. Versez au plus 500 ml d'eau potable fraîche dans le réservoir.

Revisez le bouchon et replacez le réservoir ❶ sur l'appareil avec l'orifice de remplissage tourné vers le bas.

Ne pas transporter l'appareil si le réservoir d'eau est rempli. Autrement, le niveau de liquide peut monter au-delà de la membrane du nébulisateur en raison des secousses et ainsi empêcher la nébulisation. Lorsque l'appareil est éteint, l'embout de nébulisation ❷ peut être retiré et l'eau restante essuyée avec un chiffon.

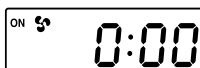


Après utilisation, vider l'eau résiduelle et rincer le réservoir à l'eau fraîche potable. Avant toute nouvelle utilisation, remplir le réservoir d'eau fraîche. Si vous rangez l'appareil pour une période d'inutilisation prolongée, démontez le réservoir d'eau et videz-le.

3.3 Ajouter de l'essence aromatique

Si vous souhaitez utiliser l'appareil avec l'essence aromatique fournie, ajoutez 5 gouttes d'essence aromatique environ dans le réservoir contenant 500 ml d'eau. Attention : lorsque vous ajoutez de l'essence, cela peut entraîner un précipité ! Vous pouvez acheter auprès de **MEDISANA** d'autres essences aromatiques de différents parfums.

3.4 Mise en marche et extinction



Insérez l'embout du nébulisateur ② sur l'appareil.

Connecter le câble du bloc d'alimentation et le connecteur ⑥ et brancher la fiche du bloc dans une prise de courant.

Appuyer brièvement sur la touche ⑤, l'appareil commence la nébulisation et le ventilateur démarre. Appuyer de nouveau sur la touche ⑤ pour éteindre l'appareil.

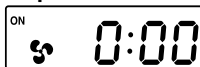
L'extinction automatique de l'appareil éteint automatiquement la nébulisation et le ventilateur lorsque le réservoir d'eau est vide.

Durée d'utilisation

Niveau de puissance 1 avec 500 ml d'eau: env. 9 heures.

Niveau de puissance 2 avec 500 ml d'eau: env. 6 heures.

3.5 Régulation des niveaux de puissance



L'appareil nébulisateur **MEDISANA Medibreeze PLUS** est équipé de deux niveaux de puissance. Pour commuter du niveau 1 au niveau 2, appuyer sur la touche ③ pour le niveau de nébulisation 2. La puissance du ventilateur est augmentée, permettant ainsi de diffuser plus d'humidité dans l'air ambiant.

3.6 Éclairage

Le réservoir d'eau de l'appareil nébulisateur **MEDISANA Medibreeze PLUS** dispose d'un éclairage interne qui s'allume par une légère pression sur la touche ④. Appuyer de nouveau sur la touche pour éteindre l'éclairage. L'éclairage peut être utilisé indépendamment du nébulisateur et du ventilateur.

Lorsque l'appareil s'éteint automatiquement, l'éclairage reste allumé.

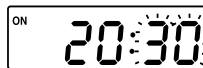
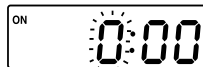
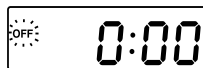
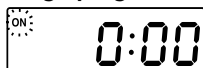
L'intensité d'éclairage diminue lorsque le nébulisateur est activé.

3.7 Réglage des fonctions de confort

Votre humidificateur d'air intensif **MEDISANA** dispose de 4 fonctions de confort : une fonction d'allumage programmé, un minuteur, une fonction d'affichage de l'heure et une fonction d'alarme.

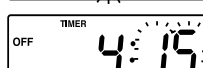
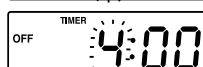
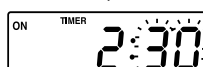
Grâce à la fonction intégrée d'allumage programmé, votre humidificateur d'air se met en marche automatiquement à une heure donnée. Le minuteur fait en sorte que votre **Medibreeze PLUS** s'allume et s'éteigne à intervalles donnés. Dans ce mode, l'appareil s'allume et se met en veille alternativement selon des intervalles de temps que vous avez préalablement programmés. Réglez l'heure actuelle si vous souhaitez utiliser le **Medibreeze PLUS** comme horloge et réveil. Le réglage de la fonction d'allumage programmé, du minuteur, de l'heure et de l'heure d'alarme se fait en une seule opération. Si, durant le réglage, vous n'appuyez sur aucune touche pendant 15 secondes, le mode de réglage est désactivé.

Réglage de la fonction d'allumage programmé



- Maintenez la touche **MODE** (5) enfoncée 3 secondes, appareil éteint, pour activer le mode de réglage. La mention «ON» ou «OFF» clignote à l'écran (7).
- Si vous souhaitez activer la fonction d'allumage programmé, appuyez sur la touche **SET** (4) jusqu'à ce que la mention «ON» clignote. Confirmez en appuyant sur la touche **ENTER** (3).
- L'emplacement des heures clignote. Vous pouvez alors régler une heure à laquelle l'appareil se mettra automatiquement en marche (par exemple 20 h 30). Appuyez sur la touche **SET** (4) de manière répétée jusqu'à ce que le nombre d'heures souhaité (20 heures dans l'exemple ci-dessus) s'affiche à l'écran. Vous pouvez maintenir la touche **SET** (4) enfoncée pour régler les heures en mode accéléré. Confirmez en appuyant sur la touche **ENTER** (3).
- L'emplacement des minutes clignote. Appuyez sur la touche **SET** (4) de manière répétée jusqu'à ce que le nombre de minutes souhaité (30 minutes dans l'exemple ci-dessus) s'affiche à l'écran. Confirmez en appuyant sur la touche **ENTER** (3). L'heure de mise en marche est mise en mémoire.
- Si vous ne souhaitez pas activer la fonction d'allumage programmé, appuyez au début sur la touche **SET** (4) jusqu'à ce que la mention «OFF» clignote. Appuyez ensuite trois fois sur la touche **ENTER** (3) pour sauter le réglage de l'heure d'allumage programmé.

Réglage du minuteur (TIMER)



- Vous pouvez à présent régler la période durant laquelle l'humidificateur d'air doit fonctionner (par exemple 2 heures et 30 minutes). Pour cela, appuyez sur la touche **SET** (4) de manière répétée jusqu'à ce que le nombre d'heures souhaité (2 heures dans l'exemple ci-dessus) s'affiche à l'écran. Confirmez le réglage en appuyant sur la touche **ENTER** (3). L'emplacement des minutes se met à clignoter.
- Appuyez sur la touche **SET** (4) jusqu'à ce que le nombre de minutes souhaité (30 minutes dans l'exemple ci-dessus) s'affiche à l'écran et confirmez en appuyant de nouveau sur la touche **ENTER** (3). Vous voyez apparaître sur l'écran (7) la mention «TIMER» et «OFF» et l'emplacement des heures se met à clignoter.
- Réglez la période durant laquelle l'humidificateur d'air doit rester éteint (par exemple 4 heures et 15 minutes). Appuyez sur la touche **SET** (4) de manière répétée jusqu'à ce que le nombre d'heures souhaité (4 heures dans l'exemple ci-dessus) s'affiche à l'écran. Confirmez le réglage en appuyant sur la touche **ENTER** (3). L'emplacement des minutes se met à clignoter.
- Appuyez sur la touche **SET** (4) jusqu'à ce que le nombre de minutes souhaité (15 minutes dans l'exemple ci-dessus) s'affiche à l'écran et confirmez en appuyant de nouveau sur la touche **ENTER** (3). Le réglage du minuteur est maintenant achevé. Vous pouvez à présent passer au réglage de l'heure.

Remarque concernant le réglage du minuteur

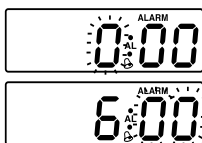
Lorsque vous réglez l'intervalle d'arrêt (« TIMER », « OFF ») sur **0:00**, l'appareil s'éteint définitivement à l'issue de la première période de fonctionnement programmée. Si vous réglez un intervalle d'arrêt (par exemple **4:15**), l'appareil s'allume et s'éteint alternativement selon les périodes de fonctionnement et d'arrêt programmées jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau dans le réservoir. Dans l'exemple indiqué, l'appareil se met en marche à 20 h 30 et fonctionne durant 2 heures 30 minutes. Puis il s'éteint de nouveau durant 4 heures et 15 minutes. Il se remet ensuite en marche durant 2 heures 30 minutes, et ainsi de suite.

Réglage de l'heure (CLOCK)



- La mention « CLOCK » s'affiche à l'écran 7. Appuyez sur la touche SET 4 si vous souhaitez activer la fonction d'alarme. Dans ce cas, vous voyez s'afficher un symbole représentant une sonnerie d'alarme. Appuyez sur la touche ENTER 3. Vous pouvez à présent commencer à régler l'heure.
- L'emplacement des heures se met à clignoter. Appuyez sur la touche SET 4 jusqu'à ce que l'écran affiche les heures correspondant à l'heure actuelle et confirmez en appuyant sur la touche ENTER 3. L'emplacement des minutes se met à clignoter.
- Appuyez sur la touche SET 4 jusqu'à ce que l'écran affiche les minutes correspondant à l'heure actuelle et confirmez en appuyant sur la touche ENTER 3.
- La mention « 24 » apparaît à l'écran 7 pour indiquer que vous pouvez sélectionner le format par 12 ou 24 heures en appuyant sur la touche SET 4. Appuyez sur la touche ENTER 3 pour confirmer votre sélection. L'heure est mise en mémoire.

Réglage de l'heure de l'alarme (ALARM)

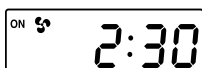


- Réglez à présent l'heure de l'alarme souhaitée. La mention « ALARM » s'affiche à l'écran 7. Appuyez plusieurs fois sur la touche SET 4 pour régler le nombre d'heures correspondant à l'heure de l'alarme souhaitée. Confirmez le réglage en appuyant sur la touche ENTER 3. L'emplacement des minutes se met à clignoter.
- Appuyez sur la touche SET 4 jusqu'à ce que l'écran affiche les minutes correspondant à l'heure de l'alarme souhaitée et confirmez en appuyant sur la touche ENTER 3. Le réglage est achevé.

Remarque concernant le réglage

Si vous souhaitez modifier ultérieurement l'heure actuelle ou l'heure d'alarme, maintenez la touche MODE 5 enfoncée durant 3 secondes pour passer en mode de réglage. Appuyez de nouveau sur la touche MODE 5 pour accéder directement à la saisie de l'heure et appuyez de nouveau pour entrer l'heure de l'alarme.

3.8 Démarrer/effacer la fonction du minuteur



- Pour lancer la fonction du minuteur, appuyez sur la touche (fan icon) 5. L'humidificateur d'air se met en marche et la durée de fonctionnement restante s'affiche sur l'écran 7. À l'issue de la durée de fonctionnement programmée, votre Medibreeze PLUS s'éteint automatiquement pour la durée d'arrêt programmée et se remet en marche lorsque le cycle du minuteur reprend.

Remarque concernant la fonction du minuteur :

L'appareil s'éteint lorsqu'il n'y a plus d'eau dans le réservoir. Une fois le minuteur programmé, la programmation reste en mémoire à l'arrêt de l'appareil. Lorsque l'appareil est remis en marche, la fonction du minuteur redémarre.

Si vous souhaitez utiliser alors l'appareil en mode continu, il est nécessaire d'effacer les deux intervalles programmés. Pour cela, réglez les intervalles du minuteur (« ON » et « OFF ») sur **0:00**. Vous pouvez également débrancher la fiche de l'appareil et retirer les piles du compartiment à piles sur la face inférieure de l'appareil. Remettez les piles en place au bout de quelques secondes et rebranchez la fiche dans la prise basse tension **6**. Remettez l'appareil en marche. Les intervalles programmés sont à présent effacés et l'appareil fonctionne en mode continu. Il est dans ce cas nécessaire de régler de nouveau l'heure et l'alarme.

**3.9
Activer/désactiver
l'alarme**

- Pour activer ou désactiver l'alarme préalablement réglée, appuyez simultanément sur la touche SET **4** et sur la touche ENTER **3**. Lorsque le symbole représentant une sonnerie d'alarme est affiché, cela signifie que l'alarme est activée. Lorsque le symbole représentant une sonnerie d'alarme n'est pas affiché, l'alarme ne retentit pas à l'heure programmée.
- Lorsque l'alarme se déclenche à l'heure programmée, vous pouvez arrêter la sonnerie en appuyant sur la touche ENTER **3**. Si vous n'arrêtez pas la sonnerie, elle s'éteint automatiquement au bout de 2 minutes. Le lendemain, l'alarme retentira alors à l'heure programmée.
- Lorsque l'alarme est activée, appuyez sur la touche SET **4** pour enclencher la fonction assoupissement (SNOOZE). Dans ce cas, la sonnerie s'éteint et se remet en marche automatiquement au bout de 4 minutes.

**3.10
Remplacer
les piles**

Votre **Medibreeze PLUS** possède un compartiment à piles contenant 3 piles de type LR1130. Ces piles servent à sauvegarder l'heure de mise en marche et d'arrêt, les intervalles programmés dans le minuteur, l'heure actuelle et l'heure de l'alarme en cas de panne de courant ou lorsque vous changez l'appareil d'endroit.

Si vous souhaitez changer les piles, éteignez l'appareil et retirez le réservoir d'eau. Essayez avec un chiffon l'eau qui reste dans la chambre de nébulisation. Retournez l'appareil et ouvrez le compartiment à piles sur la face inférieure de l'appareil. Retirez les trois piles et insérez trois nouvelles piles de type LR1130. Faites attention aux indications de polarité qui figurent dans le compartiment à piles.

4.1 Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil vérifiez que l'appareil soit éteint et que le bloc d'alimentation soit débranché de la prise de courant.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux humide.
- N'utilisez pas de produits agressifs, par ex. du lait récurant ou tout autre détergent pour le nettoyage. Ceci peut endommager la surface.
- En cas d'utilisation fréquente, nous vous recommandons de nettoyer à fond l'appareil au moins une fois par semaine. Vous pouvez rincer soigneusement le réservoir d'eau et l'embout de nébulisation à l'eau chaude (> 65 °C) ou avec un alcool 75 % au moins. La chambre de nébulisation et le réservoir se nettoient au moyen d'un chiffon imprégné d'alcool et d'un coton-tige. Faites attention à ce qu'il n'y ait pas d'eau qui pénètre dans l'appareil.
- Si l'appareil reste inutilisé durant une période prolongée, vider l'eau résiduelle du réservoir d'eau et sécher l'appareil.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais.

4.2 Élimination de l'appareil



Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Retirez les piles avant de jeter l'appareil. Ne mettez pas les piles usagées à la poubelle, placez-les avec les déchets spéciaux ou déposez-les dans un point de collecte des piles usagées dans les commerces spécialisés. Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

4.3 Caractéristiques

Nom et modèle	: MEDISANA Nébulisateur intensif Medibreeze PLUS
Dimensions (appareil)	: 160 (L) x 110 (l) x 200 (h) mm
Poids avec bloc d'alimentation	: environ 1055 g
Bloc d'alimentation	: 230 V / 50 Hz secondaire 13,5 V DC 1 A
N° d'article	: 60001
EAN-N°	: 4015588600012



Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.

5.1 Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat.

Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **MEDISANA**. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie:
 - a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au non-respect de la notice d'utilisation.
 - b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
 - c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
 - d. les accessoires soumis à une usure normale.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
D-40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Vous trouverez l'adresse du service clientèle sur la dernière page.

1.1 Grazie!

Grazie per la fiducia accordataci!
Con l'umidificatore **Medibreeze Plus** ad alte prestazioni Lei ha acquistato un prodotto di qualità di **MEDISANA**.
Per raggiungere i risultati auspicati e per utilizzare al meglio l'umidificatore **MEDISANA Medibreeze PLUS**, raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni per l'uso e la manutenzione.

1.2 Importante



Leggere attentamente le seguenti norme di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio e conservare le istruzioni per l'uso per i successivi utilizzi.

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente, accertarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete di alimentazione.
- Impiegare l'apparecchio solo in conformità alla suo uso di destinazione in base alle istruzioni per l'uso. Lo strumento non è destinato all'uso commerciale.
- Non usare l'apparecchio in prossimità di emettitori di onde elettromagnetiche ad alta frequenza.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito a portata di mano dei bambini. Gli apparecchi elettrici non sono giocattoli.
- In caso di guasti non procedere da soli alla riparazione dell'apparecchio e sospendere l'uso. Rivolgersi al proprio rivenditore specializzato e fare eseguire le riparazioni esclusivamente presso i centri di assistenza tecnica autorizzati.
- Da soli si possono effettuare solo gli interventi di pulizia dell'apparecchio.
- Utilizzare solo gli accessori previsti per l'apparecchio e forniti dal produttore.
- Inserire o rimuovere gli accessori solo ad apparecchio spento.
- Conservare l'apparecchio in un ambiente asciutto.
- Non utilizzare l'apparecchio se la camera di nebulizzazione non contiene liquido o ne contiene troppo poco.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto coperte o cuscini.
- Controllare che la fessura di aerazione posta sulla parte inferiore dell'apparecchio sia libera da polvere e sporcizia.

Durante l'utilizzo di apparecchi elettrici con alimentatore prestare particolare attenzione a quanto segue:

- Non toccare un alimentatore caduto in acqua. Togliere immediatamente la spina ovvero l'alimentatore stesso dalla presa di corrente.
- Se il cavo o l'alimentatore risultano danneggiati, interrompere l'uso dell'apparecchio. Per motivi di sicurezza questi elementi possono essere sostituiti solo da un centro di assistenza autorizzato.
- L'apparecchio, nonché il cavo e l'alimentatore non devono assolutamente essere immersi in acqua o tenuti sotto l'acqua corrente.
- Il cavo non deve essere custodito vicino a fonti di calore né fatto passare sopra a spigoli vivi.
- Afferrare l'alimentatore solo con le mani asciutte.
- Non trasportare, tirare o far ruotare l'apparecchio, tenendolo per il cavo di alimentazione e non comprimere il cavo stesso.

1.2 Importante

- Togliere l'alimentatore dalla presa di corrente quando l'apparecchio è spento e non più in uso.
- In caso di bronchite allergica, contattare il proprio medico prima di utilizzare l'apparecchio.

2.1 Materiale consegnato

Innanzitutto controllare che l'apparecchio sia completo.
Il materiale consegnato consta di:

- 1 Umidificatore **Medibreeze PLUS**
ad alte prestazioni con serbatoio dell'acqua e nebulizzatore esterno
- 1 Adattatore di rete / alimentatore
- 1 Essenza aromatica
- 1 Libretto di istruzioni per l'uso

2.2 Umidificatore ad alte prestazioni

Soprattutto durante i mesi invernali, l'aria dell'ambiente troppo secca aumenta la predisposizione alle infezioni e alle malattie respiratorie e causa stanchezza e difficoltà di concentrazione. L'aria salubre dovrebbe avere un tasso di umidità relativa compreso fra il 40 e il 60%.

La tecnologia a ultrasuoni dell'umidificatore, silenziosa e a basso consumo energetico, trasforma l'acqua in nebbia finissima, che aumenta il grado di umidità dell'aria. In questo modo si migliora la qualità dell'aria e si previene la disidratazione delle mucose e della pelle.

3.1 Messa in funzione



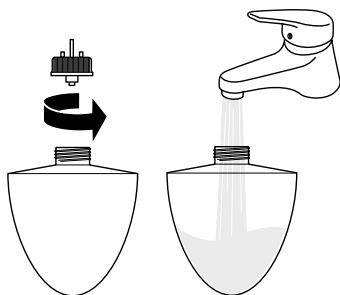
Assicurarsi che umidificatore MEDISANA venga utilizzato su una superficie resistente all'umidità senza rischio che si rovesci. In particolare l'uso con acqua calcarea / Essenza aromatica può determinare dei depositi / precipitati.

3.2 Riempimento e svuotamento del serbatoio dell'acqua

Rimuovere il serbatoio ❶ dall'apparecchio e svitare il tappo. Riempire il serbatoio con max. 500 ml di acqua potabile fresca. Riavvitare il tappo e riposizionare il serbatoio ❶ sull'apparecchio con il foro di riempimento rivolto verso il basso.

Non trasportare l'apparecchio con il serbatoio dell'acqua pieno. Le oscillazioni potrebbero far salire l'acqua oltre la membrana del nebulizzatore col rischio di ostacolare la nebulizzazione.

Ad apparecchio spento si può togliere il nebulizzatore esterno ❷ e asciugare l'acqua in eccesso con un panno. Smettere l'acqua residua dopo l'utilizzo e lavare il serbatoio con acqua potabile

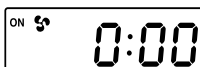


fresca. Prima di un nuovo utilizzo riempire il serbatoio di acqua potabile fresca. Se si spegne l'apparecchio e non lo si intende utilizzare per un lungo periodo, togliere il serbatoio dell'acqua e svuotarlo.

3.3 Aggiunta dell'essenza aromatica

Se si vuole utilizzare l'apparecchio con l'essenza aromatica in dotazione, aggiungere 5 gocce di essenza nel serbatoio di acqua riempito di 500 ml. Ricordare che l'aggiunta dell'essenza può comportare la formazione di depositi! Presso **MEDISANA** è possibile acquistare essenze aromatiche con altre profumazioni.

3.4 Accensione e spegnimento



Infilare sull'apparecchio il pezzo esterno **2** per il gruppo di nebulizzazione. Collegare il cavo dell'alimentatore alla presa a spina **6** e inserire l'alimentatore nella presa di corrente.

Dopo una breve pressione sul tasto **5**, l'apparecchio comincia a nebulizzare l'acqua e il ventilatore si mette in funzione. L'apparecchio si spegne ripremendo il tasto **5**.

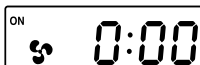
Il dispositivo automatico di spegnimento di cui è dotato l'apparecchio interviene per arrestare automaticamente la nebulizzazione e il funzionamento del ventilatore, quando il serbatoio dell'acqua è vuoto.

Durata di funzionamento

Livello 1 con un pieno di 500 ml d'acqua: ca. 9 ore.

Livello 2 con un pieno di 500 ml d'acqua: ca. 6 ore.

3.5 Regolazione dei livelli



Umidificatore **MEDISANA Medibreeze PLUS** può funzionare a 2 livelli. Per passare dal livello 1 al livello 2, premere una volta il tasto **3** per il livello di nebulizzazione 2. Una maggiore potenza del ventilatore rilascia più umidità nell'aria circostante.

3.6 Illuminazione

Il serbatoio dell'acqua dell'umidificatore **MEDISANA Medibreeze PLUS** dispone di un'illuminazione interna che si accende premendo leggermente l'apposito tasto **4**. Tale illuminazione si spegne con un'ulteriore pressione del tasto stesso. L'illuminazione può funzionare indipendentemente dalla nebulizzazione e dal ventilatore.

Se l'apparecchio si spegne automaticamente, l'illuminazione rimane accesa. L'intensità della luce diminuisce quando si arresta la nebulizzazione.

3.7 Impostazione delle funzioni comfort

L'umidificatore **MEDISANA** ad alte prestazioni è dotato di 4 funzioni comfort: orologio programmabile integrato, timer, visualizzazione dell'ora e sveglia.

L'orologio programmabile integrato consente di accendere automaticamente l'umidificatore a un'ora prestabilita. Con la funzione timer potete accendere e spegnere l'apparecchio **Medibreeze PLUS** in modo programmato. In questa modalità operativa l'apparecchio passa alternativamente dallo stato di funzionamento allo stato di riposo in base agli intervalli impostati.

Per utilizzare **Medibreeze PLUS** anche come orologio da tavolo e sveglia è necessario impostare l'ora corrente.

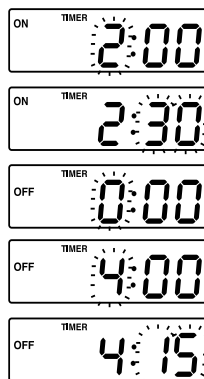
L'orologio programmabile, il timer, l'ora e la sveglia vengono impostati in base a una procedura. Se durante la procedura di impostazione non si preme alcun tasto per 15 secondi, la modalità di impostazione viene terminata.

Impostazione dell'orologio programmabile



- Tenere premuto il tasto **MODE** (5) ad apparecchio spento per 3 secondi per avviare la modalità di impostazione. Il display (7) lampeggia "ON" o "OFF".
- Se si desidera attivare l'orologio programmabile, premere il tasto **SET** (4) fino a quando "ON" non lampeggia. Confermare premendo il tasto **ENTER** (3).
- La cifra delle ore lampeggia. A questo punto è possibile impostare un'ora in cui l'apparecchio si accenderà automaticamente (per es., ore 20.30). Premere il tasto **SET** (4) fino a quando non viene visualizzato il numero di ore desiderato (20 ore nell'esempio). È possibile tenere premuto il tasto **SET** (4) per impostare i valori con la ricerca rapida. Confermare con il tasto **ENTER** (3).
- La cifra dei minuti lampeggia. Premere il tasto **SET** (4) fino a quando non viene visualizzato il numero di minuti desiderato (30 minuti nell'esempio). Confermare con il tasto **ENTER** (3). L'ora di accensione viene memorizzata.
- Se non si desidera attivare l'orologio programmabile, premere all'inizio il tasto **SET** (4) fino a quando "OFF" non lampeggia. Infine premere tre volte il tasto **ENTER** (3) per ignorare l'impostazione dell'ora di accensione.

Impostazione del timer (TIMER)



- Ora è possibile impostare prima l'intervallo di tempo per il funzionamento dell'umidificatore (ad esempio, 2 ore e 30 minuti). A tal fine, premere il tasto **SET** (4) fino a quando non viene visualizzato il numero di ore desiderato (2 ore nell'esempio). Confermare l'impostazione premendo il tasto **ENTER** (3). La cifra dei minuti inizia a lampeggiare.
- Premere il tasto **SET** (4) fino a quando non vengono visualizzati i minuti desiderati (30 nell'esempio) e confermare nuovamente premendo il tasto **ENTER** (3). Nel display (7) vengono visualizzati "TIMER" e "OFF" e la cifra delle ore inizia a lampeggiare.
- Impostare l'intervallo di tempo per lo spegnimento dell'umidificatore (ad esempio 4 ore e 15 minuti). Premere il tasto **SET** (4) fino a quando non viene visualizzato il numero di ore desiderato (4 ore nell'esempio). Confermare l'impostazione premendo il tasto **ENTER** (3). La cifra dei minuti inizia a lampeggiare.
- Premere nuovamente il tasto **SET** (4) fino a quando non vengono visualizzati i minuti desiderati (15 minuti nell'esempio) e confermare l'impostazione premendo il tasto **ENTER** (3). La procedura di impostazione del timer è terminata. Ora è possibile impostare l'ora.

Nota sull'impostazione del timer

Se si imposta l'intervallo di tempo per lo spegnimento ("TIMER", "OFF") su **0:00**, l'apparecchio si spegne automaticamente e definitivamente allo scadere del primo intervallo di funzionamento. Se per l'intervallo di spegnimento è stata impostata un'ora (per es., **4:15**), dopo lo spegnimento dell'apparecchio l'intervallo di funzionamento e di spegnimento si alternano fino a quando non si esaurisce l'acqua nel serbatoio. Nell'esempio illustrato, l'apparecchio si accende alle 20.30 e funziona per 2 ore e 30 minuti. Alla fine si spegne nuovamente per 4 ore e 15 minuti. Trascorso questo intervallo di tempo, inizia nuovamente a funzionare per 2 ore e 30 minuti e così via.

Impostazione dell'ora (CLOCK)



- Sul display **7** viene visualizzato "CLOCK". Premere il tasto SET **4** se si desidera attivare la funzione di sveglia. In questo caso viene visualizzato il simbolo della sveglia. Premere il tasto ENTER **3**. A questo punto è possibile impostare l'ora.
- La cifra delle ore inizia a lampeggiare. Premere il tasto SET **4** fino a quando non viene visualizzata l'ora corrente e confermare con il tasto ENTER **3**. La cifra dei minuti inizia a lampeggiare.
- Premere il tasto SET **4** fino a quando non vengono visualizzati i minuti correnti e confermare con il tasto ENTER **3**.
- Sul display **7** viene visualizzato "24" per indicare che premendo il tasto SET **4** è possibile impostare il formato da 12 o da 24 ore. Per confermare la scelta premere il tasto ENTER **3**. L'ora viene memorizzata.

Regolazione della sveglia (ALARM)

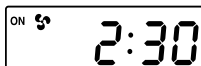


- Ora impostare la sveglia desiderata. Sul display **7** viene visualizzato "ALARM". Impostare l'ora in cui si desidera la sveglia premendo più volte il tasto SET **4**. Confermare l'impostazione premendo il tasto ENTER **3**. La cifra dei minuti lampeggia.
- Premere il tasto SET **4** fino a quando non vengono visualizzati i minuti desiderati e confermare nuovamente con il tasto ENTER **3**. La procedura di impostazione è terminata.

Nota sulla procedura di impostazione

Se si desidera modificare l'ora o la sveglia in un secondo momento, tenere premuto il tasto MODE **5** per 3 secondi per avviare la modalità di impostazione. Premendo nuovamente il tasto MODE **5**, è possibile passare direttamente all'immissione dell'ora e, premendo ulteriormente, all'immissione della sveglia.

3.8 Avvio/ annullamento funzione timer



- Per avviare la funzione timer, premere il tasto **5**. L'umidificatore si accende e visualizza il tempo di esercizio rimanente sul display **7**. Dopo che il tempo di esercizio è terminato, Medibreeze PLUS si spegne automaticamente per la durata dell'intervallo di riposo impostato e successivamente avvia nuovamente il ciclo timer.

Nota per la funzione timer:

Quando l'acqua nel serbatoio è esaurita, l'apparecchio si spegne. Dopo che la funzione timer è stata programmata, questa rimane in memoria anche dopo lo spegnimento dell'apparecchio. Quando l'apparecchio viene riacceso, la funzione timer viene riavviata.

Se si desidera riattivare il funzionamento continuo dell'apparecchio, è necessario annullare i due intervalli del timer. A questo scopo impostare gli intervalli del timer ("ON" e "OFF") su 0:00. In alternativa è possibile disinserire la spina dall'apparecchio e rimuovere le batterie dal vano nel lato inferiore dell'apparecchio. Dopo qualche secondo reinserire le batterie nel vano e la spina nella presa ❹. Riaccendere l'apparecchio. Gli intervalli di tempo programmati vengono annullati e l'apparecchio funziona nuovamente in continuo. In questo caso, l'ora e la sveglia devono essere reimpostate.

3.9 Attivazione e disattivazione della sveglia

- Per attivare o disattivare una sveglia precedentemente impostata, premere contemporaneamente il tasto SET ❹ e il tasto ENTER ❸. Una volta visualizzato il simbolo della sveglia, la sveglia viene attivata. Se il simbolo della sveglia non viene visualizzato, all'ora impostata non viene emesso alcun segnale acustico.
- Quando la sveglia suona all'ora impostata, è possibile disattivare il segnale acustico premendo il tasto ENTER ❸. Se il segnale acustico non viene disattivato, il segnale si spegne automaticamente dopo 2 minuti. Il giorno successivo, la sveglia suona nuovamente all'ora impostata. Premendo il tasto SET ❹ con la sveglia attivata è possibile inserire la funzione
- SNOOZE (ripetizione del suono). In questo caso il segnale acustico si spegne e si riaccende automaticamente dopo 4 minuti.

3.10 Sostituzione delle batterie

Medibreeze PLUS è dotato di un vano batterie per 3 batterie tipo LR1130. Se l'alimentazione di corrente si interrompe o l'apparecchio viene spostato, le batterie consentono di tenere in memoria l'ora di accensione e di spegnimento, gli intervalli del timer, l'ora corrente e l'orario della sveglia.

Per sostituire le batterie, spegnere l'apparecchio e rimuovere il serbatoio dell'acqua. Asciugare i residui d'acqua nella vaschetta del nebulizzatore con un panno. Capovolgere l'apparecchio e aprire il vano batterie nel lato inferiore dell'alloggiamento. Estrarre le tre batterie esaurite e inserirne tre nuove del tipo LR1130. Prestare attenzione alla polarità delle batterie contrassegnata nel vano.

4.1 Pulizia e manutenzione

- Prima di pulire l'apparecchio assicurarsi che l'apparecchio stesso sia spento e che l'alimentatore sia disinserito dalla presa di corrente.
- Pulire esternamente l'apparecchio con un panno umido e morbido.
- Per la pulizia non utilizzare sostanze aggressive come ad es. creme abrasive o altri detergenti simili, perché potrebbero graffiare la superficie.
- In caso di utilizzo frequente dell'apparecchio, si consiglia di pulirlo a fondo almeno una volta alla settimana. Il serbatoio dell'acqua e il nebulizzatore possono essere lavati con acqua calda (>65 °C) o con almeno il 75% di alcool. La camera di nebulizzazione e la camera del serbatoio devono essere pulite con un panno imbevuto di alcool e un bastoncino di cotone. Accertarsi che non penetri acqua all'interno dell'apparecchio.
- Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo, svuotare l'acqua residua dal serbatoio e asciugare l'apparecchio.
- Riporre l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.

4.2 Smaltimento



L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.

Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente.

Togliere le pile prima di smaltire lo strumento. Non gettare le pile esaurite nei rifiuti domestici, ma nei rifiuti speciali o in una stazione di raccolta pile presso i rivenditori specializzati.

Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore.

4.3 Dati tecnici

Nome e modello	: MEDISANA Umidificatore Medibreeze PLUS ad alte prestazioni
Dimensioni (apparecchio)	: 160 (L) x 110 (L) x 200 (H) mm
Peso, incluso alimentatore	: circa 1055 g
Alimentatore	: 230 V / 50 Hz secondario 13,5 V DC 1 A
Articolo n°	: 60001
EAN-n°	: 4015588600012



Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.

5.1 Condizioni di garanzia e di riparazione

In caso di garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia o direttamente il centro di assistenza. Se dovesse essere necessario spedire l'apparecchio, specificare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Valgono le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **MEDISANA** hanno una garanzia di tre anni a partire dalla data di vendita. La data di acquisto deve essere comprovata in caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. Durante il periodo di garanzia, i guasti dovuti a difetti di materiale o di lavorazione vengono eliminati gratuitamente.
3. Una prestazione di garanzia non dà diritto al prolungamento del periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. La garanzia non include:
 - a. tutti i danni risultanti da uso improprio, ad esempio dall'inosservanza delle istruzioni d'uso,
 - b. i danni riconducibili a manutenzione o ad interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati,
 - c. danni di trasporto verificati durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante l'invio al servizio clienti,
 - d. gli accessori soggetti a normale usura.
5. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni secondari diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
D-40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

L'indirizzo del servizio di assistenza è riportato nell'ultima pagina.

1.1 ¡Muchas gracias!

¡Muchas gracias por su confianza y enhorabuena!

Con el humidificador intenso **Medibreeze Plus** ha adquirido un producto de calidad de **MEDISANA**.

Con el fin de poder alcanzar los resultados deseados y de disfrutar por mucho tiempo de su humidificador **MEDISANA Medibreeze PLUS** le recomendamos observar detenidamente las siguientes indicaciones en relación con el uso y el mantenimiento del aparato.

1.2 Importante



Lea las siguientes indicaciones de seguridad detenidamente antes de utilizar el aparato, y conserve las instrucciones de manejo en un lugar seguro, para su consulta en utilizaciones posteriores.

- Antes de conectar el aparato a la red de suministro, compruebe que la tensión indicada en la placa de características del ventilador se corresponda con la tensión de su red de suministro.
- Sólo emplee el aparato para los fines que se señalan en las instrucciones de uso. El aparato no está determinado para el uso comercial.
- No utilice el aparato cerca de emisores electromagnéticos de alta frecuencia.
- No deje el aparato sin vigilancia cerca de los niños. Los aparatos eléctricos no son ningún juguete.
- Por favor no intente reparar el aparato usted mismo en caso de avería ni siga utilizándolo. Consulte con su comercio especializado y deje llevar a cabo reparaciones exclusivamente por estaciones de servicio autorizadas.
- Los únicos trabajos que debe realizar en el aparato por sí mismo son tareas de limpieza.
- Utilice exclusivamente las piezas accesorias previstas para el aparato y suministradas por el fabricante.
- Instale y desinstale las piezas accesorias sólo cuando el aparato esté apagado.
- Almacene el aparato en una estancia seca.
- No utilice el aparato si el líquido en la cámara de pulverización tiene un nivel bajo o se ha agotado.
- No utilice el aparato bajo mantas ni cojines.
- Mantenga las rejillas de ventilación situadas en la parte inferior del aparato libres de polvo y suciedad.

Para la utilización de aparatos eléctricos con bloques de alimentación debe observar especialmente los siguientes puntos:

- No intente coger un aparato que haya caído al agua. En tal caso desconecte inmediatamente la clavija de conexión a la red y el bloque de alimentación del enchufe.
- No utilice el aparato si el cable o el bloque de alimentación están dañados. Por razones de seguridad estas piezas deben ser cambiadas exclusivamente por una estación de servicio autorizada.
- El aparato, el cable y el bloque de alimentación no deben ser sumergidos en agua ni mantenidos bajo agua corriente bajo ninguna circunstancia.
- El cable no debe guardarse cerca de fuentes de calor ni colocarse sobre bordes punzantes.
- Coja el bloque de alimentación siempre con las manos secas.
- No transporte, gire o tire del aparato por el bloque de alimentación. No aplaste el bloque de alimentación.

1.2 Importante

- Desconecte el bloque de alimentación del enchufe cuando el aparato esté apagado y no vaya a seguir siendo utilizado.
- En caso de que padezca de alergia de las vías respiratorias, consulte a su médico antes de aplicar el aparato.

2.1 Volumen de entrega

Primeramente compruebe por favor que el aparato esté completo.

El volumen de entrega consta de:

- 1 humidificador intensivo **Medibreeze PLUS** con tanque de agua y pieza de pulverización
- 1 Adaptador de red / bloque de alimentación
- 1 Esencia aromática
- 1 Instrucciones de manejo

2.2 Humidificador intensivo

Sobre todo durante los meses de invierno, el aire demasiado seco de las habitaciones puede aumentar la propensión a infecciones y enfermedades de las vías respiratorias y causar cansancio y deficiencias de concentración. La humedad relativa del aire en un ambiente sano debería situarse entre 40 y 60%.

La tecnología silenciosa y económica del humidificador por ultrasonidos convierte el agua en una niebla muy fina que aumenta el grado de humedad relativa. Así se mejora la calidad del aire, lo que previene la desecación de las mucosas y de la piel.

3.1 Puesta en funcionamiento



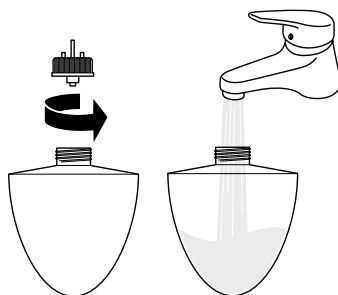
Asegúrese de que el humidificador MEDISANA sea instalado sobre una superficie resistente a la humedad y asegurado contra vuelcos. Especialmente si el aparato funciona con agua caliza / esencia aromática pueden producirse depósitos / condensaciones.

3.2 Llenado y vaciado del tanque de agua

Extraiga el depósito de agua ❶ del aparato y desenrosque el cierre del depósito. Llene el depósito con 500 ml como máx. de agua fresca potable. Vuelva a enroscar el cierre del depósito y coloque el depósito de agua ❶ en el aparato con la abertura de llenado mirando hacia abajo.

No transporte el aparato con el tanque lleno, ya que debido a los movimientos de oscilación el nivel del agua por encima de la membrana del pulverizador podría subir impidiendo así la pulverización.

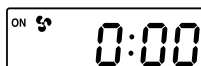
Puede desinstalar la pieza de pulverización ❷ y recoger el agua sobrante con un paño mientras que el aparato está apagado. Vacíe los restos del agua del tanque al terminar de usar el aparato y lave el tanque con agua fresca del grifo. Antes de usar de nuevo el aparato, llene el tanque con agua fresca del grifo. Si desconecta el aparato y no desea utilizarlo por un largo período de tiempo desmonte el tanque de agua del aparato y vacíelo.



3.3 Añadidura de la esencia aromática

Si quiere usar el aparato con la esencia aromática suministrada, añada entre 5 gotas de la esencia al tanque de agua que se ha llenado con 500 ml. ¡Tenga en cuenta que, a causa de la añadidura de la esencia, se pueden formar depósitos! Para adquirir otras esencias aromáticas, consulte con **MEDISANA**.

3.4 Conexión y desconexión



Coloque la pieza de pulverización **2** para la unidad de pulverización sobre el aparato.

Inserte el cable del bloque de alimentación en el zócalo de conexión para el adaptador de red **6** y seguidamente conecte el bloque de alimentación al enchufe.

Tras haber pulsado brevemente el botón **5** el aparato inicia la pulverización del agua y el ventilador se enciende. Pulsando el botón **5** nuevamente se apaga el aparato.

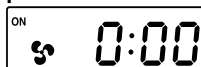
La desconexión automática del aparato se ocupa de que la pulverización y la ventilación sean desconectadas automáticamente si la reserva de agua se ha agotado.

Duración de servicio

Nivel de potencia 1 con un llenado de 500 ml de agua: aprox. 9 horas.

Nivel de potencia 2 con un llenado de 500 ml de agua: aprox. 6 horas.

3.5 Regulación de los niveles de potencia



El humidificador **MEDISANA Medibreeze PLUS** puede ser utilizado a dos niveles de potencia. Para conmutar del nivel 1 al nivel 2 pulse por favor una vez el botón **3** para el nivel de pulverización 2. A través del aumento de la potencia del ventilador es dada más humedad al aire ambiental.

3.6 Iluminación

El tanque de agua del humidificador **MEDISANA Medibreeze PLUS** dispone de una unidad de iluminación interna que es conectada pulsando brevemente el botón **4**. Pulsando el botón nuevamente se apaga la iluminación. La iluminación puede ser utilizada independientemente de la pulverización y de la ventilación.

Si el aparato se apaga automáticamente la iluminación permanece conectada. La intensidad de iluminación disminuye si es conectada la pulverización.

3.7 Ajuste de las funciones de confort

Su humidificador intensivo de **MEDISANA** tiene 4 funciones suplementarias para facilitar su uso: un reloj temporizador integrado, un temporizador, un indicador de hora y una alarma.

El reloj temporizador integrado permite la conexión automática de su humidificador a cierta hora. Con la función temporizadora puede conectar y desconectar **Medibreeze PLUS** en función de intervalos de tiempo preestablecidos. En este modo de funcionamiento, el aparato se pone en marcha o se para alternativamente según los intervalos ajustados. Ajuste la hora actual para utilizar el **Medibreeze PLUS** también como reloj de mesa o despertador.

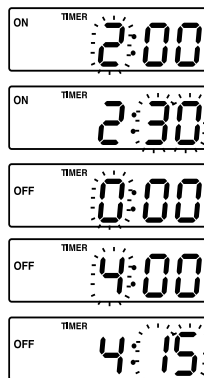
El reloj temporizador, el temporizador, la hora y la alarma se ajustan en una sola operación. Si durante 15 segundos no se pulsa ninguna tecla, el proceso de ajuste finaliza automáticamente.

Ajuste del reloj temporizador



- Pulse durante 3 segundos la tecla **MODE** (5), con el aparato apagado, para activar el modo de ajuste. En la pantalla (7) parpadea "ON" o "OFF".
- Si quiere activar el reloj temporizador, pulse la tecla **SET** (4) hasta que parpadee "ON". Confirme su selección, pulsando la tecla **ENTER** (3).
- La posición de las horas parpadea. A continuación, puede ajustar la hora a la que el aparato debe conectarse automáticamente (por ej. 20:30). Pulse la tecla **SET** (4) hasta que se indique el número deseado de horas (en el ejemplo: 20 horas). Puede mantener pulsada la tecla **SET** (4) para ajustar los valores en el modo de búsqueda rápida. Confirme su selección, pulsando la tecla **ENTER** (3).
- La posición de los minutos parpadea. Pulse la tecla **SET** (4) hasta que se indique el número deseado de minutos (en el ejemplo: 30 minutos). Confirme su selección, pulsando la tecla **ENTER** (3). La hora de conexión se guarda en la memoria.
- Si no quiere activar el reloj temporizador, al iniciar, pulse la tecla **SET** (4) hasta que parpadee "OFF". A continuación, pulse tres veces la tecla **ENTER** (3) para saltar el ajuste de la hora de conexión.

Ajuste del temporizador (TIMER)



- A continuación, puede ajustar primero el intervalo de tiempo para el funcionamiento del humidificador (por ej. 2 horas y 30 minutos). Para ello, pulse la tecla **SET** (4) hasta que se indique el número deseado de horas (en el ejemplo: 2 horas). Confirme su selección, pulsando la tecla **ENTER** (3). La posición de los minutos empieza a parpadear.
- Pulse la tecla **SET** (4) hasta que se indique el número deseado de minutos (en el ejemplo: 30 minutos), y confirme su selección de nuevo, pulsando la tecla **ENTER** (3). En la pantalla (7) aparecen las palabras "TIMER" y "OFF" y la posición de las horas empieza a parpadear.
- A continuación, ajuste el intervalo de tiempo para el reposo del humidificador (por ej. 4 horas y 15 minutos). Pulse la tecla **SET** (4) hasta que se indique el número deseado de horas (en el ejemplo: 4 horas). Confirme su selección, pulsando la tecla **ENTER** (3). La posición de los minutos empieza a parpadear.
- Pulse de nuevo la tecla **SET** (4) hasta que se indique el número deseado de minutos (en el ejemplo: 15 minutos), y confirme su selección, pulsando la tecla **ENTER** (3). El proceso de ajuste del temporizador finaliza. A continuación, puede proceder al ajuste de la hora.

Nota relativa al ajuste del temporizador

Si ajusta el intervalo de reposo ("TIMER", "OFF") a **0:00**, el aparato se desconecta automática y permanentemente después del primer intervalo de funcionamiento. Si ha ajustado cierto período de tiempo para el intervalo de reposo (por ej.: **4:15**), los ciclos de funcionamiento y reposo se turnan después de la conexión del aparato hasta que se haya consumido toda el agua del tanque de agua. En el ejemplo indicado, el aparato se conecta a las 20:30 horas y funciona durante 2 horas y 30 minutos. A continuación, se desconecta para 4 horas y 15 minutos. Después, empieza a funcionar de nuevo para 2 horas y 30 minutos, etc.

Ajuste del reloj (CLOCK)



- En la pantalla **7** aparece la palabra "CLOCK". Pulse la tecla SET **4**, si quiere activar la función de alarma. Entonces, aparece el símbolo de la campana de alarma. Pulse la tecla ENTER **3**. A continuación, puede ajustar la hora.
- La posición de las horas empieza a parpadear. Pulse la tecla SET **4** hasta que se indique la hora actual y confirme su selección, pulsando la tecla ENTER **3**. La posición de los minutos empieza a parpadear.
- Pulse la tecla SET **4** hasta que se indiquen los minutos correctos y confirme su selección, pulsando la tecla ENTER **3**.
- En la pantalla **7** aparece "24" para indicar que puede ajustar el formato de 12 o de 24 horas, pulsando la tecla SET **4**. Pulse la tecla ENTER **3** para confirmar su selección. La hora se guarda en la memoria.

Ajuste de la hora de alarma (ALARM)

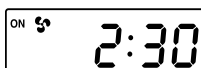


- A continuación, puede ajustar la hora de alarma deseada. En la pantalla **7** aparece la palabra "ALARM". Ajuste la hora de alarma deseada, pulsando varias veces la tecla SET **4**. Confirme su selección, pulsando la tecla ENTER **3**. La posición de los minutos parpadea.
- Pulse la tecla SET **4** hasta que se indiquen los minutos deseados y confirme su selección, pulsando de nuevo la tecla ENTER **3**. El proceso de ajuste finaliza.

Nota relativa al proceso de ajuste

Si quiere modificar la hora o la hora de alarma posteriormente, pulse durante 3 segundos la tecla MODE **5** para activar el modo de ajuste. Pulsando de nuevo la tecla MODE **5**, puede saltar directamente al modo de entrada de la hora y, al pulsarla otra vez, al modo de entrada de la hora de alarma.

3.8 Activar/borrar la función temporizadora



- Para activar la función temporizadora, pulse el botón **5**. El humidificador se conecta e indica el tiempo de funcionamiento restante en la pantalla **7**. Una vez transcurrido el tiempo de funcionamiento, su **Medibreeze PLUS** se para automáticamente durante el intervalo de reposo y, luego, vuelve a empezar otro ciclo temporizador.

Nota relativa a la función temporizadora

El aparato se desconecta cuando se haya consumido toda el agua del tanque de agua. Si se ha programado la función temporizadora, ésta permanece almacenada aunque se desconecte el aparato. Al conectarlo otra vez, la función temporizadora se activa de nuevo.

Si quiere hacer funcionar el aparato de nuevo en servicio continuo, debe borrar los dos intervalos del temporizador. Para ello, ajuste los intervalos del temporizador ("ON" y "OFF") a **0:00**. Alternativamente, también puede retirar la clavija del aparato y sacar las pilas del compartimiento de pilas en el lado inferior del aparato. Vuelva a colocar las pilas después de algunos segundos e inserte la clavija en el zócalo **6**. Encienda de nuevo el aparato. Los intervalos de tiempo programados se borran y, tras conectarlo de nuevo, el aparato vuelve a funcionar en servicio continuo. En este caso, la hora y la alarma deben programarse de nuevo.

3.9 Activar / desactivar la alarma

- Para activar o desactivar una alarma preajustada, pulse simultáneamente la tecla SET **4** y la tecla ENTER **3**. Si se indica el símbolo de la campana de alarma, la alarma se ha activado. Si no se indica el símbolo de la campana de alarma, no sonará ninguna alarma a la hora preajustada.
- Cuando la alarma suena a la hora preajustada, puede apagarla pulsando la tecla ENTER **3**. Si no se apaga la alarma, el sonido cesa automáticamente después de 2 minutos. Al día siguiente, la alarma sonará de nuevo a la hora preajustada.
- Pulsando la tecla SET **4**, puede activar la función SNOOZE con la función de alarma activa. En este caso, el sonido de alarma cesa y la alarma vuelve a sonar automáticamente después de 4 minutos.

3.10 Cambio de pilas

Su **Medibreeze PLUS** está equipado con un compartimiento de pilas que contiene 3 pilas del tipo LR1130. Estas pilas sirven para almacenar la hora de conexión/desconexión, los intervalos del temporizador, la hora y la hora de alarma en caso de un corte de corriente o cuando cambia el lugar del aparato. Si quiere cambiar las pilas, desconecte el aparato y retire el tanque de agua. Absorba los residuos de agua en el plato de la pieza de pulverización con un paño. Gire el aparato y abra el compartimiento de pilas del lado inferior de la caja. Saque las tres pilas y coloque 3 pilas nuevas del tipo LR1130. Tenga en cuenta la polaridad de las pilas, como se la indica en el compartimiento de pilas.

4.1 Limpieza y cuidado

- Antes de limpiar el aparato debe asegurarse de que el aparato está apagado y el bloque de alimentación desconectado del enchufe.
- Limpie el exterior del aparato con un paño suave, ligeramente húmedo.
- Por favor no utilice sustancias agresivas para la limpieza, como por ejemplo sustancias abrasivas u otros agentes de lavado, ya que de lo contrario se podrían dañar las superficies.
- Si el aparato se usa con frecuencia, recomendamos limpiarlo con cuidado por lo menos una vez por semana. Lave el tanque de agua y la pieza de pulverización, utilizando agua caliente (>65°C) o alcohol del 75% como mínimo y procediendo con cuidado. La cámara de pulverización y la cámara del tanque pueden limpiarse con un paño empapado en alcohol o un bastoncillo de algodón. No permita que agua penetre en el interior del aparato.
- Si no va a utilizar el aparato por un largo período de tiempo vacíe el agua restante del tanque de agua y seque el aparato.
- Almacene el aparato en un lugar seco y fresco.

4.2 Indicaciones para la eliminación



Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica.

Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente.

Retire las pilas antes de deshacerse del aparato. No arroje las pilas usadas a la basura sino al contenedor de residuos especiales, o deposítelas en los recolectores de pilas de los comercios especializados.

Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

4.3 Datos técnicos

Denominación y modelo	: MEDISANA Humificador intensivo Medibreeze PLUS
Medida (aparato)	: 160 (L) x 110 (A) x 200 (A) mm
Peso incl. bloque de alimentación	: approx. 1055 g
Bloque de alimentación	: 230 V / 50 Hz secundario 13,5 V DC 1 A
Nº de artículo	: 60001
EAN-Nº	: 4015588600012



Con vistas a mejoras de la calidad del producto, nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas y de diseño.

5.1 Condiciones de garantía y reparación

Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra.

En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

1. Con relación a los productos de **MEDISANA**, se ofrece una garantía por un período de tres años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
2. Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.
3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
4. Esta garantía no cubre:
 - a. todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso;
 - b. los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;
 - c. los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;
 - d. accesorios sometidos a un desgaste normal.
5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
D-40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Para la dirección del servicio técnico, consulte la última página.

1.1 Muito obrigada

Muito obrigado pela confiança em nós depositada!

Com o humidificador intensivo **Medibreeze Plus**, adquiriu um produto de qualidade da **MEDISANA**.

A fim de poder alcançar o êxito desejado e poder desfrutar durante muito tempo do seu vaporizador **MEDISANA Medibreeze PLUS**, recomendamos que leia atentamente as indicações de utilização e manutenção.

1.2 Importante



Antes de utilizar o aparelho leia os seguintes avisos de segurança com toda a atenção e guarde o manual de instruções para o poder utilizar sempre que necessário.

- Antes de conectar o aparelho à sua alimentação de corrente, tenha atenção para que a tensão eléctrica indicada na chapa de identificação corresponda à da sua rede eléctrica.
- Utilize apenas o instrumento para os fins mencionados nas instruções de utilização. O aparelho não se destina ao uso comercial.
- Não utilize o aparelho nas proximidades de emissores electromagnéticos de alta frequência.
- Não deixe o aparelho sem vigilância ao alcance das crianças. Aparelhos eléctricos não são brinquedos.
- Em caso de avarias não repare o aparelho e não o volte a utilizar. Consulte o seu vendedor especializado e deixe fazer as reparações apenas por serviços técnicos autorizados.
- Por si podem ser efectuados apenas trabalhos de limpeza.
- Utilize exclusivamente os acessórios previstos para o aparelho e fornecidos pelo fabricante.
- Remova ou coloque os acessórios só com o aparelho desligado.
- Guarde o aparelho num ambiente seco.
- Não coloque em funcionamento o aparelho se a câmara vaporizadora não contiver líquido ou se tiver muito pouco líquido.
- Não utilize o aparelho debaixo de coberturas da cama ou almofadas.
- Mantenha a ranhura de ventilação na parte inferior do aparelho livre de pó e impurezas.

No funcionamento de aparelhos eléctricos com adaptador de rede preste especial atenção ao seguinte:

- Não agarre um adaptador de rede que tenha caído na água. Retire imediatamente da tomada de corrente a ficha de rede ou o adaptador de rede.
- Se o cabo ou o adaptador de rede estiverem danificados, o aparelho não pode ser utilizado. Por razões de segurança estas peças só podem ser substituídas por serviços técnicos autorizados.
- O aparelho assim como o cabo e o adaptador de rede nunca podem ser imersos em água nem serem mantidos sob água corrente.
- O cabo não pode ser guardado na proximidade de uma fonte de aquecimento nem ser puxado por arestas afiadas.
- Segure no adaptador de rede sempre com mãos secas.
- Nunca transporte, puxe ou rode o adaptador de rede no cabo e nunca entale o cabo.

1.2 Importante

- Puxe o adaptador de rede da tomada quando o aparelho estiver desligado e já não estiver a ser utilizado.
- No caso de uma doença alérgica das vias respiratórias, consulte o seu médico de família antes da utilização.

2.1 Volume de fornecimento

Por favor verifique primeiro se o aparelho está completo.
Do volume de fornecimento fazem parte:

- 1 Vaporizador intensivo **Medibreeze PLUS** com reservatório de água e vaporizador
- 1 Essência de aroma
- 1 Adaptador de rede / equipamento de alimentação a partir da rede
- 1 Manual de instruções

2.2 Humidificador intensivo

Nos meses de Inverno, o ar ambiente seco aumenta a predisposição de doenças infecciosas e doenças alérgicas das vias respiratórias e leva ao cansaço e à falta de concentração. O ar saudável deve possuir uma humidade relativa do ar de 40 até 60 %.

A tecnologia ultra-sónica sem ruídos e económica do humidificador de ar transforma a água em névoa fina que aumenta o grau de humidade do ar. Esse processo aumenta a qualidade do ar e previne a secagem das mucosas nasais e da pele.

3.1 Colocação em funcionamento



Certifique-se de que o vaporizador da MEDISANA funciona sobre uma superfície não sensível à humidade e que não haja o perigo de se virar. Sobretudo no funcionamento com água calcária / essência de aroma podem surgir depósitos / sedimentos.

3.2 Encher e esvaziar o reservatório de água

Remova o tanque de água **1** do aparelho e desaparafuse o fecho do tanque. Encha o tanque com, no máx., 500 ml de água potável fresca.

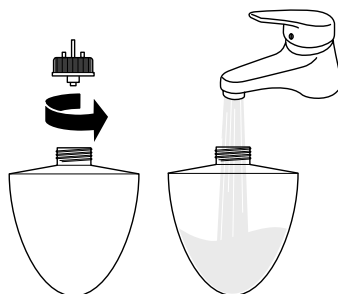
Volte a aparafusar o fecho do tanque e coloque o tanque de água **1** no aparelho com a abertura de enchimento virada para baixo.

Não transporte o aparelho com o reservatório de água cheio. Caso contrário, através dos movimentos oscilares o nível de água pode subir para além da membrana vaporizadora impedindo a vaporização.

Com o aparelho desligado pode retirar a unidade vaporizadora **2** e absorver a água excedente com um pano. Após o fim de utilização, elimine a água restante e lave o tanque com água potável fresca.

Antes de uma nova utilização, encha o tanque com água potável fresca.

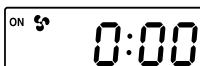
Quando desligar o aparelho e não o quiser voltar a utilizar durante muito tempo, retire o reservatório de água do aparelho e esvazie-o.





3.3 Adicionar essência de aroma

Se pretender operar o aparelho com a essência de aroma fornecida, aplique 5 gotas da essência no tanque enchido com 500 ml de água. Tenha em atenção, que, devido à adição da essência, é possível a formação de precipitação! Pode encomendar outras essências de aroma com outros aromas através da **MEDISANA**.

3.4 Ligar e desligar



Insira a peça **2** para a unidade vaporizadora no aparelho. Ligue o cabo do adaptador de rede à tomada de encaixe **6** e introduza o adaptador de rede na tomada de corrente.

Após breve toque no botão  **5** o aparelho começa com a dispersão da água e o compressor começa a funcionar. Premindo mais uma vez o botão  **5** desliga-se o aparelho.

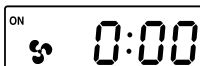
O dispositivo automático de desligar no aparelho providencia que a vaporização e a operação do compressor se desliguem automaticamente quando o reservatório de água estiver vazio.


Tempo de funcionamento

Nível de potência 1 cheio com 500 ml de água: aproximadamente 9 horas.


Nível de potência 2 cheio com 500 ml de água: aproximadamente 6 horas.

3.5 Regulação dos níveis de potência



O vaporizador **Medibreeze PLUS** da **MEDISANA** pode funcionar em 2 níveis de potência. Para passar do nível 1 para o nível 2, prima uma vez o botão  **3** para o nível de vaporização 2. Através de uma potência do compressor mais elevada é espalhada mais humidade no ar ambiente.

3.6 Iluminação

O reservatório de água do vaporizador **Medibreeze PLUS** da **MEDISANA** dispõe de uma unidade de iluminação interna, a qual é ligada através de uma ligeira pressão no botão  **4**. Através de nova pressão no botão a iluminação é desligada. A iluminação pode funcionar independentemente da vaporização e do compressor.

Quando o aparelho se desliga automaticamente, a luz fica acesa. A intensidade luminosa diminui quando se liga a vaporização.

3.7 Regular as funções de conforto

O seu humidificador intensivo **MEDISANA** dispõe de 4 funções de conforto: um relógio temporizado integrado, um temporizador, um indicador das horas e uma função de alarme.

O relógio temporizador integrado permite-lhe ligar automaticamente o seu humidificador a uma determinada hora.

Com a função de temporizador, pode ligar e desligar o seu **Medibreeze PLUS** a intervalos de tempo pré-definidos. Com esta função, o aparelho alterna entre o modo de funcionamento e o modo em espera, consoante os intervalos de tempo definidos por si.

Acerte a hora actual, para utilizar o **Medibreeze PLUS** como relógio de mesa e como despertador.

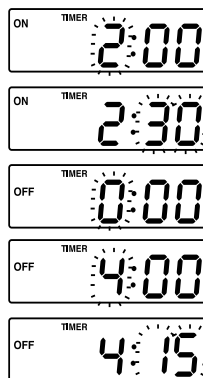
O acerto do relógio temporizado, do temporizador, das horas e do alarme é realizado através de um processo de regulação.

Acertar o relógio temporizado



- Mantenha a tecla **MODE** (5) premida, com o aparelho desligado, durante 3 segundos, para iniciar o modo de acerto. No mostrador (7), é visualizado "TIMER" e "ON".
- Quando desejar activar a hora temporizada, prima a tecla **SET** (4), até "ON" piscar. Confirme, premindo a tecla **ENTER** (3).
- O espaço das horas está a piscar. Agora, pode acertar a hora a que desejar que o aparelho ligue automaticamente (por exemplo, 20h30). Prima a tecla **SET** (4), até aparecer a hora desejada (no exemplo, 20 horas). Pode manter premida a tecla **SET** (4), para deslocar as horas mais rapidamente. Confirme com a tecla **ENTER** (3).
- O espaço dos minutos está a piscar. Prima a tecla **SET** (4), até aparecerem os minutos desejados (no exemplo, 30 horas). Confirme com a tecla **ENTER** (3). A hora de ligação está memorizada.
- Se não desejar activar o relógio temporizado, prima de início a tecla **SET** (4), até "OFF" piscar. Prima três vezes a tecla **ENTER** (3) para avançar o acerto da hora de ligação.

Acertar o temporizador (TIMER)



- Primeiro, pode acertar o intervalo de tempo para o funcionamento do humidificador (por exemplo, 2 horas e 30 minutos). Para tal, prima a tecla **SET** (4), até aparecer a hora desejada (no exemplo, 2 horas). Confirme com a tecla **ENTER** (3). O espaço dos minutos começa a piscar.
- Prima a tecla **SET** (4), até aparecerem os minutos desejados (no exemplo, 30 horas), e confirme novamente com a tecla **ENTER** (3). No mostrador (7), "TIMER", "OFF" e o espaço das horas começam a piscar.
- Agora, acerte o intervalo de tempo para o modo em espera do humidificador (por exemplo, 4 horas e 15 minutos). Prima a tecla **SET** (4), até ser visualizado o número de horas desejado (no exemplo, 4). Confirme o acerto, premindo a tecla **ENTER** (3). O espaço dos minutos começa a piscar.
- Prima a tecla **SET** (4), até ser visualizado o número de minutos desejado (no exemplo, 15) e confirme o seu acerto, premindo a tecla **ENTER** (3). O processo de acerto do temporizador está concluído. Agora, pode acertar o relógio.

Instruções de acerto do temporizador

Se tiver acertado o intervalo de tempo em espera ("TIMER", "OFF") para **0:00**, o aparelho desliga-se automaticamente após terminar o primeiro intervalo de funcionamento. Se tiver regulado o intervalo de tempo em espera para uma hora (por exemplo, **4:15**), alternam, após a ligação do aparelho, os intervalos de tempo de funcionamento e de tempo em espera, até a água do reservatório ser gasta. No exemplo dado, o aparelho liga-se às 20h30 e funciona durante 2 horas e 30 minutos. A seguir, desliga-se durante 4 horas e 15 minutos. A seguir, o funcionamento inicia-se por mais um período de 2 horas e 30 minutos.

Acertar o relógio (CLOCK)



- No mostrador **7**, é visualizado "CLOCK". Prima a tecla SET **4**, se desejar activar a função de alarme. Neste caso, aparece o símbolo de campainha de alarme. Prima a tecla ENTER **3**. Agora, pode acertar o relógio.
- O espaço das horas começa a piscar. Prima a tecla SET **4** até visualizar o número de horas actual e confirme com a tecla ENTER **3**. O espaço dos minutos começa a piscar.
- Prima a tecla SET **4** até o número de minutos actual ser visualizado e confirme com a tecla ENTER **3**.
- No mostrador **7**, é visualizado "24" para indicar que, ao premir a tecla SET **4**, pode ser alternado o formato da hora entre 12 ou 24. Para confirmar, prima a tecla ENTER **3**. Agora, acerte a hora de alarme desejada.

Acertar a hora de alarme (ALARM)

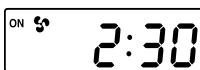


- Agora, pode acertar a hora de alarme desejada. No mostrador **7**, é visualizado "ALARM". Acerte a hora desejada para o alarme, premindo várias vezes a tecla SET **4**. Confirme a regulação, premindo a tecla ENTER **3**. O espaço dos minutos fica intermitente.
- Prima a tecla SET **4**, até ser visualizado o número de minutos desejado e volte a confirmar com a tecla ENTER **3**. O processo de acerto está concluído.

Instruções de acerto

Se desejar alterar apenas a hora de ligação ou a hora de alarme, mantenha premeida a tecla MODE **5** durante 3 segundos para iniciar o modo de regulação. Se premir novamente a tecla MODE **5**, pode passar directamente para o acerto da hora ou, se premir novamente, pode passar para a hora de alarme.

3.8 Iniciar/apagar a função de temporizador



- Para iniciar a função de temporizador, prima a botão **5**. O humidificador é ligado e apresenta o tempo de funcionamento restante no mostrador **7**. Após esgotado o tempo de funcionamento, o seu **Medibreeze PLUS** desliga-se automaticamente para o intervalo de tempo acertado para o modo em espera e começa novamente o ciclo do temporizador.

Instruções da função de temporizador

Se a água do reservatório já tiver sido utilizada, o aparelho desliga-se. Se a função de temporizador já tiver sido programada, esta continua memorizada mesmo depois do aparelho desligar. Ao ligar novamente o aparelho, a função de temporização é novamente iniciada.

Se desejar colocar o seu aparelho em funcionamento permanente, deve apagar ambos os intervalos de tempo do temporizador. Para tal, regule os intervalos do temporizador (“ON” e “OFF”) para **0:00**. Em alternativa, pode desligar a ficha do aparelho e retirar ambas as pilhas do compartimento para pilhas, na parte inferior do aparelho. Volte a inserir as pilhas após alguns segundos e volte a introduzir a ficha na tomada **6**. Ligue novamente o aparelho. Os intervalos de tempo programados são apagados e o aparelho passa a funcionar novamente em modo contínuo. Neste caso, a hora de ligação e a hora de alarme podem ser novamente ligadas.

3.9 Ligar/desligar o alarme

- Para activar ou desactivar um alarme anteriormente regulado, prima ao mesmo tempo as teclas SET **4** e ENTER **3**. Se aparecer o símbolo de campainha de alarme, significa que o alarme está activado. Se não aparecer o símbolo da campainha de alarme, não irá soar um alarme à hora programada.
- Quando o alarme soar na hora programada, pode desactivá-lo com a tecla ENTER **3**. Se o alarme não for desligado, é automaticamente desactivado após 2 minutos. No dia seguinte, o alarme volta a soar à mesma hora.
- Se premir a tecla SET **4**, pode activar a função “soneca” (SNOOZE) com o alarme activo. Neste caso, o som de alarme é emudecido e o alarme volta a ser activado automaticamente após 4 minutos.

3.10 Substituir as pilhas

O seu **Medibreeze PLUS** dispõe de um compartimento para pilhas, que comporta 3 pilhas de tipo LR1130. Tal permite memorizar o tempo de ligar/desligar, os intervalos do temporizador, o relógio e a hora de alarme, em caso de falha de corrente ou no caso de transportar o aparelho para outro lugar.

Quando tiver de substituir as pilhas, desligue o aparelho e retire o reservatório de água. Limpe o espaço da escala do nebulizador com um pano. Vire o aparelho e abra o compartimento para pilhas na parte inferior do aparelho. Retire as três pilhas e insira 3 pilhas novas de tipo LR1130. Certifique-se de que as pilhas ficam colocadas de acordo com a polaridade correcta indicada no respectivo compartimento.

4.1 Limpeza e manutenção

- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que o aparelho está desligado e o adaptador de rede está retirado da tomada de corrente.
- Limpe o exterior do aparelho com um pano húmido e macio.
- Por favor, para a limpeza não utilize substâncias agressivas como, por exemplo, cremes de limpeza ou outros detergentes. Tais produtos podem corroer a superfície.
- Na utilização frequente, recomendamos que limpe o aparelho, pelo menos, uma vez por semana. O tanque de água e o aplicador do atomizador podem ser lavados com água quente (>65 °C) ou com álcool de, pelo menos, 75%. Limpe a câmara do atomizador e a câmara do tanque com um pano embebido em álcool e um cotonete. Tenha atenção para que a água não penetre no interior do aparelho.
- Se não quiser utilizar o aparelho por muito tempo, esvazie o resto de água do reservatório de água e seque o aparelho.
- Guarde o aparelho num local seco e fresco.

4.2 Indicações sobre a eliminação



Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revendedor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente.

Antes de eliminar o aparelho, remova as pilhas. Não elimine as pilhas vazias através do lixo doméstico, mas entregue-as nos postos de recolha especiais para pilhas ou coloque-as no pilhão.

Para mais informações sobre as formas de descarte, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

4.3 Dados técnicos

Nome e modelo	: MEDISANA Humidificador intensivo Medibreeze PLUS
Dimensões (aparelho)	: 160 (C) x 110 (L) x 200 (A) mm
Peso incl. equipamento de alimentação	: aprox. 1055 g
Equipamento de alimentação	: 230 V / 50 Hz secundário 13,5 V DC 1A
N.º de artigo	: 60001
Número EAN	: 4015588600012



Devido aos constantes melhoramentos do produto, reservamos o direito a alterações técnicas e estéticas.

5.1 Garantia e condições de reparação

Por favor, em caso de garantia, contacte o seu revendedor especializado ou directamente o centro de assistência. Se for necessário enviar o aparelho, por favor, envie o aparelho indicando a avaria e acompanhado de uma cópia do recibo de compra.

Em caso de garantia aplicam-se as seguintes condições:

1. Aos produtos **MEDISANA** concedemos uma garantia de três anos a partir da data de compra. Em caso de garantia, a data de compra tem de ser comprovada através do recibo de compra ou factura.
2. As deficiências devido a erros de material ou de fabricação são eliminadas gratuitamente dentro do prazo de garantia.
3. Após um serviço de garantia, o prazo da garantia não é prolongado, nem para o aparelho nem para as peças substituídas.
4. A garantia exclui:
 - a. todos os danos resultantes de manuseamento inadequado como, p.ex., devido ao não cumprimento do manual de instruções.
 - b. danos resultantes de reparações ou intervenções pelo comprador ou por terceiros não autorizados.
 - c. danos de transporte resultantes do percurso entre o fabricante e o consumidor ou durante o envio para o serviço de assistência a clientes.
 - d. componentes exteriores sujeitos a um desgaste normal.
5. Não nos responsabilizamos por danos consequentes directos ou indirectos que são causados pelo aparelho mesmo quando o dano no aparelho é reconhecido como um caso de garantia.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
D-40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

O endereço do serviço de assistência pode ser consultado na última página.

1.1 Hartelijk dank

Hartelijk bedankt voor uw vertrouwen!

Met de intensieve luchtbevochtiger **Medibreeze Plus** hebt u een kwaliteitsproduct van **MEDISANA** aangeschaft.

Voor een succesvol gebruik en een lange gebruiksduur van uw **MEDISANA** luchtbevochtiger **Medibreeze PLUS** bevelen wij aan de hieronder beschreven aanwijzingen voor het gebruik en voor het onderhoud zorgvuldig door te lezen.

1.2 Belangrijk



Lees voor het gebruik van het apparaat de hieronder beschreven veiligheidsmaatregelen zorgvuldig door en bewaar de gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

- Voor u het apparaat aansluit op uw stroomtoevoer, dient u erop te letten dat de netspanning, die op het typeaanduidingsplaatje staat aangegeven overeenkomt met die van uw stroomnet.
- Gebruik het toestel enkel overeenkomstig zijn doel, volgens de handleiding. Het apparaat is niet voor commercieel gebruik bedoeld.
- Gebruik het instrument nooit in de buurt van hoogfrequente elektromagnetische zendapparatuur.
- Laat het instrument nooit zonder toezicht binnen handbereik van kinderen. Elektrische instrumenten zijn geen speelgoed.
- Repareer het instrument in het geval van storingen niet zelf en staak het gebruik. Neem contract op met uw vakhandelaar en laat reparaties alleen door geautoriseerde servicediensten uitvoeren.
- U zelf mag alleen reinigingswerkzaamheden aan het instrument verrichten.
- Gebruik uitsluitend de voor dit instrument bestemde en door de fabrikant meegeleverde reserveonderdelen.
- Vóór het bevestigen of verwijderen van accessoires moet altijd eerst het instrument uitgeschakeld worden.
- Bewaar het instrument op een droge plaats.
- Gebruik het instrument niet, wanneer de vernevelkamer leeg is of te weinig vloeistof bevat.
- Gebruik het instrument nooit onder dekbedden of kussens.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen aan de onderzijde van het instrument niet verstopt raken door pluiz en verontreinigingen.

Neem voor het gebruik van elektrische instrumenten met behulp van voedingsapparaten de hieronder beschreven aanwijzingen nauwlettend in acht:

- Raak nooit een voedingsapparaat aan dat in water is gevallen. Haal onmiddellijk de stekker resp. de voedingsapparaat uit de wandcontactdoos.
- Wanneer het snoer of het voedingsapparaat beschadigd is, mag het instrument niet verder gebruikt worden. Om veiligheidsredenen mogen deze onderdelen alleen door een geautoriseerde servicedienst door nieuwe worden vervangen.
- Dit instrument, het snoer en het voedingsapparaat mogen nooit in water ondergedompeld worden of onder stromend water worden gehouden.
- Het snoer mag niet in de buurt van een warmtebron bewaard worden of over scherpe randen getrokken worden.
- Raak het voedingsapparaat uitsluitend met droge handen aan.

1.2 Belangrijk

- Transporteer, trek of draai het voedingsapparaat nooit met behulp van het netsnoer en zorg ervoor dat het netsnoer niet ingeklemd wordt.
- Koppel het voedingsapparaat los van de wandcontactdoos, wanneer het instrument uitgeschakeld is en als het niet meer wordt gebruikt.
- In geval van een allergische aandoening van de luchtwegen dient u vóór gebruik van het apparaat ruggespraak te houden met uw huisarts.

2.1 Verpakkings- inhoud

Vergelijk de verpakkingsinhoud met de hieronder beschreven onderdelen:

- 1 Intensieve luchtbevochtiger **Medibreeze PLUS** met watertank en opzetstuk voor de verneveling
- 1 Aroma-essence
- 1 voedingsapparaat
- 1 gebruiksaanwijzing

2.2 Intensieve luchtbevochtiger

Juist in de wintermaanden verhoogt te droge kamerlucht de vatbaarheid voor infecties en aandoeningen van de luchtwegen en leidt tot vermoeidheid en verminderde concentratie. Gezonde lucht dient een relatieve luchtvochtigheid van 40 à 60 % te hebben.

De geluidsarme en energiebesparende ultrasone technologie van de luchtbevochtiger verandert water in zeer fijne nevel, die het vochtigheidsgehalte van de lucht verhoogt. Dit verbetert de luchtkwaliteit en voorkomt het uitdrogen van de slijmvliezen en de huid.

3.1 Het eerste gebruik



Controleer of het MEDISANA luchtbevochtiger kipveilig op een vochtwerend ondergrond is geplaatst. Vooral het gebruik met behulp van kalkachtig water / aroma-essence kan leiden tot neerzetting/neerslag.

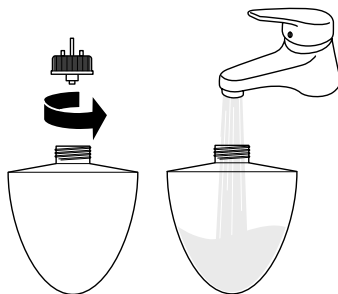
3.2 Bijvullen en leggen van de watertank

Haal de watertank ❶ van het apparaat, en schroef de tanksluiting eraf. Vul de tank met max. 500 ml vers drinkwater. Schroef de tanksluiting er weer op, en zet de watertank ❶ met de naar beneden gerichte vulopening op het apparaat.

Transporteer het instrument niet, als de watertank gevuld is. Door schommelen- en bewegingen kan het waterpeil boven de vernevelkamer stijgen, zodat een verneveling verhinderd wordt.

Schakel het instrument uit en verwijder het opzetstuk voor de verneveling ❷, om het overtollige water met behulp van een doek te verwijderen.

Gooit u het resterende water na gebruik weg en spoelt u de tank met vers

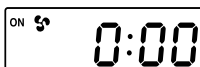


drinkwater uit. Voor hernieuwd gebruik vult u de tank met vers drinkwater. Als het uitgeschakelde instrument voor een langere periode buiten gebruik zal zijn, verwijder dan de watertank van het instrument en leeg deze.

3.3 Toevoegen van aroma-essence

Wenn Sie das Gerät mit der beigefügten Aromaessenz Lemon betreiben wollen Als u het apparaat met de bijgeleverde aroma-essence wilt gebruiken, doet u 5 druppels van de essence in de met 500 ml gevulde watertank. Bedenk, dat door het toevoegen van de essence zich een neerslag kan vormen! Andere aroma-essences met andere geuren kunt u via **MEDISANA** krijgen.

3.4 In- en uitschakelen



Bestig het opzetstuk **2** voor de vernevel-unit op het instrument. Bevestig het snoer op de aansluiting van het voedingsapparaat **6** en sluit het voedingsapparaat aan op de wandcontactdoos.

Via een korte druk op de **5**-toets **5** begint het instrument met de verneveling van het water en de ventilatie wordt opgestart. Druk nogmaals op de **5**-toets **5**, om het instrument uit te schakelen.

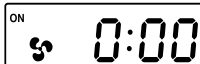
Het uitschakelmechanisme binnen het instrument zorgt ervoor dat de verneveling en de ventilatie automatisch uitgeschakeld wordt, wanneer het waterreservoir verbruikt is.

Gebruiksduur

Prestatieniveau 1 bij bijvullen met 500 ml water: ca. 9 uren.

Prestatieniveau 2 bij bijvullen met 500 ml water: ca. 6 uren.

3.5 Het instellen van de prestatieniveau's



Het **MEDISANA** luchtbevochtiger **Medibreeze PLUS** beschikt over 2 gebruiksklare prestatieniveau's. Druk, voor het overschakelen van niveau 1 naar niveau 2, eenmaal op de **3**-toets **3** voor het vernevelniveau 2. Als gevolg van de verhoogde prestatie gaat de ventilatie meer vocht in de omgevingslucht verspreiden.

3.6 Verlichting

De watertank van het **MEDISANA** luchtbevochtiger **Medibreeze PLUS** beschikt over een interne verlichtingsunit die met behulp van de **4**-toets **4** ingeschakeld wordt. Druk nogmaals op deze toets om de verlichting uit te schakelen. De verlichting kan onafhankelijk van de verneveling en van de ventilatie worden gebruikt.

Als het instrument automatisch uitgeschakeld wordt, blijft de verlichting branden. De verlichtingsintensiteit neemt af, als additioneel de verneveling ingeschakeld wordt.

3.7 Handige functies instellen

Uw **MEDISANA** Intensief luchtbevochtiger beschikt over 4 handige functies: een geïntegreerde tijdschakelklok, een timer, een tijdsaanduiding en een alarmfunctie.

Met de timerfunctie kunt u uw **Medibreeze PLUS** tijdsinterval-gestuurd laten in- en uitschakelen. In deze modus doorloopt het apparaat afwisselend de door u ingestelde tijdsintervallen voor bedrijf en ruststand.

Stel de juiste tijd in om de **Medibreeze PLUS** als tafelklok en als wekker te gebruiken.

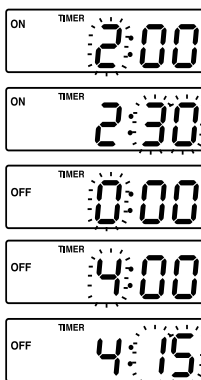
Het instellen van timer, klok en alarm vindt plaats in een instellingsdoorloop. Als u 15 seconden lang geen toets indrukt, wordt het instellen afgebroken.

Tijdschakelklok instellen



- Houdt u de MODE-toets **5** 3 seconden ingedrukt terwijl het apparaat is uitgeschakeld om de instelmodus te starten. In het display **7** knippert „ON” of “OFF”.
- Als u de tijdschakelklok wilt activeren, drukt u net zo vaak op de SET-toets **4**, tot “ON” knippert. Bevestigt u door te drukken op de ENTER-toets **3**.
- De plaats van de uren knippert. U kunt nu een inschakeltijd instellen, waarop het apparaat zichzelf automatisch inschakelt (b.v. 20:30 uur). Druk net zo vaak op de SET-toets **4**, tot het gewenste aantal uren (in het voorbeeld 20 uur) wordt aangegeven. U kunt de SET-toets **4** ingedrukt houden, om de waarden met de snelzoekloop in te stellen. Bevestig met de ENTER-toets **3**.
- De plaats van de minuten knippert. Druk net zo vaak op de SET-toets **4**, tot het gewenste aantal minuten (in het voorbeeld 30 minuten) wordt aangegeven. Bevestig met de ENTER-toets **3**. De inschakeltijd wordt opgeslagen.
- Als u de tijdschakelklok niet wilt activeren, drukt u aan het begin net zo vaak op de SET-toets **4**, tot “OFF” knippert. Druk dan drie keer op de ENTER-toets **3** om het instellen van de inschakeltijd over te slaan.

Timer instellen (TIMER)



- U kunt nu eerst het tijdsinterval instellen voor de werking van de luchtbevochtiger (b.v. 2 uur en 30 minuten). Druk daarvoor net zo vaak op de SET-toets **4**, tot het gewenste aantal uren (in het voorbeeld 2 uur) wordt aangegeven. Bevestig de instelling door te drukken op de ENTER-toets **3**. De plaats voor de minuten begint te knipperen.
- Drukt u net zo vaak op de SET-toets **4**, tot de gewenste minuten (in het voorbeeld 30) aangegeven worden en bevestigt u opnieuw door te drukken op de ENTER-toets **3**. In het display **7** verschijnt „OFF” en de plaats van de uren begint te knipperen.
- Stel nu het tijdsinterval voor de ruststand van de luchtbevochtiger in (z.B. 4 uur en 15 minuten). Druk net zolang op de SET-toets **4** tot het gewenste aantal uren (in het voorbeeld 4) worden aangegeven. Bevestig de instelling door te drukken op de ENTER-toets **3**. De plaats van de minuten begint te knipperen.
- Drukt u weer net zo lang op de SET-toets **4**, tot de gewenste minuten (in het voorbeeld 15 minuten) worden aangegeven en bevestig uw instelling door te drukken op de ENTER-toets **3**. Het instellen van de timer is klaar en het instellen van de kloktijd begint.

Aanwijzing voor het instellen van de timer

Als u het ruststandinterval ("TIMER", "OFF") op **0:00** instelt, schakelt het apparaat na afloop van het eerste bedrijfsinterval automatisch blijvend uit. Als u voor het ruststandinterval een tijd hebt ingesteld (b.v. **4:15**) wisselen, na het inschakelen van het apparaat, bedrijfs- en ruststandintervallen elkaar net zo lang af, tot het water in de watertank is verbruikt. In het gegeven voorbeeld schakelt het apparaat om 20:30 uur in en loopt voor de duur van 2 uur en 30 minuten. Daarna schakelt het voor 4 uur en 15 minuten weer uit. Daarna begint het opnieuw 2 uur 30 minuten te werken etc.

Kloktijd instellen (CLOCK)



- In het display ⑦ verschijnt „CLOCK”. Drukt u op de SET-toets ④ als u de alarmfunctie wilt activeren. In dat geval verschijnt het alarmklok-symbool. Druk op de ENTER-toets ③. Nu kunt u de kloktijd instellen.
- De plaats van de uren begint te knipperen. Drukt u net zolang op de SET-toets ④ tot het juiste aantal uren wordt aangegeven en bevestigt u met de ENTER-toets ③. De plaats van de minuten begint te knipperen.
- Druk net zolang op de SET-toets ④ tot het juiste aantal minuten wordt aangegeven en bevestig met de ENTER-toets ③.
- In het display ⑦ verschijnt „24” om aan te geven, dat u door te drukken op de SET-toets ④ het 12- of 24-uursformat kunt instellen. Druk ter bevestiging op de ENTER-toets ③. De kloktijd wordt opgeslagen.

Alarmtijd instellen (ALARM)

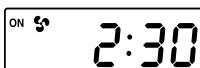


- Stel nu de gewenste alarmtijd in. In het display ⑦ verschijnt „ALARM”. Stel door meerdere malen te drukken op de SET-toets ④ het gewenste aantal uren van de alarmtijd in. Bevestig de instelling door te drukken op de ENTER-toets ③. De plaats van de minuten knippert.
- Druk net zo vaak op de SET-toets ④, tot de gewenste minuten worden aangegeven en bevestig weer met de ENTER-toets ③. Het instellen is klaar.

Aanwijzing over het instellen

Als u later alleen de kloktijd of de alarmtijd wilt wijzigen, houdt u de MODE-toets ⑤ 3 seconden ingedrukt, om de instelmodus te starten. Door opnieuw indrukken van de MODE-toets ⑤ kunt u nu direct overspringen naar de invoer van de kloktijd en bij nog een keer drukken naar de invoer van de alarmtijd.

3.8 Timerfunctie starten/wissen



- Om de timerfunctie te starten, drukt u op de -toets ⑤. De luchtbevochtiger wordt ingeschakeld en geeft de overblijvende werkingsduur in het display ⑦ aan. Na afloop van de werkingsduur schakelt uw **Medibreeze PLUS** voor de duur van het ingestelde pauze-interval automatisch uit en begint daarna opnieuw met de timercyclus.

Aanwijzing over de timerfunctie

Als het water in de watertank op is, schakelt het apparaat uit. Als de timerfunctie eenmaal geprogrammeerd is, blijft deze ook na het uitschakelen van het apparaat opgeslagen. Bij opnieuw inschakelen wordt de timerfunctie opnieuw gestart.

Als u het apparaat weer in continubedrijf wilt nemen, moet u de beide timerintervallen wissen. Zet u daarvoor de timerintervallen („ON“ en „OFF“) op **0:00**. U kunt echter ook de stekker uit het apparaat trekken en de beide batterijen uit het batterijenvak op de onderkant van het apparaat eruit halen.

Leg de batterijen er na een paar seconden opnieuw in en steek de stekker weer in de laag-voltagebus **6**. Schakel het apparaat opnieuw in. De geprogrammeerde tijdsintervallen zijn gewist en het apparaat werkt na opnieuw inschakelen weer in continubedrijf. Kloktijd en alarm moeten in dat geval opnieuw worden ingesteld.

3.9 Alarm in- / uitschakelen

- Om een tevoren ingesteld alarm in- of uit te schakelen, drukt u tegelijk op de SET-toets **4** en de ENTER-toets **3**. Als het alarmkloksymbool wordt aangegeven is het alarm geactiveerd. Als het alarmkloksymbool niet wordt aangegeven, klinkt er op de ingestelde kloktijd geen alarmtoon.
- Als het alarm op de ingestelde kloktijd afgaat, kunt u dit uitschakelen door te drukken op de ENTER-toets **3**. Als de alarmtoon niet wordt uitgeschakeld, valt de alarmtoon na 2 minuten automatisch stil.
- Door te drukken op de SET-toets **4** kunt u bij actief alarm de snoozefunctie (SNOOZE) inschakelen. In dat geval valt de alarmtoon stil en het alarm schakelt na 4 minuten automatisch weer in.

3.10 Batterijen vervangen

Uw **Medibreeze PLUS** beschikt over een batterijenvak dat 3 batterijen van het type LR1130 bevat. Deze slaan aan-/ uitschakeltijd, timerintervallen, kloktijd en alarmtijd op in geval van stroomuitval of als u het apparaat op een andere plaats neerzet.

Als u de batterijen wilt vervangen, schakelt u het apparaat uit en haalt u het waterreservoir eruit. Neem de waterresten in de vernevelaar met een doek op. Draai het apparaat om en open het batterijenvak aan de onderkant van de kast. Haal de drie ingezette batterijen eruit en zet er 3 nieuwe batterijen van het type LR1130 in. Let daarbij op de in het batterijenvak aangegeven polariteit van de batterijen.

4.1 Reiniging en onderhoud

- Controleer, of het instrument uitgeschakeld is en het voedingsapparaat uit de wandcontactdoos is verwijderd, voordat het instrument gereinigd wordt.
- Reinig het apparaat van buiten met een vochtig, zacht doekje.
- Gebruik voor de reiniging geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen, omdat deze het oppervlak aantasten.
- Bij veelvuldig gebruik adviseren wij u om het apparaat minstens een maal per week grondig te reinigen. De watertank en het vernevelaaropzetstuk kunt u met heet water (>65 °C) of een alcoholoplossing van ten minste 75% grondig uitspoelen. De vernevelaarkamer en de tankkamer reinigt u door middel van een in alcohol gedrenkt doekje en een wattenstaafje. Let u op, dat er geen water in het inwendige van het apparaat komt.
- Verwijder, als u het instrument voor een langere periode niet gaat gebruiken, waterresten uit de watertank en veeg het instrument droog.
- Bewaar het instrument op een droge, koele plaats.

4.2 Afvalbeheer



Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd.

Haal de batterijen uit het apparaat voordat u het apparaat verwijdert. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar breng deze naar de daarvoor bestemde afvalverwerking of lever deze in bij een speciaal daarvoor bestemd inzamelstation bij de supermarkt of elektrawinkelier.

Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar.

4.3 Technische Specificaties

Productnaam en model	: MEDISANA Intensieve luchtbevochtiger Medibreeze PLUS
Afmetingen (apparaat)	: 160 (L) x 110 (B) x 200 (H) mm
Gewicht incl. voedingsapparaat	: ca. 1055 g
Voedingsapparaat	: 230 V / 50 Hz secundair 13,5 V DC 1 A
Artikelnr.	: 60001
EAN-Nr.	: 4015588600012



In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.

5.1 Garantie en reparatie- voorwaarden

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst.

Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **MEDISANA** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn gratis verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangen onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
 - a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
 - b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
 - c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de gebruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
 - d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage
5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
D-40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Het adres van de klantendienst vindt u op de laatste pagina.

1.1 Sydämellinen kiitos

Kiitoksia luottamuksestasi!
Ostaessasi intensiivisen **Medibreeze Plus** -ilmankostuttimen olet hankkinut **MEDISANA**-laatu tuotteen.
Jotta saavuttaisit halutun tuloksen ja sinulla olisi pitkään iloa **MEDISANA Medibreeze PLUS**astasi, suosittelemme, että luet seuraavat käyttö- ja huolto-ohjeet huolellisesti läpi.

1.2 Tärkeää



Lue käyttöohje kokonaan ennen laitteen ensimmäistä käyttöä. Säilytä käyttöohjeet siltä varalta, että tarvitset niitä myöhemmin.

- Ennen kuin liität laitteen sähköverkkoon, varmista, että laitteen tyyppikilvessä annettu verkkojännite vastaa sähköverkkosi jännitettä.
- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa selostetuissa olosuhteissa. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Älä käytä laitetta korkeataajuuksista elektromagneettista säteilyä lähettävien laitteiden lähellä.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa lasten saataville. Sähkölaitteet eivät ole leikkikaluja.
- Jos laitteeseen tulee häiriö, älä yritä korjata laitetta itse, äläkä käytä sitä enää. Kysy laitteen myyjältä, missä on laitteen lähin valtuutettu huolto ja jätä laite sinne korjattavaksi.
- Laitteen saa itse vain puhdistaa.
- Käytä ainoastaan laitteeseen tarkoitettuja ja valmistajan toimittamia lisäosia.
- Irrota tai kiinnitä lisäosat vain laitteen virran ollessa katkaistuna.
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa.
- Älä käytä, jos sumutussäiliössä ei ole olenkaan tai siinä on vain vähän nestettä.
- Älä käytä laitetta peittojen tai tyynyjen alla.
- Pidä laitteen alaosassa sijaitseva tuuletusaukko puhtaana pölystä ja liasta.

Verkkolaitteilla varustettuja sähkölaitteita käytettäessä on erityisesti huomioitava seuraavat asiat:

- Älä koskaan tartu verkkolaitteeseen, joka on pudonnut veteen. Vedä heti virtapistoke tai verkkolaite irti seinäpistorasiasta.
- Jos johto tai verkkolaite on vaurioitunut, laitetta ei saa enää käyttää. Turvallisuussyistä nämä osat saa vaihtaa vain valtuutettu huoltoyritys.
- Laitetta, johtoa ja verkkolaite ei saa milloinkaan kastaa veteen tai pitää juoksevan veden alla.
- Johtoa ei saa säilyttää lämpölähteiden lähetyillä tai vetää terävien reunojen yli.
- Tartu verkkolaitteeseen aina vain kuivin käsin.
- Verkkolaitetta ei saa koskaan kantaa, vetää tai kiertää johdosta ja johtoa ei saa koskaan puristaa tai kiristää.
- Vedä verkkolaite pistorasiasta vain, kun laitteen virta on katkaistuna eikä se enää ole käytössä.
- Jos sairastat allergista hengitysteiden sairautta, neuvottele lääkärisi kanssa ennen laitteen käyttöä.

2.1 Pakkauksen sisältö

Tarkasta ensimmäiseksi, että laite on kunnossa.

Pakkauksesta pitää löytyä:

- 1 intensiivinen ilmankostutin **Medibreeze PLUS** varustettuna vesisäiliöllä ja sumutinosaalla
- 1 Verkkovirtasovitin / verkkolaite
- 1 Tuoksuesanssi
- 1 Käyttöohje

2.2 Intensiivinen ilmankostutin

Erityisesti talvikuukausina liian kuiva huoneilma lisää altistumista tulehdus- ja hengityselinsairauksille ja johtaa väsymykseen ja keskittymiskyvyn puutteeseen.

Terveellisen ilman suhteellisen ilmankosteuden tulisi olla välillä 40-60%.

Ilmankostuttimen äänetön ja energiaa säästävä ultraäänitekniikka muuttaa veden hienoimmaksi sumuksi, joka nostaa ilman kosteusastetta. Tämä parantaa ilman laatua ja estää limakalvojen ja ihon kuivumista.

3.1 Käyttöönotto



Varmista, että MEDISANA-ilmankostutinta käytetään vain tasaisella ja kallistumattomalla alustalla. Alustan pitää olla myös kosteudenkestävä. Erityisesti kalkkipitoista vettä / tuoksuesanssia käytettäessä saattaa muodostua sakkia tai saostumia.

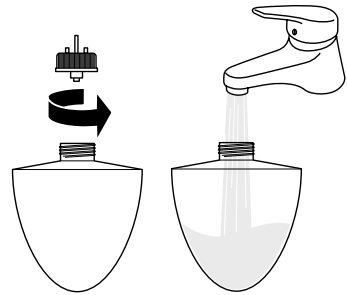
3.2 Vesisäiliön täyttäminen ja tyhjentäminen

Irrota vesisäiliö ❶ laitteesta ja ruuvaa säiliön korkki auki. Täytä säiliön korkeintaan 500 ml raikasta juomavettä. Ruuvaa säiliön korkki jälleen paikoilleen, ja aseta vesisäiliö ❶ laitteelle täyttöaukko alaspäin.

Älä siirrä laitetta, kun sen vesisäiliö on täynnä. Kuljetuksen aikana veden pinta heiluu ja saattaa nousta sumutuskalvon yläpuolelle ja estää siten sumutuksen.

Kun laitteen virta on katkaistuna, sumutinosa ❷ voidaan irrottaa ja ylimääräinen vesi voidaan kuivata kankaalla.

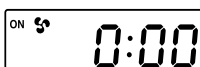
Hävitä jäljelle jäänyt vesi käytön jälkeen ja huuhtelee säiliö puhtaalla juomavedellä. Ennen uutta käyttöä säiliö tulee täyttää puhtaalla juomavedellä. Kun katkaiset laitteen virran etkä aio käyttää sitä pitkään aikaan, irrota vesisäiliö laitteesta ja tyhjennä se.



3.3 Tuoksuesanssin lisääminen

Halutessasi käyttää laitetta sen mukana tulevan sitruunatuoksuisen esanssin kanssa, lisää 5 tippaa esanssia 500 ml:lla täytettyyn vesisäiliöön. Huomaa, että esanssin käyttö saattaa muodostaa saostumia! Muita tuoksuesansseja (tuoksut: ruusu, jasmiini, eukalyptus ja laventeli) voit ostaa **MEDISANA**lta.

3.4 Virran kytkeminen laitteeseen ja sen katkaiseminen



Työnnä sumutuslaitteen sumutusosa **2** laitteeseen.

Yhdistä verkkolaitteen johto liitinpistokkeeseen **6** ja työnnä verkkolaite pistorasiaan.

Kun **1** -painiketta **5** painetaan hetken aikaa, laite alkaa sumuttaa vettä ja puhallin käynnistyy. Kun **1** -painiketta **5** painetaan uudelleen, laitteen virta katkeaa.

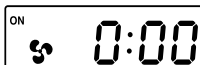
Laitteen katkaisuautomaatiikka pitää huolen siitä, että sumutus ja puhallintoiminto katkeavat automaattisesti, kun vesisäiliö on tyhjentynyt.

Käyttöaika

Tehotaso 1 täytettynä 500 ml:lla vettä: noin 9 tuntia.

Tehotaso 2 täytettynä 500 ml:lla vettä: noin 6 tuntia.

3.5 Tehotasojen määrittäminen



MEDISANA intensiivistä ilmankostutinta **Medibreeze PLUS**saa voidaan käyttää 2 eri tehotasolla. Kun haluat vaihtaa tasolta 1 tasolle 2, paina kerran **3** -painiketta **3** ja laite vaihtaa sumutustasolle 2. Korkeamman puhallustehon ansiosta ympäröivään ilmaan puhalletaan enemmän kosteutta.

3.6 Valaistus

MEDISANA intensiivisen ilmankostuttimen **Medibreeze PLUS**san vesisäiliössä on sisäänrakennettu valaistus, joka sytytetään painamalla kevyesti **4** -painiketta **4**. Kun painiketta painetaan uudelleen, valaistus sammuu. Valaistusta voidaan käyttää erikseen riippumatta sumutuksesta ja puhaltimesta.

Kun laitteen virta katkeaa automaattisesti, valaistus jää palamaan. Valaistusvoimakkuus heikkenee, kun sumutus kytketään päälle.

3.7 Mukavuustoimintojen asettaminen

MEDISANA intensiivisessä ilmankostuttimessa on 4 mukavuustoimintoa: sisäänrakennettu aikakytkinkello, ajastin, kellonajan näyttö ja hälytystoiminto.

Sisäänrakennettu aikakytkinkello mahdollistaa ilmankostuttimen käynnistämisen automaattisesti tietynä ajankohtana. Ajustointoiminnolla voit kytkeä **Medibreeze PLUS**sasi päälle ja pois päältä aikaväliohjauksen avulla. Tässä käyttömuodossa laite vaihtelee säättämäsi aikavälein käyttö- ja lepotilan välillä. Aseta kello oikeaan aikaan voidaksesi käyttää **Medibreeze PLUS**saa myös pöytä- ja herätyskellona.

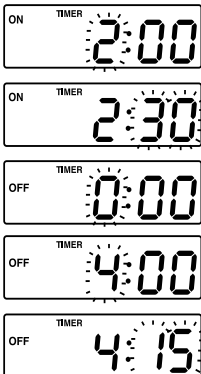
Aikakytkentäkellon, ajastimen, kellonajan ja hälytysajan asettaminen tapahtuu yhdessä asetustapahtumassa. Jos et asetustapahtuman aikana paina mitään painiketta 15 sekunnin aikana, asetustila päätetään.

Aikakytkentäkellon asettaminen



- Pidä MODE-painiketta **5** painettuna kolmen sekunnin ajan laitteen ollessa pois päältä käynnistäaksesi asetustilan. Näytössä **7** vilkkuu „ON” tai „OFF”.
- Halutessasi aktivoida aikakytkentäkellon paina SET-painiketta **4** niin monta kertaa, kunnes "ON" vilkkuu. Vahvista painamalla ENTER-painiketta **3**.
- Tuntien kohta vilkkuu. Voit nyt asettaa käynnistysajan, jolloin laite käynnistyy automaattisesti (esim. klo 20:30). Paina SET-painiketta **4** niin monta kertaa, kunnes haluttu tuntimäärä (esimerkissä 20 tuntia) näytetään. Voit pitää SET-painiketta **4** painettuna ja asettaa arvot näin pikahaun avulla. Vahvista ENTER-painikkeella **3**.
- Minuuttien kohta vilkkuu. Paina SET-painiketta **4** niin monta kertaa, kunnes haluttu minuuttimäärä (esimerkissä 30 minuuttia) näytetään. Vahvista ENTER-painikkeella **3**. Käynnistysaika tallennetaan.
- Mikäli et halua aktivoida aikakytkentäkelloa, paina alussa SET-painiketta **4** niin monta kertaa, kunnes näytössä vilkkuu "OFF". Paina sitten kolmesti ENTER-painiketta **3** käynnistysajan asettamisen ohhi siirtymiseksi.

Ajastimen asettaminen (TIMER)



- Voit nyt asettaa ensin aikavälin ilmankostuttimen käyttöä varten (esim. 2 tuntia ja 30 minuuttia). Paina tätä varten SET-painiketta **4** niin monta kertaa, kunnes haluttu tuntimäärä (esimerkissä 2 tuntia) näytetään. Vahvista asetus painamalla ENTER-painiketta **3**. Minuuttien paikka alkaa vilkkua.
- Paina SET-painiketta **4** niin monta kertaa, kunnes haluttu minuuttimäärä (esimerkissä 30) näytetään, ja vahvista uudelleen painamalla ENTER-painiketta **3**. Näyttöön **7** ilmestyy "TIMER" ja "OFF", ja tuntien kohta alkaa vilkkua.
- Aseta nyt aikaväli ilmankostuttimen lepotilaa varten (esim. 4 tuntia ja 15 minuuttia). Paina SET-painiketta **4** niin monta kertaa, kunnes haluttu tuntimäärä (esimerkissä 4 tuntia) näytetään. Vahvista asetus painamalla ENTER-painiketta **3**. Minuuttien paikka alkaa vilkkua.
- Paina SET-painiketta **4** jälleen niin monta kertaa, kunnes haluttuja minuutteja (esimerkissä 15 minuuttia) näytetään, ja vahvista asetukseksi painamalla ENTER-painiketta **3**. Ajastimen asettaminen on suoritettu loppuun. Nyt voit asettaa kellonajan.

Ohjeita ajastimen asetusta varten

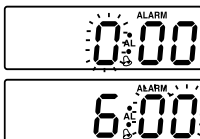
Jos asetat lepotilavaiheen („TIMER“, „OFF“) arvoon **0:00**, laite sammuu ensimmäisen käyttövaiheen jälkeen automaattisesti pysyvästi pois päältä. Jos olet asettanut lepotilavaiheelle ajan (esim. **4:15**), vaihtelevat käyttö- ja lepotilavaiheet laitteen käynnistämisen jälkeen niin kauan, kunnes vesisäiliön vesi on kulunut loppuun. Annetussa esimerkissä laite käynnistyy klo 20:30 ja käy 2 tuntia 30 minuuttia. Sen jälkeen se kytkeytyy 4 tunniksi ja 15 minuutiksi jälleen pois päältä. Sen jälkeen se aloittaa uudelleen käytön 2 tunniksi 30 minuutiksi jne.

Kellonajan asettaminen (CLOCK)



- Näyttöön **7** ilmestyy „CLOCK“. Paina SET-painiketta **4** halutessasi aktivoida hälytystoiminnon. Tässä tapauksessa näyttöön ilmestyy herätyskellon symboli. Paina ENTER-painiketta **3**. Nyt voit asettaa kellonajan.
- Tuntien kohta alkaa vilkkua. Paina SET-painiketta **4** niin monta kertaa, kunnes senhetkisen ajan tunteja näytetään, ja vahvista ENTER-painikkeella **3**. Minuuttien kohta alkaa vilkkua.
- Paina SET-painiketta **4** niin monta kertaa, kunnes senhetkisiä minuutteja näytetään, ja vahvista ENTER-painikkeella **3**.
- Näyttöön **7** ilmestyy „24“ osoittamaan sitä, että voit SET-painiketta **4** painamalla valita 12- tai 24-tuntisen näytön. Paina valintasi vahvistamiseksi ENTER-painiketta **3**. Kellonaika tallennetaan muistiin.

Hälytysajan asettaminen (ALARM)



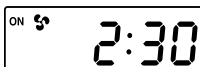
- Aseta nyt haluttu hälytysaika. Näyttöön **7** ilmestyy „ALARM“. Aseta SET-painiketta **4** useita kertoja painaen halutun hälytysajan tuntimäärä. Vahvista asetus painamalla ENTER-painiketta **3**. Minuuttien paikka vilkkuu.
- Paina SET-painiketta **4** niin monta kertaa, kunnes halutut minuutit näytetään, ja vahvista jälleen ENTER-painikkeella **3**. Asetustapahtuma on päättynyt.

Ohjeita asetustapahtumaa varten

Jos haluat myöhemmin muuttaa ainoastaan kellonaikaa tai hälytysaikaa, pidä MODE-painiketta **5** painettuna 3 sekunnin ajan käynnistääksesi asetustilan. Uudelleen MODE-painiketta **5** painamalla voit hypätä suoraan kellonajan asettamiseen ja vielä kerran painamalla hälytysajan asettamiseen.

3.8 Ajastustoiminnon käynnistäminen/poistaminen

- Ajastustoiminnon käynnistämiseksi tulee painaa Virtakatkaisijaa **5**. Ilmankostutin käynnistyy ja näyttää jäljellä olevan käyttöajan näytössä **7**. Käyttöajan kuluttua **Medibreeze PLUS**sanne kytkeytyy automaattisesti pois päältä säädetyksi lepoajaksi ja aloittaa sen jälkeen ajastinkierron uudelleen alusta.



Ohjeita ajastintoimintoa varten

Kun vesisäiliön vesi on kulunut loppuun, laite kytkeytyy pois päältä. Kun ajastintoiminto on ohjelmoitu kerran, se säilyy tallennettuna myös laitteen sammuttamisen jälkeen. Uudelleen käynnistettäessä ajastintoiminto aloitetaan uudelleen. Halutessasi ottaa laitteen jälleen jatkuvaan käyttöön sinun tulee nollata molemmat aikavälit.

Aseta tätä varten aikavälit („ON“ ja „OFF“) aikaan **0:00**. Vaihtoehtoisesti voit myös irrottaa laitteesta pistokkeen ja poistaa molemmat paristot laitteen alla sijaitsevasta paristokotelosta. Aseta paristot muutaman sekunnin kuluttua jälleen takaisin ja työnnä pistoke jälleen holkkiin **6**. Kytke laite uudelleen päälle. Ohjelmoidut aikavälit on tyhjennetty, ja laite toimii jälleen jatkuvalla käytöllä uudelleenkäynnistämisen jälkeen. Kellonaika ja hälytys tulee tässä tapauksessa asettaa uudelleen.

3.9 Hälytyksen kytkeminen päälle/pois päältä

- Aiemmin asetetun hälytyksen kytkemiseksi päälle tai pois päältä paina samanaikaisesti SET-painiketta **4** ja ENTER-painiketta **3**. Kun hälytyskellon kuvaa näytetään, on hälytys aktivoituna. Jos hälytyskellon kuvaa ei näy, ei asetettuun kellonaikaan kuulu hälytysääntä.
- Kun hälytys kuuluu säädettyyn kellonaikaan, voit sammuttaa hälytyksen painamalla ENTER-painiketta **3**. Jos hälytystä ei sammuteta, hälytysääni mykistyy automaattisesti 2 minuutin kuluttua. Seuraavana päivänä hälytys annetaan jälleen asetettuun kellonaikaan.
- SET-painiketta **4** painamalla voidaan torkkutoiminto (SNOOZE) kytkeä päälle hälytyksen ollessa aktiivinen. Tässä tapauksessa hälytysääni hiljenee ja kytkeytyy automaattisesti uudelleen päälle 4 minuutin kuluttua.

3.10 Paristojen vaihto

Medibreeze PLUS on varustettu paristokotelolla, jossa on 3 kappaletta tyyppin LR1130 paristoa. Nämä tallentavat käynnistys-/sammutusajan, ajastinjaksot, kellonajan ja hälytysajan sähkökatkoksen sattuessa tai siirtäessäsi laitetta toiseen paikkaan.

Jos haluat vaihtaa paristot, kytke laite pois päältä ja poista vesisäiliö. Kuivaa sumutuskulhon vesijäänteet liinalla. Käännä laite ja avaa kotelon alapinnalla sijaitseva paristokotelo. Irrota kolme sisällä olevaa paristoa ja aseta niiden tilalle 3 uutta tyyppin LR1130 paristoa. Huomio tällöin paristokoteloon merkityt paristojen napojen suunnat.

4.1 Puhdistus ja hoito

- Ennen laitteen puhdistusta on varmistettava, että laitteen virta on katkaistuna ja verkkolaite on irrotettuna pistorasiasta.
- Puhdista laite ulkoisesti kostealla, pehmeällä liinalla.
- Älä käytä puhdistuksessa voimakkaita aineita, kuten esim. hankaavia puhdistusaineita tai pesuaineita. Se saattaa vaurioittaa pintaa.
- Usein käytettäessä suosittelemme laitteen puhdistamista perusteellisesti vähintään kerran viikossa. Vesisäiliö ja sumutusosa voidaan huuhdella perusteellisesti kuumalla vedellä (>65 °C) tai vähintään 75%-sella alkoholilla. Sumutuskammio ja säiliökammio voidaan puhdistaa alkoholilla kostutetulla liinalla ja vanupuikolla. Varmista, ettei laitteen sisälle pääse vettä.
- Kun katkaiset laitteen virran etkä aio käyttää laitetta pitkään aikaan, irrota vesisäiliö laitteesta, tyhjennä säiliö ja kuivaa laite.
- Säilytä laitetta kuivassa, viileässä paikassa.

4.2 Hävittämisohejeita



Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana.

Jokainen kuluttaja on velvoitettu luovuttamaan kaikki sähköiset tai elektroniset laitteet, sisältävätpä ne haitallisia aineita tai eivät, kaupunkinsa tai liikkeen keräyspisteeseen, jotta laitteet voitaisiin hävittää ympäristöystävällisesti.

Poista paristot ennen laitteen hävittämistä. Älä heitä käytettyjä paristoja ja akkuja kotitalousjätteisiin, vaan ongelmajätteisiin tai toimita ne alan liikkeessä olevaan keräyspisteeseen.

Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen tai myyjäliikkeeseen hävityksen suorittamiseksi.

4.3 Tekniset tiedot

Nimi ja malli	: MEDISANA intensiivinen ilmankostutin Medibreeze PLUS
Mitat (laite)	: 160 (P) x 110 (L) x 200 (K) mm
Paino ml verkkolaite	: n. 1055 g
Verkkolaite	: 230 V / 50 Hz sekundäärinen 13,5 V DC 1 A
Tuote-nro.	: 60001
EAN-numero	: 4015588600012



Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidätämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoilullisiin muutoksiin.

5.1 Takuu- ja korjausehdot

Käänny takuutapauksessa alan liikkeen tai suoraan asiakaspalveluhuollon puoleen. Jos laite tulee lähettää huoltoon, ilmoita vika ja lähetä laitteen mukana kopio ostokuitista.

Tällöin ovat voimassa seuraavat takuuehdot:

- 1. MEDISANA-**tuotteille myönnetään kolmen vuoden takuu myyntipäiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
- 2. Materiaali-** tai valmistusvirioista johtuvat puutteet korjataan takuuajana maksutta.
- 3. Takuukorjaus** ei pidennä takuuajaa, ei laitteelle eikä vaihdetulle rakennosalle.
- 4. Takuun ulkopuolelle jäävät:**
 - a. kaikki vahingot**, jotka syntyvät asiattomasta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.
 - b. Vahingot**, joiden syyksi voidaan jättää ostajan tai asiattoman kolmannen osapuolen suorittama kunnossapito tai toimet.
 - c. Kuljetusvauriot**, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai asiakaspalveluun lähetettäessä.
 - d. Lisäosat**, jotka ovat alttiina normaalille kulutukselle.
- 5. Vastuu** laitteen aiheuttamista välittömistä tai välillisistä seurausvahingoista on myös poissuljettu, jos laitteelle aiheutunut vahinko hyväksytään takuutapaukseksi.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
D-40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Asiakaspalvelun osoite löytyy viimeiseltä sivulta.

1.1 Vi tackar

Tack för Ert förtroende!

Med Intensiv Luftfuktaren **Medibreeze Plus** har du valt en kvalitetsprodukt från **MEDISANA**.

För att Ni skall kunna uppnå önskad framgång och ha glädje av Er **MEDISANA** luftfuktare **Medibreeze PLUS** under så lång tid som möjligt, rekommenderar vi Er att noga läsa igenom dessa anvisningar gällande användning och vård.

1.2 Viktigt



Läs noga igenom säkerhetshänvisningarna nedan innan Ni börjar använda apparaten och förvara bruksanvisningen för senare användning.

- Innan du ansluter apparaten till strömnätet, måste du kontrollera att spänningen som är angiven på typskylten stämmer överens med nätspänningen.
- Använd apparaten endast enligt anvisningarna i bruksanvisningen. Produkten är inte avsedd för kommersiell användning.
- Apparaten får inte användas i närheten av utrustning som sänder ut högfrekvent elektromagnetisk strålning
- Låt inte apparaten ligga åtkomligt för barn utan att ha den under uppsikt. Elektrisk utrustning är inte leksaker.
- Försök inte att reparera apparaten själv och fortsätt inte att använda den om Ni fastställt en störning. Kontakta Er återförsäljare och låt ett auktoriserat serviceställe genomföra reparationen.
- Användaren får endast genomföra rengöringsarbeten på apparaten.
- Använd uteslutande de tillbehör som rekommenderas av tillverkaren och som medföljer leverans.
- Ta endast loss och sätt endast på tillbehör när apparaten är avstängd.
- Förvar apparaten i en torr omgivning.
- Använd inte apparaten när dimkammaren innehåller för lite eller ingen vätska als.
- Använd inte apparaten under täcken eller kuddar.
- Se till att ventilationsöppningarna på apparatens undersida är rena och fria från damm.

Ta särskild hänsyn till följande när Ni använder elektriska apparater som bedrivs med nätström:

- Försök inte att lyfta ut apparaten om den hamnat i vatten. Dra genast ut strömkontakten respektive nätadaptern ur vägguttaget.
- Om nätsladden eller strömkontakten är skadad får apparaten inte användas. Av säkerhetsskäl får dessa delar endast bytas ut av auktoriserade serviceställen.
- Apparaten, nätsladden och strömkontakten får aldrig sänkas ned i vätska eller hållas under rinnande vatten.
- Kabeln får inte förvaras i närheten av värmekällor eller dras över vassa kanter.
- Ta endast i strömkontakten med torra händer.
- Bär, dra eller vrid aldrig strömkontakten genom att hålla i kabeln och se till att kabeln varken kläms eller viks.

1.2 Viktigt

- Dra ut strömkontakten ur vägguttaget när apparaten är avstängd och inte används längre.
- Om du lider av allergiska problem med andningsvägarna, måste du konsultera din läkare före användning av apparaten.

2.1 Förpackningens innehåll

Vänligen börja med att kontrollera att utrustningen är komplett. Följande delar skall medfölja vid leverans:

- 1 Intensiv luftfuktare **Medibreeze PLUS** med vattenbehållare och dimmunstycke
- 1 nätadapter / strömkontakt
- 1 Aromessens
- 1 bruksanvisning

2.2 Intensiv Luftbefuktare

Särskilt vintertid gör den torra rumsluften att man lättare får problem med infektions- och luftvägssjukdomar. Dessutom leder den till trötthet och koncentrationssvårigheter. Hälsosam luft bör ha en relativ luftfuktighet mellan 40 och 60%. Luftbefuktarens tysta och energisnåla ultraljudsteknologi omvandlar vatten till en fin dimma som höjer luftfuktigheten. Detta förbättrar luftkvaliteten och förebygger mot att slemhinnor och hud torkar ut.

3.1 Ibruktagning



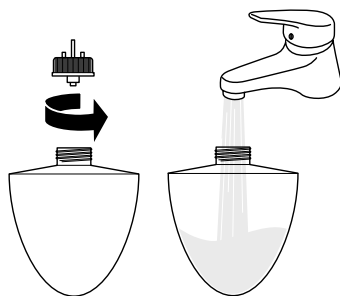
Se till att MEDISANA luftfuktaren står på ett stabilt underlag, så att den inte kan tippa. Underlaget måste även vara fuktresistent. Detta är särskilt viktigt om kalkhaltigt vatten / aromessenz används, då detta kan orsaka avlagringar/droppbildning.

3.2 Vattenbehållaren fylls och töms

Tag av vattenbehållaren ❶ från apparaten och skruva av locket till behållaren. Fyll behållaren med max. 500 ml färskt dricksvatten.

Skruva på locket igen och sätt på vattenbehållaren ❶ med påfyllningsöppningen nedåt på apparaten. Transportera inte apparaten med fylld vattenbehållare. I annat fall kan rörelsen leda till att vattenytan skvalpar och stiger över dimmembranet, vilket gör att dimbildningen förhindras. När apparaten stängts av kan dimmunstycket ❷ tas loss och kvarvarande vatten torkas upp med hjälp av en duk.

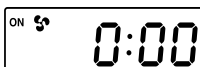
Häll ut restvattnet efter avslutad användning och skölj ur tanken med färskt dricksvatten. Innan du använder den igen, fyller du den med färskt dricksvatten. Om Ni inte ämnar använda apparaten en längre tid, ta då loss vattenbehållaren från apparaten och töm den.



3.3 Påfyllning av aromessens

Om du vill använda apparaten med den medföljande aromessensen, droppar du 5 droppar essens i den med 500 ml vatten fyllda vattentanken. Tänk på att det kan bildas en utfällning när man droppar i essensen. Du kan köpa andra aromessenser med andra doftnyanser över **MEDISANA**.

3.4 Apparaten sätts på och stängs av



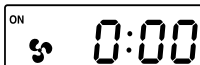
Sätt fast munstycket **2** på dimenheten på apparaten. Sätt i nätsladden i uttaget **6** och strömkontakten i ett vägguttag. Efter ett kort tryck på **ON**-knappen **5** börjar apparaten med att omvandla vattnet till dimma och kort därefter sätter fläkten igång. Trycks **ON**-knappen **5** in igen stängs apparaten av. Apparatsens automatiska avstängningsfunktion säkerställer att dimbildningen samt fläkten stängs av när vattenbehållaren inte innehåller tillräckligt mycket vatten.

Användningslängd

Nivå 1 med 500 ml vatten: ca. 9 timmar.

Nivå 2 med 500 ml vatten: ca. 6 timmar.

3.5 Inställning av effekt



MEDISANA Intensiv luftfuktare **Medibreeze PLUS** har 2 effektnivåer. För att byta från nivå 1 till nivå 2, tryck in knappen **ON** **3** för dimnivå 2. Genom att fläkten blåser kraftigare avges mer fukt till omgivningen.

3.6 Belysning

MEDISANA Intensiv luftfuktarens **Medibreeze PLUS** vattenbehållare har utrustats med en intern belysningsenhet. Denna tänds genom ett lätt tryck på **ON**-knappen **4**. Trycks knappen in igen släcks belysningen. Belysningen kan användas oberoende av dimbildningen och fläkten.

När apparaten stängs av automatiskt fortsätter belysningen att lysa. Ljusets intensitet avtar när dimbildningen är aktiverad.

3.7 Ställa in komfort- funktionen

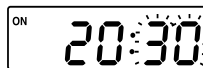
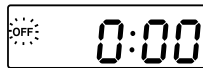
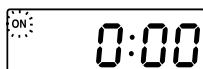
Din **MEDISANA** Intensiv Luftfuktare har fyra bekväma funktioner: ett integrerat tidur, en timer, en display som visar klockan samt en alarmfunktion.

Den integrerade tidsinställningen gör det möjligt att automatiskt starta luftfuktaren vid en bestämd tidpunkt.

Timerfunktionen gör att du kan starta och stänga av din **Medibreeze PLUS** med tidsintervaller. I denna inställningsfas växlar apparaten mellan de tidsintervaller du ställt in för arbete och vila. Ställ in aktuell tid för att använda **Medibreeze PLUS** som bords- och väckarklocka.

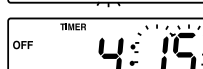
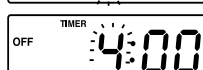
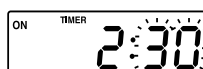
Inställningen av tidur, timer, klocka och alarm görs i ett inställningsförlopp. Om du under inställningsförloppet inte trycker på någon knapp under 15 sekunder avslutas inställningsmodus.

Ställa in tidur



- Håll MODUS knappen **5** intryckt under 3 sekunder när apparaten är avstängd för att starta inställningsmodus. I displayen **7** blinkar "ON" eller "OFF".
- Om du vill aktivera tiduret trycker du på SET knappen **4** så många gånger som behövs för att "ON" ska blinka. Bekräfta genom att trycka på ENTER knappen **3**.
- Tidsangivelsen för timmar blinkar. Det är nu möjligt att ställa in när apparaten automatiskt ska starta (ex. 20.30). Tryck på SET knappen **4** så ofta som behövs för att önskat antal timmar (i exemplet 20) ska visas. Genom att hålla SET knappen **4** intryckt kan värden ställas in med snabbsökning. Bekräfta med ENTER knappen **3**.
- Tidsangivelsen för minuter börjar blinka. Tryck på SET knappen **4** så ofta som behövs för att önskat antal minuter (i exemplet 30) ska visas. Bekräfta med ENTER knappen **3**. Starttiden sparas.
- Vill du inte aktivera tiduret trycker du från början på SET knappen **4** så många gånger som behövs för att "OFF" ska blinka. Tryck då tre gånger på ENTER knappen **3** för att hoppa över inställning av starttid.

Ställa in timer (TIMER)

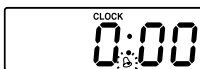


- Nu kan du ställa in tidsintervallen när luftfuktaren ska arbeta (ex. 2 timmar och 30 minuter). Tryck på SET knappen **4** så ofta som behövs för att önskat antal timmar (i exemplet 2) ska visas. Bekräfta inställningen genom att trycka på ENTER knappen **3**. Tidsangivelsen för minuter börjar blinka.
- Tryck på SET knappen **4** så ofta som behövs för att önskat antal minuter (i exemplet 30) ska visas och bekräfta på nytt genom att trycka på ENTER knappen **3**. I displayen **7** syns "TIMER" och "OFF" och tidsangivelsen för timmarna börjar blinka.
- Ställ nu in tidsintervallen när luftfuktaren ska vila (ex. 4 timmar och 15 minuter). Tryck på SET knappen **4** så ofta som behövs för att önskat antal timmar (i exemplet 4) ska visas. Bekräfta inställningen genom att trycka på ENTER knappen **3**. Tidsangivelsen för minuter börjar blinka.
- Tryck återigen så många gånger som behövs på SET knappen **4** för att önskat antal minuter (i exemplet 15) ska visas och bekräfta inställningen genom att trycka på ENTER knappen **3**. Inställningsförloppet för timern är avslutat. Nu kan du ställa klockan.

Anvisningar för inställning av timer

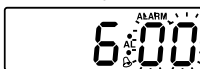
Ställs intervallen för vila ("TIMER", "OFF") in på **0:00** stänger apparaten automatiskt av sig när första arbetsperioden är slut. Har tidsangivelse ställts in för vilointervallen (ex. **4:15**) växlar apparaten efter start mellan arbets- och vilointervaller ända tills vattnet i vattentanken är förbrukat. I aktuellt exempel startar apparaten 20.30 och arbetar under 2 timmar och 30 minuter. Den stänger sedan av sig under 4 timmar och 15 minuter. Därefter börjar den arbeta igen och fortsätter under 2 timmar och 30 minuter o.s.v.

Ställa klockan (CLOCK)



- I displayen **7** syns "CLOCK". Tryck in SET knappen **4** om du vill aktivera alarmfunktionen. I detta fall syns symbolen för alarm. Tryck på ENTER knappen **3**. Nu kan du ställa klockan.
- Tidsangivelsen för timmarna börjar blinka. Tryck på SET knappen **4** så ofta som behövs för att önskat antal timmar ska visas och bekräfta med ENTER knappen **3**. Tidsangivelsen för minuter börjar blinka.
- Tryck på SET knappen **4** så ofta som behövs för att önskat antal minuter ska visas och bekräfta med ENTER knappen **3**.
- I displayen **7** syns "24" för att visa att du genom att trycka på SET knappen **4** kan ställa in 12 eller 24 timmars format. Bekräfta valet genom att trycka på ENTER knappen **3**. Tiden sparas.

Ställa in alarm (ALARM)

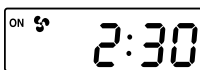


- Ställ nu in önskad alarmtid. I displayen **7** syns "ALARM". Ställ in önskat antal timmar för larmet genom att trycka på SET knappen **4** upprepade gånger. Bekräfta inställningen genom att trycka på ENTER knappen **3**. Tidsangivelsen för minuter blinkar.
- Tryck så många gånger som behövs på SET knappen **4** för att önskat antal minuter ska visas och bekräfta återigen med ENTER knappen **3**. Inställningsförloppet är avslutat.

Anvisningar beträffande inställningsförloppet

Vill du vid ett senare tillfälle endast ändra inställningen av klockan, eller tiden för larm, håller du MODE knappen **5** intryckt under 3 sekunder för att starta inställningsmodus. Genom att återigen trycka på MODE knappen **5** kan du hoppa direkt till inställning av klockan och vid upprepade tryckning till alarmtiden.

3.8 Påbörja/avsluta timerfunktion



- För att starta timerfunktionen trycker du på **ON** knapp **5**. Luftfuktaren startar och visar återstående arbetstid i displayen **7**. Efter avslutad arbetsperiod stänger **Medibreeze PLUS** av sig automatiskt under den inställda vilopausen och därefter påbörjas timercykeln på nytt.

Anvisningar för timerfunktion

När vattnet i vattentanken är förbrukat stänger apparaten av sig. Har timerfunktionen en gång programmerats förblir den sparad även när apparaten stängts av. När apparaten kopplas på igen startar timerfunktionen på nytt.

Ska maskinen arbeta fortlöpande måste de båda timerintervallerna raderas. Ställ då de båda timerintervallerna ("ON" och "OFF") på **0:00**. Alternativt kan också kontakten dras ur apparaten och de båda batterierna tas ur batterifacket på apparatens undersida. Lägg tillbaka batterierna efter några sekunder och anslut kontakten till uttaget **6**. Starta apparaten på nytt. De programmerade tidsintervallerna raderas och luftfuktaren arbetar åter fortlöpande. Klocka och alarm måste i detta fall ställas in på nytt.

3.9 Starta / stänga av alarm

- För att starta eller stänga av ett tidigare inställt larm trycker du samtidigt på SET knappen **4** och ENTER knappen **3**. När symbolen med larmklockan visas är larmet aktiverat. Syns ingen larmsymbol ljuder inget larm vid inställd tidpunkt.
- Ljuder larmet på inställd tid kan tonen stängas av med ENTER knappen **3** som trycks in. Stängs larmet inte av tystnar tonen automatiskt efter cirka 2 minuter. Nästa dag hörs tonen återigen vid inställd tid.
- Genom att trycka på SET knappen **4** kan man vid aktiverat larm koppla in slummerfunktionen (SNOOZE). I detta fall tystnar larmet och återkommer automatiskt efter 4 minuter.

3.10 Batteribyte

Medibreeze PLUS har ett batterifack i vilket 3 batterier av typ LR1130 finns. Dessa sparar start/avstängningstid, tidsintervaller, klockan och inställd alarmtid om strömavbrott skulle inträffa, eller om apparaten ska placeras på annan plats. Ska batterier bytas så stäng av apparaten och lyft ur vattentanken. Torka upp vattenresterna i uppsamlingstråget med en trasa. Vänd på apparaten och öppna batterifacket som finns på apparatens undersida. Tag ur de tre batterier som finns i facket och ersätt dessa med 3 nya LR1130 batterier. Var noga med batteriernas polning vilken finns markerad i batterifacket.

4.1 Rengöring och vård

- Se före rengöring till att apparaten är avstängd och nätdelen utdragen ur vägguttaget.
- Rengör apparaten utvändigt med en fuktig, mjuk trasa.
- Använd inga aggressiva substanser vid rengöringen, som exempelvis skurmedel eller andra diskmedel. Dessa kan angripa ytorna.
- Om apparaten används ofta, rekommenderar vi att rengöra den grundligt minst en gång i veckan. Vattentanken och dimtillsatsen kan man skölja riktigt rena med hett vatten (>65 °C) eller minst 75% alkohol. Dimkammaren och tankkammaren rengör du med en trasa doppad i alkohol och en bomullstopp. Se till att inget vatten kommer in i apparatens inre.
- Om Ni inte ämnar använda apparaten en längre tid, töm då vattenbehållaren och torka av apparaten.
- Förvara apparaten på en torr, sval plats.

4.2 Hänvisning gällande avfallshantering



Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna.

Varje konsument måste lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater till motsvarande insamlingsställen, oberoende av om apparaterna innehåller skadliga ämnen eller ej, så att de kan omhändertas på ett miljövänligt sätt.

Ta alltid ut batterierna innan Ni kastar apparaten. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna utan lämna dem till återvinningsstation eller till batteriinsamling i fackhandeln.

Kontakta kommunen eller återförsäljaren för att få information om återvinning.

4.3 Tekniska Data

Namn och modell	: MEDISANA Intensiv luftbefuktare Medibreeze PLUS
Mått (apparat)	: 160 (L) x 110 (B) x 200 (H) mm
Vikt inkl. strömkontakt	: ca. 1055 g
Strömkontakt	: 230 V / 50 Hz sekundär 13,5 V DC 1 A
Artikelnr.	: 60001
EAN-nummer	: 4015588600012



Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.

5.1 Garanti och förutsättningar för reparationer

Kontakta inköpsstället vid garantifrågor, eller tag kontakt med kundtjänst direkt. Måste produkten skickas in så bifoga uppgifter om defekten samt en kopia av inköpskvittot.

Följande garantiförutsättningar gäller:

1. På **MEDISANA** produkter lämnas tre års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.
2. Felaktigheter på grund av material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantiperioden.
3. Utförande av garantiåtagande leder inte till förlängning av garanti-perioden; detta gäller för själva produkten så väl som för utbytta komponenter.
4. Garantin gäller inte för:
 - a. Alla skador som uppkommer på grund av felaktig hantering, t.ex. vid icke beaktande av bruksanvisningen.
 - b. Skador som kan härledas till iordningsställande eller ingrepp utförda av köparen eller annan, ej auktoriserad, person.
 - c. Transportskador som uppkommit under transport från tillverkaren till användaren eller vid insändning till kundtjänst.
 - d. Tillbehör som utsätts för normalt slitage
5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador som förorsakas av produkten är uteslutet, även om skadan på produkten godkänns som garantiåtagande.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
D-40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Serviceadressen finns på sista sidan.

1.1 Σας ευχαριστούμε

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας!

Με τη συσκευή εντατικής ύγρανσης αέρα **Medibreeze Plus** αποκτήσατε ένα προϊόν ποιότητας **MEDISANA**.

Για να έχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα και να χρησιμοποιείτε τη συσκευή ύγρανσης του αέρα **MEDISANA Medibreeze PLUS** για αρκετό καιρό, σας προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις επόμενες οδηγίες για τη χρήση και φροντίδα της.

1.2 Σημαντικό



Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες για την ασφάλεια, και διαφυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για τις μελλοντικές εφαρμογές.

- Να προσέξετε προτού συνδέσετε τη συσκευή με την παροχή ρεύματος, αν η τάση ηλεκτρικού δικτύου που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών στοιχείων της συσκευής ανταποκρίνεται στην τάση του ηλεκτρικού σας δικτύου.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τον προορισμό της που αναφέρεται στις οδηγίες χειρισμού. Η συσκευή δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.
- Μη βάζετε σε λειτουργία τη συσκευή κοντά σε ηλεκτρομαγνητικούς πομπούς υψηλής συχνότητας.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κοντά σε παιδιά. Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν είναι παιχνίδια.
- Σε περίπτωση βλάβης μην επιδιορθώνετε τη συσκευή μόνοι σας και μην τη χρησιμοποιείτε. Ρωτήστε τον αντιπρόσωπο και δώστε τη συσκευή για επισκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- Σας επιτρέπεται μόνο να καθαρίζετε τη συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τα εξαρτήματα που προβλέπονται για τη συσκευή και που παραδίδονται από τον κατασκευαστή.
- Απομακρύνετε ή τοποθετείτε τα εξαρτήματα μόνο όταν η συσκευή δεν είναι σε λειτουργία.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε στεγνό χώρο.
- Μη βάζετε σε λειτουργία τη συσκευή όταν ο θάλαμος ατμού δεν περιέχει καθόλου ή λίγα υγρά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από κουβέρτες ή μαξιλάρια.
- Οι χαραμάδες αερισμού στο κάτω μέρος της συσκευής πρέπει να είναι πάντα καθαρές χωρίς σκόνη ή άλλες ακαθαρσίες.

Κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών συσκευών με ρευματολήπτη προσέξτε ιδιαίτερα:

- Μην προσπαθήσετε να πιάσετε μία συσκευή δικτύου που έπεσε στο νερό. Βγάλτε το ρευματολήπτη από την πρίζα.
- Εάν το καλώδιο ή ο ρευματολήπτης έχουν βλάβη απαγορεύεται να χρησιμοποιούνται. Για λόγους ασφάλειας πρέπει αυτά τα εξαρτήματα να αντικαθιστούνται από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία.
- Δεν πρέπει να βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο και το ρευματολήπτη στο νερό ή να τα έχετε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Το καλώδιο δεν επιτρέπεται να βρίσκεται πλησίον πηγών θερμότητας ούτε να τραβιέται πάνω από κοφτερές άκρες.
- Πιάνετε πάντα το ρευματολήπτη με στεγνά χέρια.
- Μη μεταφέρετε μην τραβάτε ή στρίβετε το ρευματολήπτη από το καλώδιο και μη μαγγώνετε το καλώδιο.

1.2 Σημαντικό

- Βγάλτε το ρευματολήπτη από την πρίζα όταν η συσκευή δεν είναι σε λειτουργία και δεν τη χρησιμοποιείτε άλλο.
- Σε περίπτωση αλλεργίας των αναπνευστικών οδών απευθυνθείτε στον ιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

2.1 Περιεχόμενο παράδοσης

Ελέγξτε αρχικά την πληρότητα της συσκευής.

Το περιεχόμενο κατά την παράδοση περιλαμβάνει:

- 1 Συσκευή εντατικής ύγρανσης αέρα **Medibreeze PLUS** με ντεπόζιτο νερού και εξάρτημα ατμού
- 1 Έναν αντάπτορα δικτύου / υποδοχή δικτύου
- 1 Απόσταγμα αρώματος
- 1 Τις οδηγίες χρήσης

2.2 Συσκευή εντατικής ύγρανσης αέρα

Ιδιαίτερα κατά τους χειμερινούς μήνες ο πολύ ξηρός αέρας χώρου αυξάνει την προδιάθεση για μολυσματικές νόσους και αλλεργίες των αναπνευστικών οδών και προκαλεί κόπωση και μειωμένη ικανότητα αυτοσυγκέντρωσης. Ο υγιής αέρας θα πρέπει να διαθέτει μία σχετική υγρασία από 40 έως 60 %.

Η σχεδόν αθόρυβη και οικονομική υπερηχητική τεχνολογία της συσκευής ύγρανσης αέρα μετατρέπει το νερό σε ατμό, ο οποίος αυξάνει το βαθμό υγρασίας του αέρα. Με τον τρόπο αυτό βελτιώνεται η ποιότητα του αέρα και προλαμβάνεται η ξήρανση των βλεννογόνων και του δέρματος.

3.1 Λειτουργία



Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή ύγρανσης του αέρα MEDISANA λειτουργεί πάνω σε μία σταθερή επιφάνεια που δεν είναι ευαίσθητη στην υγρασία. Ιδιαίτερα κατά τη λειτουργία με ασβεστολιθικό νερό / απόσταγμα αρώματος μπορεί να δημιουργηθούν ιζήματα / κατακρήβη.

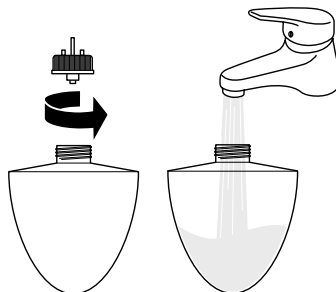
3.2 Γέμισμα και άδειασμα του ντεπόζιτου του νερού

Αφαιρέστε το ντεπόζιτο νερού ❶ από τη συσκευή, και ξεβιδώστε το καπάκι του ντεπόζιτου. Γεμίστε το ντεπόζιτο το ανώτερο με 500 ml φρέσκο πόσιμο νερό.

Βιδώστε πάλι το καπάκι του ντεπόζιτου, και τοποθετήστε πάλι το ντεπόζιτο νερού ❶ στη συσκευή με την οπή πλήρωσης να δείχνει προς τα κάτω.

Μη μεταφέρετε τη συσκευή με πλήρες ντεπόζιτο. Διαφορετικά μπορεί με τις ταλάντωσεις να ανέβει η στάθμη του νερού πάνω από τη μεμβράνη του ατμού κι έτσι να μη δημιουργείται ατμός.

Όταν η συσκευή δεν είναι σε λειτουργία μπορείτε να απομακρύνετε το εξάρτημα ατμού ❷ και να μαζέψετε το νερό που περισσεύει μ'ένα πανί. Αποσύρετε το υπόλοιπο νερό μετά τη χρήση και ξεπλύνετε το ντεπόζιτο με φρέσκο πόσιμο νερό.



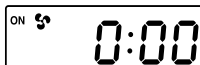
Πριν προβείτε σε νέα χρήση γεμίστε το ντεπόζιτο με φρέσκο πόσιμο νερό.

Εάν απενεργοποιήσετε τη συσκευή και δεν θέλετε να τη χρησιμοποιήσετε για περισσότερο καιρό, βγάλτε το ντεπόζιτο και αδειάστε το.

3.3 Πρόσθεση αποστάγματος αρώματος

Αν επιθυμείτε να λειτουργήσετε τη συσκευή με απόσταγμα αρώματος, τότε προσθέστε 5 σταγόνες απόσταγμα στο ντεπόζιτο που είναι γεμάτο με 500 ml νερό. Έχετε υπόψη σας ότι με την προσθήκη του αποστάγματος μπορεί να δημιουργηθεί ίζημα! Αλλα αποστάγματα με διαφορετικά αρώματα μπορείτε να προμηθευτείτε από την εταιρεία **MEDISANA**.

3.4 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση



Τοποθετήστε το εξάρτημα ❷ για τη μονάδα ατμού στη συσκευή. Συνδέστε το καλώδιο του ρευματολήπτη με την υποδοχή της πρίζας ❹ και βάλτε το ρευματολήπτη στην πρίζα.

Αφού πατήσετε για λίγο το πλήκτρο ❶ ❺ ξεκινάει η συσκευή τη μετατροπή του νερού σε ατμό και παίρνει μπρος ο φυσητήρας. Ξαναπατώντας το πλήκτρο ❶ ❺ απενεργοποιείται η συσκευή.

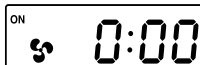
Η αυτόματη απενεργοποίηση στη συσκευή σταματά τη λειτουργία για τον ατμό και τη λειτουργία του φυσητήρα μόλις τελειώσει το νερό στο ντεπόζιτο.

Διάρκεια λειτουργίας

Σκάλα απόδοσης 1 με 500 ml νερό: περίπου 9 ώρες

Σκάλα απόδοσης 2 με 500 ml νερό: περίπου 6 ώρες

3.5 Ρύθμιση των βαθμίδων απόδοσης



Η συσκευή ύγρανσης του αέρα της **MEDISANA Medibreeze PLUS** μπορεί να λειτουργήσει σε 2 σκάλες απόδοσης. Για να αλλάξετε από τη σκάλα 1 στη 2 πατήστε μία φορά το πλήκτρο ❸ ❹ για τη σκάλα ατμού 2. Λόγω της αυξημένης απόδοσης του φυσητήρα εμπλουτίζεται η ατμόσφαιρα με περισσότερη υγρασία.

3.6 Φωτισμός

Το ντεπόζιτο νερού της συσκευής ύγρανσης του αέρα της **MEDISANA Medibreeze PLUS** διαθέτει μία εσωτερική μονάδα φωτισμού, η οποία ενεργοποιείται πατώντας ελαφρά το πλήκτρο ❷ ❹. Ξαναπατώντας το πλήκτρο ο φωτισμός απενεργοποιείται. Ο φωτισμός μπορεί να λειτουργήσει χωριστά από τον ατμό και το φυσητήρα.

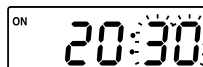
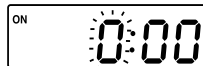
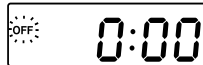
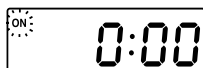
Εάν η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα ο φωτισμός παραμένει. Η ένταση του φωτισμού μειώνεται όταν ενεργοποιηθεί ο ατμός.

3.7 Ρύθμιση λειτουργιών άνεσης

Η συσκευή σας εντατικής ύγρανσης αέρα της **MEDISANA** διαθέτει 4 λειτουργίες άνεσης: έναν ενσωματωμένο χρονοδιακόπτη, ένα χρονόμετρο, μία ένδειξη ώρας και μία λειτουργία συναγερμού. Ο ενσωματωμένος χρονοδιακόπτης σας παρέχει τη δυνατότητα να ενεργοποιείτε αυτόματα τη συσκευή σας ύγρανσης αέρα σε συγκεκριμένο χρονικό σημείο. Με τη λειτουργία χρονομέτρου μπορείτε να ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε τη συσκευή σας **Medibreeze PLUS** αυτόματα σύμφωνα με διαστήματα.

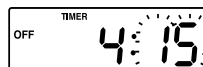
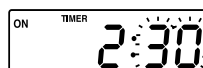
Σε αυτό το είδος λειτουργίας η συσκευή σας λειτουργεί σύμφωνα με τα διαστήματα που έχετε ρυθμίσει για λειτουργία και κατάσταση διαλείμματος. Ρυθμίστε την τρέχουσα ώρα για να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας **Medibreeze PLUS** ως επιτραπέζιο ρολόι και ως ξυπνητήρι. Η ρύθμιση χρονοδιακόπτη, χρονόμετρου, ώρας και συναγερμού γίνεται σε μία διαδικασία ρύθμισης. Σε περίπτωση που δεν πατηθεί πλήκτρο για 15 δευτερόλεπτα, η διαδικασία ρύθμισης διακόπτεται.

Ρύθμιση χρονοδιακόπτη



- Κρατήστε πατημένο 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο MODE **5** με απενεργοποιημένη συσκευή για να ξεκινήσετε τη λειτουργία ρύθμισης. Στην οθόνη **7** αναβοσβήνει η ένδειξη "ON" ή "OFF".
- Αν θέλετε να ενεργοποιήσετε το χρονοδιακόπτη, πιάστε επανειλημμένα το πλήκτρο SET **4** έως ότου αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη "ON". Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση πιέζοντας το πλήκτρο ENTER **3**.
- Η θέση ωρών αρχίζει να αναβοσβήνει. Τώρα μπορείτε να ρυθμίσετε μία ώρα, κατά την οποία η συσκευή ενεργοποιείται αυτόματα (π.χ. 20:30 η ώρα). Πιάστε επανειλημμένα το πλήκτρο SET **4** έως ότου εμφανιστεί ο επιθυμητός αριθμός ωρών (στο παράδειγμα 20 ώρες). Μπορείτε να κρατήσετε πατημένο το πλήκτρο SET **4** για να ρυθμίσετε με την ταχεία αναζήτηση. Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση πιέζοντας το πλήκτρο ENTER **3**.
- Η θέση λεπτών αρχίζει να αναβοσβήνει. Πιάστε επανειλημμένα το πλήκτρο SET **4** έως ότου εμφανιστεί ο επιθυμητός αριθμός λεπτών (στο παράδειγμα 30 λεπτά). Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση πιέζοντας το πλήκτρο ENTER **3**. Η ώρα ενεργοποίησης περνάει στη μνήμη.
- Αν δεν θέλετε να ενεργοποιήσετε το χρονοδιακόπτη, πιάστε αρχικά το πλήκτρο SET **4** έως ότου αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη "OFF". Πιάστε τρεις φορές το πλήκτρο ENTER **3**, για να υπερπηδήσετε τη λειτουργία ώρας ενεργοποίησης.

Ρύθμιση χρονόμετρου (TIMER)



- Τώρα μπορείτε να ρυθμίσετε πρώτα το διάστημα για τη λειτουργία της συσκευής ύγρανσης αέρα (π.χ. 2 ώρες και 30 λεπτά). Πιάστε επανειλημμένα το πλήκτρο SET **4** έως ότου εμφανιστεί ο επιθυμητός αριθμός ωρών (στο παράδειγμα 2 ώρες). Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση πιέζοντας το πλήκτρο ENTER **3**. Η θέση λεπτών αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Πιάστε επανειλημμένα το πλήκτρο SET **4** έως ότου εμφανιστεί ο επιθυμητός αριθμός λεπτών (στο παράδειγμα 30 λεπτά) και επιβεβαιώστε τη ρύθμιση πιέζοντας πάλι το πλήκτρο ENTER **3**. Στην οθόνη **7** εμφανίζεται η ένδειξη "TIMER" και "OFF" και η θέση ωρών αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Ρυθμίστε τώρα το διάστημα για την κατάσταση διαλείμματος της συσκευής ύγρανσης αέρα (π.χ. 4 ώρες και 15 λεπτά). Πιάστε επανειλημμένα το πλήκτρο SET **4** έως ότου εμφανιστεί ο επιθυμητός αριθμός ωρών (στο παράδειγμα 4 ώρες). Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση πιέζοντας το πλήκτρο ENTER **3**. Η θέση λεπτών αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Πιάστε πάλι επανειλημμένα το πλήκτρο SET **4** έως ότου εμφανιστεί ο επιθυμητός αριθμός λεπτών (στο παράδειγμα 15 λεπτά) και επιβεβαιώστε τη ρύθμιση πιέζοντας το πλήκτρο ENTER **3**. Η διαδικασία ρύθμισης χρονόμετρου ολοκληρώθηκε. Τώρα μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα.

Υπόδειξη λειτουργίας χρονόμετρου

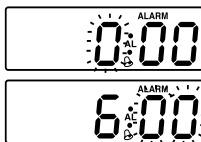
Αν ρυθμίσετε το διάστημα κατάστασης διαλείμματος ("TIMER", "OFF") στο **0:00**, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μόνιμα μετά την παρέλευση του πρώτου διαστήματος λειτουργίας. Αν ρυθμίσετε για το διάστημα κατάστασης διαλείμματος μία ώρα (π.χ. **4:15**), μετά την ενεργοποίηση της συσκευής εναλλάσσονται τα διαστήματα λειτουργίας και κατάστασης διαλείμματος έως ότου καταναλωθεί το νερό στο ντεπόζιτο νερού. Στο αναφερόμενο παράδειγμα η συσκευή ενεργοποιείται στις 20:30 η ώρα και λειτουργεί για τη διάρκεια 2 ωρών και 30 λεπτών. Κατόπιν απενεργοποιείται πάλι για 4 ώρες και 15 λεπτά. Μετά αρχίζει πάλι με τη λειτουργία για 2 ώρες και 30 λεπτά κ.λπ.

Ρύθμιση ώρας (CLOCK)



- Στην οθόνη **7** εμφανίζεται η ένδειξη "CLOCK". Πιέστε το πλήκτρο SET **4** αν επιθυμείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία συναγερμού. Στην περίπτωση αυτή εμφανίζεται το καμπανάκι ως σύμβολο συναγερμού. Πιέστε το πλήκτρο ENTER **3**. Τώρα μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα.
- Η θέση ωρών αρχίζει να αναβοσβήνει. Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο SET **4** έως ότου εμφανιστεί η τρέχων αριθμός ώρας και επιβεβαιώστε με το πλήκτρο ENTER **3**. Η θέση λεπτών αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο SET **4** έως ότου εμφανιστεί ο αριθμός λεπτών και επιβεβαιώστε με το πλήκτρο ENTER **3**.
- Στην οθόνη **7** εμφανίζεται η ένδειξη "24" για να δείξει ότι μπορείτε να ρυθμίσετε 12-ωρη ή 24-ωρη ρύθμιση πιέζοντας το πλήκτρο SET **4**. Πιέστε για επιβεβαίωση της επιλογής σας το πλήκτρο ENTER **3**. Η ώρα περνάει στη μηνύση.

Ρύθμιση ώρας συναγερμού (ALARM)

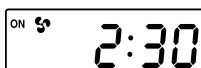


- Ρυθμίστε τώρα την επιθυμητή ώρα συναγερμού. Στην οθόνη **7** εμφανίζεται η ένδειξη "ALARM". Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο SET **4** για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό αριθμό ωρών του χρόνου συναγερμού. Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση πιέζοντας το πλήκτρο ENTER **3**. Η θέση λεπτών αναβοσβήνει.
- Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο SET **4** έως ότου εμφανιστεί ο επιθυμητός αριθμός λεπτών και επιβεβαιώστε πάλι με το πλήκτρο ENTER **3**. Η διαδικασία ρύθμισης ολοκληρώθηκε.

Υπόδειξη διαδικασίας ρύθμισης

Αν θέλετε αργότερα να αλλάξετε μόνο την ώρα ή την ώρα συναγερμού, κρατήστε πατημένο 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο MODE **5** για να ξεκινήσετε τη λειτουργία ρύθμισης. Πιέζοντας πάλι το πλήκτρο MODE **5** μπορείτε να μεταπηδήσετε αμέσως στην καταχώρηση της ώρας και με δεύτερο πάτημα στην καταχώρηση ώρας συναγερμού.

3.8 Εναρξη/διαγραφή λειτουργίας χρονόμετρου



- Για να γίνει έναρξη της λειτουργίας χρονόμετρου πιέστε το πλήκτρο **5**. Η συσκευή ύγρανσης αέρα ενεργοποιείται και δείχνει τον υπόλοιπο χρόνο λειτουργίας στην οθόνη **7**. Μετά την παρέλευση του χρόνου λειτουργίας η συσκευή σας **Medibreeze PLUS** απενεργοποιείται αυτόματα για τη διάρκεια του ρυθμισμένου διαστήματος διαλείμματος και κατόπιν αρχίζει εκ νέου τον κύκλο χρονόμετρου.

Υπόδειξη λειτουργίας χρονόμετρου

Όταν καταναλωθεί το νερό στο ντεπόζιτο νερού, η συσκευή απενεργοποιείται. Απαξ και προγραμματιστεί η λειτουργία χρονόμετρου, παραμένει στη μνήμη και μετά την απενεργοποίηση της συσκευής. Κατά την εκ νέου ενεργοποίηση γίνεται επανέναρξη της λειτουργίας χρονόμετρου.

Αν επιθυμείτε να λειτουργήσετε τη συσκευή πάλι σε λειτουργία διαρκείας, πρέπει να διαγράψετε τα δύο διαστήματα χρονόμετρου. Προς το σκοπό αυτό ρυθμίζετε τα διαστήματα χρονόμετρου ("ON" και "OFF") στο **0:00**. Εναλλακτικά μπορείτε να βγάλετε το βύσμα από τη συσκευή και τις μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών στην κάτω πλευρά της συσκευής. Επαναποθετήστε μετά από μερικά λεπτά τις μπαταρίες και βάλτε πάλι το βύσμα στην υποδοχή χαμηλής τάσης 6. Ενεργοποιήστε πάλι τη συσκευή. Τα προγραμματισμένα διαστήματα διαγράφονται και η συσκευή λειτουργεί μετά από νέα ενεργοποίηση πάλι σε λειτουργία διαρκείας. Στην περίπτωση αυτή η ώρα και η ώρα συναγερμού πρέπει να ρυθμιστούν εκ νέου.

3.9 Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση συναγερμού

- Για να γίνει ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση ρυθμισμένου συναγερμού, πιέστε ταυτόχρονα το πλήκτρο SET **4** και το πλήκτρο ENTER **3**. Όταν εμφανιστεί το καμπανάκι ως σύμβολο συναγερμού, ο συναγερμός είναι ενεργός. Αν δεν εμφανιστεί το καμπανάκι ως σύμβολο συναγερμού, δεν ηχεί ήχο συναγερμού στη ρυθμισμένη ώρα.
- Όταν ηχεί ο ήχος συναγερμού στη ρυθμισμένη ώρα, μπορείτε να τον απενεργοποιήσετε πιέζοντας το πλήκτρο ENTER **3**. Αν δεν απενεργοποιηθεί ο συναγερμός, ο ήχος συναγερμού περνάει αυτόματα σε σίγαση μετά από 2 λεπτά. Την επόμενη ημέρα ο ήχος συναγερμού ηχεί στη ρυθμισμένη ώρα.
- Όταν ο συναγερμός είναι ενεργός και πιέσετε το πλήκτρο SET **4** μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ετοιμότητας (SNOOZE). Στην περίπτωση αυτή ο ήχος συναγερμού περνάει σε σίγαση και ενεργοποιείται πάλι αυτόματα μετά από 4 λεπτά.

3.10 Αντικατάσταση μπαταριών

Η συσκευή σας **Medibreeze PLUS** διαθέτει θήκη μπαταριών που περιέχει 3 μπαταρίες τύπου LR1130. Οι μπαταρίες αυτές διατηρούν στη μνήμη την ώρα ενεργοποίησης και απενεργοποίησης, τα διαστήματα χρονοδιακόπτη, την τρέχουσα ώρα και το χρόνο συναγερμού σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή όταν τοποθετήσετε τη συσκευή σε άλλο σημείο.

Αν θέλετε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε το ντεπόζιτο νερού. Μαζέψτε τα υπολείμματα νερού στη λεκάνη εξαρτήματος ατμού με ένα πανί. Ανατρέψτε τη συσκευή και ανοίξτε τη θήκη μπαταριών στην κάτω πλευρά του πλαισίου. Βγάλτε τις τρεις μπαταρίες και τοποθετήστε τις 3 νέες μπαταρίες τύπου LR1130. Κατά την τοποθέτηση προσέξτε τη σήμανση πολικότητας μπαταριών στη θήκη μπαταριών.

4.1 Καθάρισμα και συντήρηση

- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και το τροφοδοτικό έχει βγει από την ηλεκτρική πρίζα.
- Καθαρίστε τη συσκευή εξωτερικά με ένα νωπό και μαλακό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό καυστικές ουσίες, όπως π.χ. κρέμα καθαρισμού ή άλλα απορρυπαντικά, γιατί μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια.
- Σε περίπτωση συχνής λειτουργίας της συσκευής σας προτείνουμε να την καθαρίζετε καλά τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα. Το ντεπόζιτο νερού και το εξάρτημα ατμού μπορείτε να τα ξεπλένετε καλά με υπέρθερμο νερό (>65 °C) ή με αλκοόλη περιεκτικότητας τουλάχιστον 75%. Ο θάλαμος ατμού και ο θάλαμος ντεπόζιτου μπορούν να καθαρίζονται με πανί που έχει διαβρεχτεί με αλκοόλη και μπατονέτες βαμβακιού. Κατά το καθάρισμα προσέχετε ώστε να μην διεισδύσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής.
- Εάν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για περισσότερο καιρό, βγάλτε το ντεπόζιτο, αδειάστε το και στεγνώστε τη συσκευή.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σ'ένα στεγνό και δροσερό χώρο.

4.2 Οδηγίες για τη διάθεση



Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να αποσύρεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Κάθε καταναλωτής είναι υποχρεωμένος να παραδίνει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα αν εμπεριέχουν βλαβερές ύλες, σε υπηρεσία συλλογής του δήμου του ή στο ειδικό εμπόριο, ώστε να είναι εφικτή η οικολογική απόσυρση των συσκευών αυτών. Μην πετάτε μεταχειρισμένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά στα ειδικά απορρίμματα ή σε ένα σταθμό συλλογής μπαταριών του ειδικού εμπορίου.

Αναφορικά με την αποκομιδή, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές ή στον αρμόδιο έμπορο.

4.3 Τεχνικά στοιχεία

Όνομα και μοντέλο	: MEDISANA Συσκευή εντατικής ύγρανσης αέρα Medibreeze PLUS
Διαστάσεις (συσκευή)	: 160 x 110 x 200 mm
Βάρος με την υποδοχή δικτύου:	περ. 1055 g
Τροφοδοτικό	: 230 V / 50 Hz δευτερεύον 13,5 V DC 1 A
Κωδικός προϊόντος	: 60001
Αριθμ. EAN	: 4015588600012



Στα πλαίσια συνεχών βελτιώσεων των προϊόντων διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών ή σχηματικών τροποποιήσεων.

5.1 Εγγύηση και όροι επισκευών

Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή ή κατευθείαν στο Κέντρο Σέρβις. Σε περίπτωση όμως που είναι απαραίτητη η αποστολή της συσκευής, σας παρακαλούμε να την στείλετε με αναφορά του ελαττώματος, επισυνάπτοντας και ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς.

Για την εγγυητική αξίωση ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Για τα προϊόντα **MEDISANA** παρέχεται εγγύηση τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης η ημερομηνία αγοράς θα πρέπει να αποδεικνύεται μέσω απόδειξης ή τιμολογίου αγοράς.
2. Ελαττώματα οφειλόμενα σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επιδιορθώνονται δωρεάν εντός του χρόνου εγγύησης.
3. Σε περίπτωση παροχής εγγύησης δεν παρατείνεται ο χρόνοςεγγύησης, ούτε για τη συσκευή ούτε για εξαρτήματα που αντικαταστάθηκαν.
4. Από την εγγύηση αποκλείονται:
 - α. όλες οι βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό, π.χ. από παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
 - β. βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή αναρμόδιων τρίτων.
 - γ. βλάβες μεταφοράς, οι οποίες προέκυψαν κατά τη μεταφορά από τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο Κέντρο Σέρβις.
 - δ. ανταλλακτικά, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.
5. Η ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή, αποκλείεται ακόμα και σε περίπτωση που η ζημιά στη συσκευή αναγνωριστεί ως εγγυητική αξίωση.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
D-40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Τη διεύθυνση Σέρβις θα την βρείτε στην τελευταία σελίδα.

D

MEDISANA AG
Itterpark 7-9
D-40724 Hilden
Tel.: 0 21 03 - 20 07-60
Fax: 0 21 03 - 20 07-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an:

MEDISANA Servicecenter
Feuerbach KG
Corneliusstraße 75
D-40215 Düsseldorf
Tel.: 0211 - 38 10 07
(Mo-Do: 9-13 Uhr/14-17 Uhr,
Fr: 9-13 Uhr)
Fax: 0211 - 37 04 97
eMail: medisana@t-online.de

GB

MEDISANA HEALTHCARE UK LTD.
City Business Centre 41 St.
Olav's Court Surrey Quays
London SE16 2XB
Tel.: + 44 / 207 - 237 88 99
Fax: + 44 / 207 - 252 22 99
eMail: info@medisana.co.uk
Internet: www.medisana.co.uk

F / NL / B / L

MEDISANA Benelux NV
Euregiopark 18
6467 JE Kerkrade
Tel.: + 31 / 45 - 5 28 03 89
Fax : + 31 / 45 - 5 23 35 18
eMail: info@medisana.nl

I

SANICO S.R.L.
Via G. Ferraris 31
20090 Cusago (MI)
Tel.: + 39 / 02 - 90 39 00 38
Fax: + 39 / 02 - 90 39 02 79
eMail: info@sanicare.it
Internet: www.sanicare.it

E

MEDISANA HEALTHCARE, S.L.
Plaza Josep Freixa i Argemí, no 8
08224 Terrassa (Barcelona)
Tel.: + 34 / 93 - 73 36 70 7
Fax: + 34 / 93 - 78 88 65 5
eMail: info@medisana.es
Internet: www.medisana.es

P

GRUPO RP
Avda. D.Miguel, 330 -Zona Industrial
4435-678 Baguim do Monte
Tel.: +35 / 12 - 29 75 69 64
Fax: +35 / 12 - 29 75 60 15
eMail: rickiparodi@mail.telepac.pt
Internet: www.medisana.pt

FIN

D&L Marketing Oy
Juvan teollisuuskatu 23
02920 Espoo
Tel.: + 358 / 9 - 85 53 08 0
Fax: + 358 / 9 - 85 53 08 30
eMail: jan.lindfors@dlmarketing.fi
Internet: www.dlmarketing.fi

S

ALERE Electronics AB
Stormbyvägen 2-4
163 29 SPÅNGA
Phone: +46 8 761 24 31
Fax: +46 8 795 42 05
Internet: www.alere.se

GR

MEDISANA Hellas
Kosma Etolou & Kazantzaki 10
141 21 N. Iraklion
Tel.: + 30 / 210 - 2 75 09 32
Fax: + 30 / 210 - 2 75 00 19
eMail: info@medisana.gr
Internet: www.medisana.gr

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

D-40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de